

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

На правах рукописи



ВАН Цзинвэнь

**ОСОБЕННОСТИ ЭТНОКУЛЬТУРНОГО И
ГРАЖДАНСКО-ПАТРИОТИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ
ОБУЧАЮЩИХСЯ В НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕГИОНАХ КИТАЯ
СРЕДСТВАМИ ВИЗУАЛЬНОГО ТЕКСТА АЗБУК**

Специальность

5.8.1. Общая педагогика, история педагогики и образования
(педагогические науки)

ДИССЕРТАЦИЯ

на соискание учёной степени
кандидата педагогических наук

Научный руководитель:

доктор педагогических наук, профессор
Федотова Ольга Дмитриевна

Ростов-на-Дону-2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

	стр.
ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ИСТОРИКО-ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ПРОБЛЕМ ЭТНОКУЛЬТУРНОГО И ГРАЖДАНСКО-ПОЛИТИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ СРЕДСТВАМИ УЧЕБНОЙ КНИГИ.....	17
1.1. Историко-теоретические и методические подходы к исследованию российской и зарубежной этнопедагогической и гражданско-патриотической проблематики.....	17
1.2. Программно-стратегические документы в государственной политике в области поддержки языков национальных меньшинств и формирования учебной книги для начальной школы в КНР.....	34
1.3. Классификационные основы учебных изданий для обучения чтению и их тематическое разнообразие.....	57
Выводы по Главе 1.....	75
ГЛАВА 2. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛИТИКИ ГРАЖДАНСКО-ПАТРИОТИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ И ЭТНОКОНСОЛИДАЦИИ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕГИОНОВ.....	77
2.1. Культурная самобытность национальных меньшинств и её отражение в азбуках для населения Тибетских автономных районов.....	77
2.2. Социальная символика патриотической направленности в азбуках для национальных меньшинств, проживающих в Синьцзян-Уйгурском автономном районе.....	97
2.3. Региональные учебные книги для обучения чтению, изданные во Внутренней Монголии и Манчжурии, как культурно-исторический феномен и средство гражданско-патриотического воспитания.....	110
Выводы по Главе 2.....	121
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	124
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.....	131
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	149

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность проблемы исследования. В настоящее время проблемы, связанные с жизнью этнических сообществ в условиях поликультурного пространства, приобретают особую актуальность в силу коммуникационной открытости при сохранении стремления к сохранению национального своеобразия.

Китай – единая многоэтническая страна, насчитывающая 56 этнических групп, говорящих на нескольких языках и имеющих собственную письменность. Система образования в Китайской Народной Республике развивается в логике реализации требований, выдвинутых в партийно-правительственных документах, отражающих актуальные аспекты стратегии развития государства. С начала XX века было выпущено более 25 стратегически значимых документов, в которых определялись приоритеты развития образования в аспекте уточнения целеполагания, направленности и принципов организации образовательной деятельности, содержания образования и воспитания. После образования Китайской Народной Республики в 1949 году все этнические группы в Китае действительно обрели свободу и получили новый импульс для своего развития. По мере стабилизации политической обстановки Китай добился большого прогресса во всех аспектах политики, экономики, культуры, образования и т.д.

В настоящее время как никогда остро стоит проблема укрепления, сплочения нации перед лицом новых исторических вызовов. Все граждане, проживающие в стране, должны вносить свой вклад в общее дело, развивать науку, культуру, производство, сохраняя при этом свое национальное своеобразие. Как гласит крылатое российское выражение, на вопрос «С чего начинается Родина?» всегда следует ответ, который понятен всем: «С картинки в твоем букваре». Разработка учебников для обучения грамоте является важным государственным делом. В Российской Федерации в научно-педагогический оборот введён термин «букваристика», фиксирующий наличие

знакового и визуального компонентов учебных текстов при обучении чтению и письму, а также при ознакомлении обучающихся с социальным миром [21, 10, 64]. В Китае создание новых учебников для обучения чтению оценивается как важное средство сохранения национальной культуры титульной нации и национальных меньшинств. Этот процесс начался сразу после провозглашения КНР в 1949 году. Китай систематически не пересматривал концепции и содержание учебников на языках национальных меньшинств, многие из которых имели сложный путь вхождения в единое современное государство, до 1980 г.

Степень научной разработанности проблемы исследования. Различным аспектам проблемы сохранения национальной идентичности национальных меньшинств и малочисленных народов уделяется внимание в работах Н.Л. Васильевой [22], Б.Ц. Жамбаева [39], М.В. Зубарьковой [42], А.А. Кульшанова [57], А.Б. Панькина [75, 74], К.А. Суханова [87], Б.Д. Цыбенова и П. Ли [99].

Сложные исторические события, связанные с созданием КНР, определили современную ситуацию, когда в Китае в разных его частях проживают этнические меньшинства, имеющие свою культуру, в том числе письменность и язык. Проблемы воспитания населения, формирования единой нации являются актуальными и рассматриваются в исследованиях К.С. Вашуриной [24], Л.А. Ворониной [29], Ми Й. Ким и Е.Ю. Овчинниковой [50], Х. Ким [51], Е.А. Эм [105].

Вопросы, связанные с патриотическим воспитанием обучающихся различных типологических групп, анализировались И.В. Анциферовой, Н.Г. Анциферовой [5], А.А. Безвербным [32], Сюань Ван [20], А.В. Шумаковой [104]. Предметом особого внимания китайских исследователей является стратегия гражданского воспитания, которая предусматривает формирование умений и навыков, направленных на выполнение функций гражданского характера. Этому вопросу посвящены работы Мэн Сяньлинь [70], Ли Цзядао [61], Цзян Юй Хун [98], Чжун Минхуа [102], Чжан Сяо Ин [100], Чжао Сюй Мэй [101]. Гражд-

данская позиция включает наличие представлений и следование гражданскому долгу и ответственности, активное гражданское действие, исполнение гражданских обязанностей, ориентацию на гражданское благо. Эти позиции отмечены в публикации Мэн Сяньлинь [70], отражающей результаты сравнительного исследования проблем гражданского воспитания в Китае и в России.

Специальных исследований, посвящённых комплексной проблеме использования дидактического аппарата зарубежных азбук в воспитательных целях, нами не обнаружено.

С учётом недостаточности сведений о потенциале учебных изданий, визуальный ряд которых можно оценивать как косвенный, но значимый фактор формирующего воздействия, была сформулирована **проблема исследования**, которая заключается в ответе на следующие вопросы: В чем особенности актуальной государственной стратегии использования учебного книгоиздания в целях укрепления общности китайской нации при сохранении местной этнической культуры? Какие стратегии использования наглядного образа в познании реализуют авторы и иллюстраторы азбук в различных национальных регионах, реализуя задачи этнокультурного и гражданско-патриотического воспитания младших школьников?

Цель исследования – выявить особенности и тенденции отбора визуальных текстов учебных изданий для обучения чтению с позиций их использования в целях этнокультурного и гражданско-патриотического воспитания в КНР.

Объектом исследования является система этнокультурного и гражданско-патриотического воспитания в КНР.

Предмет исследования – визуальные тексты учебных изданий для обучения чтению как средство этнокультурного и гражданско-патриотического воспитания в КНР.

Гипотезы исследования.

1. Возможно, что исследование специфики представления визуальных текстов азбук, сопровождающих введение графических символов письменности

(букв и иероглифов) на языках национальных меньшинств, потребует расширения перечня традиционных подходов и дополнения его этнолингвистическим подходом, предусматривающим обращение к формам репрезентации национально-культурной специфики в языке этнических групп.

2. Возможно, что определение особенностей реализации задач этнокультурного и гражданско-патриотического воспитания представителей национальных меньшинств на современном этапе будет более методологически выверенным при соотнесении данных анализа учебных изданий с требованиями и тенденциями, намеченными в программно-стратегических документах, отражающих государственную политику в сфере учебного книгоиздания.

3. Возможно, что обширный и разнообразный массив учебных изданий, используемых в КНР для обучения чтению, потребует его систематизации на основе критериев, соответствующих их форме, а также знаковой природе содержащейся в нем информации.

4. Возможно, что при установлении сходства и различий в реализации комплекса задач гражданско-патриотического и этнокультурного воспитания целесообразным будет выделить ведущие содержательные компоненты визуальных текстов, используемых для расширения представлений младших школьников об окружающем мире и формирования основ мировоззрения.

5. Могут существовать значительные расхождения в целевых установках авторов и иллюстраторов азбук, изданных в автономных национальных регионах, по вопросу об использовании иллюстративного материала как средства преимущественно этнокультурного и/или гражданско-патриотического воспитания, а также несоответствия в содержании иллюстративного ряда и концепции обложки.

Для достижения цели и проверки гипотез были поставлены следующие исследовательские **задачи**:

1. Установить и охарактеризовать ведущие теоретические и методические подходы к исследованию проблем этнокультурного и гражданско-

патриотического воспитания в КНР средствами иллюстративных материалов, содержащихся в учебных изданиях для обучения чтению.

2. Дать характеристику программно-стратегическим документам КНР, определявшим государственную политику в сфере учебного книгоиздания, поддержки национальных культур и языков; выделить критерий периодизации этапов её реализации, назвать этапы и раскрыть программные установки и новые тенденции в разработке учебных изданий на языках национальных меньшинств.

3. Выделить существенные признаки и основания, позволяющие систематизировать массив учебных изданий для обучения чтению на национальных языках, предложить дидактическую типологию азбук, изданных в КНР.

4. Установить компоненты содержания дидактических иллюстраций, направленных на формирование основ этнокультурного и гражданско-патриотического мировоззрения за счёт активизации наглядного образа в познании при обучении чтению младших школьников из числа национальных меньшинств, проживающих в КНР.

5. Установить сходство и различия в подходах к реализации задач гражданско-патриотического и этнокультурного воспитания, на основе отбора текстовых и иллюстративных материалов в учебных книгах для обучения чтению, изданных в различных национальных регионах КНР.

Теоретико-методологическую основу исследования составила совокупность положений, определяющих сущность и организационно-педагогические меры реализации концептуальных подходов к исследованию определённых сторон педагогической действительности, среди которых особую важность имеют:

Системный подход, благодаря которому любые педагогические явления и/или процессы рассматриваются как совокупность взаимосвязанных компонентов, изменение, одного из которых вызывает перестройку отношений, взаимосвязей, функций, структур всего исследуемого комплекса (О.Л. Алексеев,

А.С. Белова, В.П. Борисенков, В.С. Горбунов, О.В. Гукаленко, Е.С. Земель, В.В. Коркунов, Н.Х. Тугова).

Социально-стратификационный подход, определяющий особенности организации образовательного процесса в соответствии с обусловленностью их принадлежности воспитанников к социально-статусной группе или этнической группе (Е.Л. Башманова, М.Б. Глотов, Е.М. Масленникова).

Культурологический подход, позволяющий рассматривать исследуемый объект или процесс в динамике создания или реконструкции артефактов материальной культуры или духовных образований в логике взаимосвязи нормативного и креативного аспектов её бытия, в том числе на основе этнокультурных её коннотаций (А.Б. Панькин, Т.Н. Полякова, О.С. Сапанжа, Л.В. Скворцов, Ли Юань).

Геокультурный подход, раскрывающий особенности проявления значимых культурных факторов в контексте географического расположения и развития отдельных стран и регионов (И.М. Адамович, М.К.М. Аль-Хуссини, О.И. Волков, С.А. Калинин, А.Б. Панькин, О.Д. Федотова).

Цивилизационный подход, анализирующий проблемы образования в историко-генетическом аспекте в логике рассмотрения их движения через аграрный, индустриальный и постиндустриальный типы социальности в рамках великих цивилизаций – Западной, Ближневосточной, Южно-Азиатской и Дальневосточной, к которой и относится Китай (Г.Б. Корнетов).

В исследовании также использовались отдельные позиции, характерные для тезаурусного и эпистемологического подходов.

В исследовании использовались теоретические и эмпирические **методы исследования**: *общелогические и теоретические методы* включали группу аналитико-синтетических методов (контент-анализ, сравнительный анализ, типологический метод), а также сравнение, сопоставление, интерпретацию, абстрагирование, обобщение, генерализацию. Из числа *эмпирических методов* использовались методы опроса: беседа и интервью, а также включённое наблю-

дение. Из числа *специальных методов исследования* нашли применение методы историко-педагогического исследования, в том числе историографический анализ, ретроспективный метод, историко-генетический метод, историко-типологический метод, историко-структурный метод, ориентирующие на рассмотрение историко-педагогического процесса в логике движения от более ранних форм к более поздним и систематизацию свидетельств прошлого.

Источниковую базу исследования составили:

- Учебные издания для обучения чтению на начальном этапе, изданные в КНР на уйгурском, маньчжурском, корейском, монгольском, китайском языках;
- Юридические документы стратегического характера, определяющие политику в области книгоиздания и образования;
- Законы РФ (Федеральный закон РФ от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации»);
- Архивные материалы, представленные в электронном формате:
 - <http://www.bbf.dipf.de> (Архив Немецкого института педагогических исследований);
 - The Book Cover Archive (Архив книжных обложек);
 - <https://archive.ph> (Географический архив).
- Издательские ГОСТЫ, действующие в Российской Федерации и в Беларуси;
- Диссертационные исследования по тематике, связанной с этнопедагогической проблематикой;
- Материалы периодической печати;
- Аналитическая, обзорная и критическая литература, посвящённая этнокультурным проблемам стран Азии и Европы;
- Справочные и энциклопедические издания;
- Официальные сайты образовательных учреждений и культурных обществ, осуществляющих просветительскую и социокультурную деятельность.

Достоверность и обоснованность полученных результатов исследования обеспечивается единством концептуального замысла работы, методологических подходов и методов его реализации; адекватным замыслу исследования отбором зарубежных и российских источников, данных, представленных в электронных ресурсах; обсуждением результатов исследования на конференциях и в открытой педагогической печати.

Основные научные результаты, полученные лично автором, и их научная новизна.

Разработана концепция исследования, основанная на использовании потенциалов системного, культурологического, геокультурного и наукометрического подходов, сочетающихся с этнолингвистическим подходом.

Подобран и систематизирован обширный эмпирический массив учебных изданий, используемых на начальном этапе обучения чтению, предназначенный для обучающихся из числа национальных меньшинств, проживающих в региональных автономиях и некомпактно и использующийся как средство этнокультурного и гражданско-патриотического воспитания.

Проведён подбор информационных ресурсов и методов исследования, позволяющих осуществить анализ иллюстративного материала азбук, визуализировать и интерпретировать его результаты.

Установлено несоответствие между заявленной концепцией гражданско-патриотического воспитания и содержанием обложки, представляющей региональное издание.

Предложено включать в анализ дидактического аппарата изданий, используемых в учебных целях, обложку как концептуально значимый элемент, не дублирующий иллюстративный ряд издания учебного назначения книжной и некнижной форм.

Разработан и апробирован алгоритм анализа обложки издания учебного назначения, предназначенный для обучения чтению на начальном этапе, вклю-

чающий блоки конструктивного и художественно-графического оформления как факторов формирующего воздействия.

Теоретическая значимость исследования. Выделен критерий («программные установки»), предложены и наименованы этапы реализации стратегии регламентации содержания и использования учебных изданий в целях гражданско-патриотического воспитания и этнокультурного воспитания в КНР.

На основе предложенного критерия выделены и наименованы периоды реализации стратегии использования учебных изданий в целях гражданско-патриотического и этнокультурного воспитания в КНР.

Установлены различия, характеризующие отбор иллюстративного материала и дидактическое обеспечение обучения чтению и письму на языках национальных меньшинств, в автономных областях и провинциях КНР, имеющих сложный исторический путь вхождения в единое современное государство, а также для представителей национальных меньшинств, не проживающих компактно.

Определена тенденция к двуязычному представлению алфавитов в детских тематических компендиумах, отражающая стремление авторов и иллюстраторов использовать креолизированный текст как средство гражданского воспитания через овладение не только национальным, но и государственным языком с целью их активного включения в *общекитайскую систему воспитания граждан*.

Предложен термин «детский тематический компендиум» для изданий азбук, содержание которых включает сочетание буквы и картинки по определённой теме и ограничивается представлением базовых реалий окружающего мира.

Практическая значимость исследования состоит в возможности использования полученных результатов при проектировании и разработке проектов программ подготовки педагогов различных типологических групп для работы в образовательных, просветительских и научных организациях КНР и других странах Юго-Восточной Азии; в проведении мероприятий воспитатель-

ной и просветительской направленности с российскими и зарубежными студентами; в проведении дальнейших исследований в области современной и исторической компаративистики; в использовании материалов в системе педагогического образования в учебных курсах «Общая педагогика», «Педагогика начальной школы», «Этнопедагогика», «Этнопсихология», «Педагогика культуры», «Педагогика диаспоры».

Положения, выносимые на защиту.

1. Ведущие историко-теоретические подходы к исследованию проблем обучения чтению (системный, культурологический, геокультурный, историко-генетический, тезаурусный, компаративный) могут быть дополнены *этнолингвистическим подходом*, предусматривающим обращение к формам репрезентации национально-культурной специфики в языке этнических групп, проживающих в национальных регионах и автономиях КНР, а также исследованием оболочки учебного издания как элемента дидактического аппарата учебной книги.

2. Государственная стратегия использования продуктов учебного книгоиздания на языках национальных меньшинств, имеющих воспитательную направленность, претерпела изменения момента своего появления до настоящего времени. Этапы ее развития могут быть определены по критерию «программные установки» и наименованы:

1980-2006 гг. – *этап поддержки обучения на языках национальных меньшинств* – мероприятия по созданию и развитию системы общего образования на национальных языках, актуализировавшиеся в соответствии с Законом об региональной автономии (2001). Наряду с созданием оригинального учебного контента разрабатывается концепция подготовки двуязычных учебных материалов, осуществляется переход к двухуровневому администрированию, создаются учреждения для рецензирования учебников для национальных меньшинств;

2007-2020 гг. – *этап создания предпосылок для реализации двуязычного обучения* – мероприятия по подготовке двуязычных учебников для националь-

ных меньшинств как фактора консолидации граждан и наций, подготовка педагогических кадров из числа представителей национальных меньшинств для двуязычного преподавания, особые меры поддержки обучающихся, получающих двуязычное образование;

2020 г. – по настоящее время – *этап усиления государственно-партийного, административного и экспертного контроля над реализацией программных установок, касающихся формирования основ мировоззрения.*

В настоящее время сохраняется тенденция к поддержке развития национальной культуры и организации обучения в начальной школе на языках национальных меньшинств. Вместе с тем, повышается ответственность руководителей за корректное использование учебных материалов, которые, согласно новому Административному регламенту провинциального уровня, должны проходить строгую внешнюю экспертизу и соответствовать развитию национального самосознания, гражданской сознательности, патриотизма и интегрированности в традиционную китайскую культуру в целях укрепления общности китайской нации.

3. Обширный массив учебных изданий для обучения чтению на национальных языках может систематизирован по двум критериям. 1) По критерию *форма учебного издания* они могут быть классифицированы на *книжные издания* (печатные азбуки, в том числе в виде брошюр, объединённые в тематические портфели или существующие отдельно; детские тематические компендиумы; издания, сочетающие азбуку и пропись; азбуки-альбомы; и *некнижные издания* (карточки-открытки; азбуки-кубики; разрезные азбуки; складные азбуки; азбуки-постеры; разрезные буквенные азбуки). 2). По критерию *знаковая природа информации* учебные издания могут быть классифицированы на иероглифические азбуки, азбуки на оригинальной графике, нотные азбуки, азбуки на шрифте Брайля. Новой тенденцией является появление азбук в форме «зинов», не предъявляющих требований к уровню освоения содержания.

4. В национальных районах Китая сложились разнообразные подходы к реализации задач гражданско-патриотического и этнокультурного воспитания, ориентированные на активизацию наглядного образа в познании при обучении чтению и письму. Содержательными компонентами, нацеленными на формирование основ гражданско-патриотического мировоззрения, являются визуализированные государственные и партийные символы, память об исторических событиях, воплощённая в монументах и артефактах, подвиги героев и вождей, картины счастливого детства, богатство страны, созданное народом, картины родной природы. Политико-правовой аспект гражданского воспитания в чистом виде не рассматривается, однако он представлен в аспектах, связанных с воспитанием в молодёжных организациях. Идеи этнокультурного воспитания объективированы в иллюстративных материалах, отражающих национальные костюмы, символы, промыслы, игры и забавы, кухню, ритуальные практики, животных-эндемиков, историю архитектуры, этноконфессиональные атрибуты художественного назначения.

5. Существуют значительные различия в отборе и подаче визуализированных образов действительности, формирующих основы гражданского и этнически ориентированного мировоззрения в различных автономных районах КНР. Азбуки, созданные для национальных меньшинств, проживающих в Тибетском автономном районе, ориентированы на сохранение культурной самобытности и не имеют иллюстраций, связанных с китайской гражданско-патриотической и европейской тематикой. Социальная символика патриотической направленности всекитайского формата в большом объёме наличествует в визуальном ряду азбук для национальных меньшинств, проживающих в Синьцзян-Уйгурском автономном районе, однако не отражается в иллюстрациях на обложках учебников. Региональные учебные книги для обучения чтению, изданные во Внутренней Монголии и Манчжурии, активно используются как средство гражданско-патриотического воспитания с опорой на региональные материалы, иллюстрирующие как историю маньчжурской династии и корей-

ский фольклор, так и историю и достижения современного Китая как предмет гордости его граждан.

Наблюдается тенденция к разработке и включению в содержание образования на уровне начальной школы материалов по культуре, этике, верховенству закона и истории, а также решение задачи гражданской консолидации путём увеличения учебных предметов, преподаваемых в национальных районах на китайском языке, с одного до трёх.

Апробация и внедрение результатов исследования. Материалы исследования обсуждались заседаниях кафедре «Образование и педагогические науки» факультета «Психология, педагогика и дефектология» Донского государственного технического университета (г. Ростов-на-Дону, 2023-2024); докладывались на: XII Международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы современной науки» (г. Пенза, 2024); Международной научно-практической конференции «Концепция «общества знаний» в современной науке» (г. Волгоград, 2024); Всероссийской (национальной) научно-практической конференции «Актуальные проблемы науки и техники. 2022» (г. Ростов-на-Дону, 2022); Всероссийской (национальной) научно-практической конференции «Актуальные проблемы науки и техники. 2023» (г. Ростов-на-Дону, 2023).

Материалы исследования используются в деятельности Донского государственного технического университета (г. Ростов-на-Дону), Заполярного государственного университета им. Н.М. Федоровского (г. Норильск), Луганского государственного университета имени Владимира Даля (г. Луганск).

Публикации. Основные результаты исследования опубликованы в 9 работах общим авторским объемом 2,75 п.л., в том числе 4 статьи – в журналах, рекомендованных ВАК РФ для публикации материалов кандидатских диссертаций.

Объем и структура работы. Диссертация состоит из введения; двух глав, включающих 6 параграфов; заключения, содержащего выводы, практиче-

ские рекомендации и перспективы дальнейшего исследования проблемы; списка использованной литературы, состоящего из 135 источников, из которых 30 – на иностранных языках; 1 Приложения. Работа включает 40 Рисунков и 1 Таблицу. Объем основного текста составляет 148 страниц.

ГЛАВА 1. ИСТОРИКО-ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ПРОБЛЕМ ЭТНОКУЛЬТУРНОГО И ГРАЖДАНСКО-ПОЛИТИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ СРЕДСТВАМИ УЧЕБНОЙ КНИГИ

1.1. Историко-теоретические и методические подходы к исследованию русской и зарубежной этнопедагогической и гражданско-патриотической проблематики

Современная история и теория педагогики при организации исследований исходит из требований, связанных с применением методического инструментария, благодаря которому становится возможным познать особенности и/или закономерности определённых процессов, явлений, состояний, их свойств и границ применимости. В настоящее время в гуманитарной науке сформировались взаимодополняющие подходы, которые позволяют изучить сложные процессы и явления с разных сторон, в динамике их формирования и развития, а также фиксировать специфику форм их объективации в определённый момент их проявления в истории. Проблемы, связанные с представленностью педагогически значимых процессов и явлений, исследуются в логике нескольких методологических подходов. К числу данных подходов относятся: *цивилизационный, геокультурный, культурологический, системный, социально-стратификационный.*

Цивилизационный подход к исследованию педагогических явлений, при помощи которого возможно определение качественного своеобразия исследуемых процессов, артефактов, феноменов в определённый момент их существования и дальнейшего развития. Как доказано Г.Б. Корнетовым, исследовавшим суть и специфику цивилизационного подхода, данный подход в качестве методологического регулятива предполагает, что для современной характеристики исследуемого содержания необходимо выявить предыдущие формы его существования в рамках их соотнесения с историей мировых цивилизаций, среди которых он выделил и китайскую цивилизацию, которая развивалась по своим собственным, внутренним, «имманентным» законам [55]. Следует отметить,

что цивилизационный подход сформировался как определённая альтернатива формационному подходу, в рамках которого история рассматривалась как смена способов производства, а этапы развития общества чётко соотносились в доминирующим способом производства, который заставлял работника менять характер своего труда и обучаться для того, чтобы соответствовать новому способу производства. Педагогическая наука в рамках формационного подхода рассматривалась как наука о подготовке кадров определённой квалификации. Цивилизационный подход, не исключая важности подготовки человека к труду, делал акцент на том, как в рамках каждой традиционной культуры «прорастает» своеобразие этноса и его культурных и промышленных достижений. Китай в этом отношении являлся родиной иероглифической письменности, бумаги, пороха, фарфора, термоса, хранящего тепло и холод, фейерверка и многих важных достижений, которым в настоящее время пользуется человечество.

В рамках формационного подхода исторический процесс рассматривается поступательно, линейно. Прогресс или регресс являются его обязательными атрибутами. История понимается как история классовых конфликтов. Однако в рамках цивилизационного история предстаёт как смена интересов тех или иных сообществ, локализованных в чётко обозначенных регионах, имеющих своеобразные условия для их развития или сохранения. Смена исторических эпох запечатлена в появлении памятников культуры, которые отличает качественное своеобразие в рамках региональной локации. Учитывая тот факт, что границы Китая по периметру изменялись, но вместе с тем существовала тенденция к сохранению ядра государства, что нашло отражение в построении Великой китайской стены, призванной отделить Китай от других народов, можно рассмотреть артефакты материальной и духовной культуры Китая. В этой связи мы в полной мере разделяем суть методологического требования, сложившегося в рамках цивилизационного подхода, согласно которому научное исследование должно пройти по пути от единичного к особенному, а затем – от общего ко всеобщему.

В рамках цивилизационного подхода выделяются два похода к исследованию исторического прошлого. Первый из них является ретроспективным подходом. В рамках данного подхода любые явления рассматриваются сквозь призму настоящего. Такое понимание истории получило закрепление в специальном научном термине – «презентизм». В рамках второй позиции история рассматривается в последовательности смены божественной, героической и человеческой эпох [55]. В настоящее время важны позиции авторов или исследователей, которые внесли значительный вклад в изменение формы существования изучаемого предмета, явления или процесса, изменили представления научной общественности о его потенциале, значимости, влиянии, о самой возможности и целесообразности существования исследуемого материала в той форме и в том, качестве, в котором он представлен в текущий момент времени.

Цивилизационный подход реализуется при помощи нескольких методов. Так, *историко-генетический метод*, который мы используем в исследовании, ориентирует на выделение стадий, периодов и этапов развития общества, процессов, явления, артефактов. *Историко-типологический метод* позволяет осуществить группировки определённых событий, артефактов, явлений на основе того или иного критерия. Определение критерия ведёт к разработке классификаций, систематик, типологий, что было предпринято нами применительно к нашему материалу. *Историко-сравнительный метод* обращен к исследовательским операциям, позволяющим сделать ввод о наличии сходства и различий.

Важную роль в понимании процессов, происходящих в истории и современной культуре Китая, а также в воспитании молодого поколения граждан играет *геокультурный подход*. Суть данного подхода определяется тем, что процессы и явления рассматриваются сквозь призму географической локации, которая рассматривается, со слов Шеллинга, «ареной истории», которая, зародившись в Азии, постепенно распространилась на европейский ареал. Наличие естественных границ, преград, не освоенность территории привели к тому, что в рамках разных ареалов стали складываться качественно своеобразные сообще-

ства, возникали этносы, группы, народы и народности, т.е. реализовался этногенез. Следует отметить, что в современном Китае объединены 56 этнических групп, имеющих свой язык, а многие из которых имеют письменность на оригинальной графике или используют алфавиты языков иных этнических групп, например, проживающие в Китае уйгуры пишут арабскими буквами. На рисунке 1 представлена современная карта Китая, отражающая население, принадлежащее к различным языковым группам.



Рисунок 1. Отражение расселения лингво-этнических групп в Китае

Как показано на Рисунке 1, преимущественно распространен язык этнической группы хань (классический китайский язык), который играет роль лингва франка. При этом, 47% территории КНР занимают этнические меньшинства, которые имеют свой собственный жизненный уклад, культурные традиции, обряды, национальную медицину, литературу, письменность, одежду и пр. атрибуты своей собственной (аутентичной) национальной культуры. Мы поставили

исследовательский вопрос о том, насколько молодые люди, получившие общее образование в Китае и продолжающие обучение в высших учебных заведениях все его пределов, различают культуры национальных меньшинств. Для этого нами было проведено эмпирическое исследование в форме опроса. Представим его результаты.

Методология исследования. Гипотеза исследования заключалась в предположении о том, что определить уровень понимания обучающимися, осваивающими основные профессиональные образовательные программы высшего образования в российских вузах, принадлежности китайских граждан к культурам национальных меньшинств можно в случае, если получить сведения о том, распознают ли они атрибуты национальных культур при их визуальном предъявлении.

Метод исследования. Использовался метод опроса (индивидуальные беседы, которые сопровождались демонстрацией иллюстраций из альбома, содержащего изображения представителей национальных меньшинств в национальных костюмах и образцы письменности). Задание считалось выполненным, если респондентом был распознан один из образцов (образец письменности или костюм), относящихся к этнокультуре. Были представлены 5 образцов – представители национальных меньшинств из числа разделенных народов, проживающих компактно в маньчжурской, корейской, тибетской, уйгурской автономных областях и Внутренней Монголии. Названия национальных меньшинств кодировались цифрам, в ответах фиксировалась избранные ими национальности. Суммарные данные заносились в кодировочную таблицу для дальнейшего представления результатов в графической форме.

Выборка составила 114 респондентов из числа китайских студентов, обучающихся в Донском государственном техническом университете по программам бакалавриата, магистратуры и аспирантуры. Исследование проводилось в январе 2024 г. в два этапа.

Результаты исследования и их обсуждение

На первом этапе исследования ставилась задача прояснения этнического статуса респондентов. Как показали ответы, в группа респондентов были представлены две национальности – хуэй и хань [Рисунок 2].



Рисунок 2. Этнический состав и места проживания респондентов

Рассмотрение ответов по вопросам, связанным с местами проживания, показало следующее. Представители как титульной нации (хань – китайцы) и национального меньшинства (хуэй) проживают как на территории, не относящейся к автономным районам, так и в автономных районах. В автономных районах проживают преимущественно представители национальности хуэй (5 из 6 респондентов, обозначенных на гистограмме). Это жители Сыньчжуан-Уйгурского автономного района. Кроме того, достаточно много (11 из числа и хуэй, и хань) проживают в местах компактного проживания национальных меньшинств, не являющихся Автономными районами.

На Рисунке 3 показаны распределения, характеризующие количественные данные выбора узнанных респондентами национальных меньшинств.

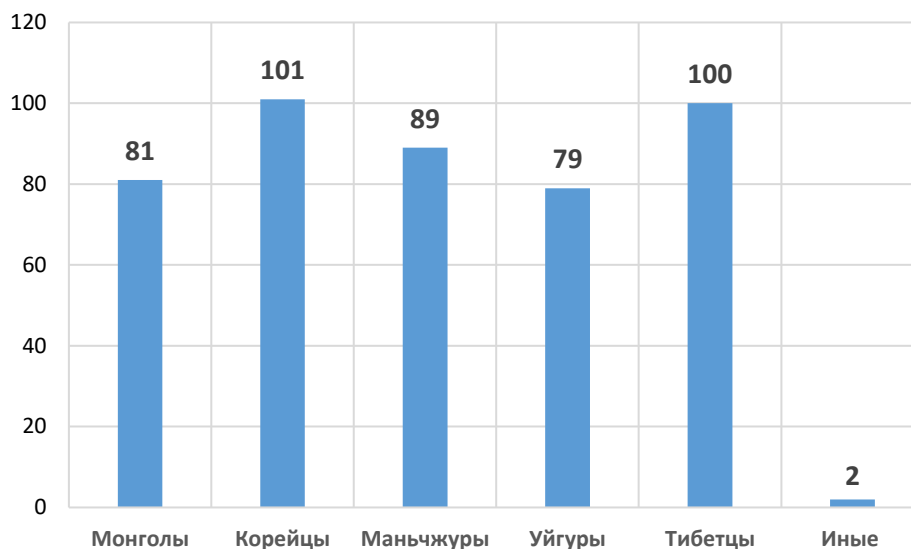


Рисунок 3. Полигон распределений узнаваемых респондентами изображений (иллюстрации и фрагменты текста), касающихся национальных меньшинств

Рисунок 3 показал, что все пять групп этнических меньшинств были опознаны. В процессе беседы были названы две национальности, не включенные в базовый перечень (национальность «хуэй»). Максимальное количество узнаваний пришлось на корейцев и тибетцев. Каждый из участвующих в опросе назвал минимум две этнические группы. Их количество составляет 24 респондента. 13 респондентов отметили три национальных группы. Полностью узнали всех представителей национальных меньшинств 58 респондентов. На основании анализа полученных данных можно сделать вывод о том, что уровень знаний о культуре национальных меньшинств достаточны, респонденты распознают национальные меньшинства, но не владеют национальным языком.

Для углубления знаний может быть использован *этнолингвистический подход*, который позволит выявить и описать процессы и феномены, отражающие национальную картину мира. К числу подобных феноменов можно отнести:

- элементы букв, которые выполняются определённым шрифтом и сопровождаются иллюстрацией, имеющей дидактическую направленность;
- иллюстрации, которые отбираются в соответствии с национальным кодом культуры и закрепляются в языке, который изоморфен культуре;

– последовательность введения букв, сопровождающаяся иллюстрациями, принцип отбора которых определяется их частотностью в языке, что даёт возможность создавать слова и постепенно расширять арсенал лексических средств, используемых обучающимся.

Исследование текстов культуры, к которым относятся учебные издания, в том числе книги для обучения чтению на языках национальных меньшинств, является сложным процессом. Учебники, сочетающие задачи формирования навыков чтения, расширяют представление о культуре и истории, их можно отнести и к этнической географии. Сочетание знака и буквы является признаком креолизованного текста, элементом содержания которого является функционирование говорящего человека в обществе. Этнолингвистика, этнопедагогика и этнопсихология прочно связаны. Для определения дополнительных характеристик, углубляющих представление исследователя о точках соприкосновения данных дисциплин, необходимо прояснить соотношение универсальных и национально-специфических характеристик.

Этнолингвистический подход создаёт предпосылки для расширения представлений обучающихся о традициях, мифологии, выявлении универсалий культуры и качественно-специфических черт, зафиксированных в языке.

Этнолингвистический подход может внести определённый вклад в понимание отношения «природа – культура». С одной стороны, в языке закреплены представления этноса о жизни природы, её циклах, влиянии на самочувствие человека, ее обитателях – зверях, птицах, рыбах, о человеке как природном феномене. С другой стороны, этнолингвистический подход позволяет понять особенности появления и функционирования пространственных, временных и деятельностных сфер социальной практики, окультуренной человеком. Обращаясь к специфике исследования ментальных этнокультурных образований, исследователь на основе преимуществ языковой репрезентации архетипических представлений, нашедших отражение в языке, может прояснить базовые оппозиции

современной культуры, языкового сознания и общения посредством языка, в том числе слов и языка жестов.

Культурологический подход позволяет объективно рассматривать исследуемый объект или процесс в динамике создания или реконструкции артефактов материальной культуры или духовных образований в логике взаимосвязи нормативного и креативного аспектов её бытия (Л.В. Скворцов [84]; Т.Н. Полякова, Ли Юань [76]; О.С. Сапанжа [78]).

Социально-стратификационный подход определяет особенности организации мероприятий по просвещению населения и организации образовательного процесса в соответствии с обусловленностью их принадлежности воспитанников к социально-статусной группе или этнической группе (Е.Л. Башманова [11, 12], М.Б. Глотов [34], Е.М. Масленникова [67]).

Системный подход позволяет анализировать любые педагогические явления и/или процессы как совокупность взаимосвязанных компонентов, изменение, одного из которых, вызывает перестройку отношений, взаимосвязи, функций, структур всего исследуемого комплекса (О.Л. Алексеев, В.В. Коркунов [2], В.П. Борисенков и О.В. Гукаленко [18], А.С. Белова [15], В.С. Горбунов [35], Е.С. Земель [41], Н.Х. Тугова [90]). Применительно к нашей тематике это означает, что появление нового нормативно-правового документа, регламентирующего учебное книгоиздательство, приводит в движение всю педагогическую систему, поскольку обуславливает создание новых педагогических коллективов, состоящих из авторов и иллюстраторов, включение в работу методистов, помогающих адаптировать содержащиеся в учебных изданиях нововведения в соответствии с концепцией учебной книги и тех дидактических задач, которые она призвана решать.

Обращаясь к тематике нашего исследования, отметим, что одним из комплексов проблем, решаемых в работе, является определение качественного своеобразия процессов, связанных с формированием основ этнокультурной идентичности и национальной принадлежности будущих граждан. Примени-

тельно к проблемам этнокультурного воспитания, исследованных в Российской Федерации применительно к зарубежным странам, входящим в Ближневосточную цивилизацию, отметим, что у российских исследователей интерес вызвали только проблемы этнокультурного воспитания младших школьников в процессе изучения японских сказок [17]. Автор исходит из определения этнокультурного воспитания, предложенного Г.И. Гурбой [36], согласно которому этнокультурное воспитание понимается как «деятельность, направленная на повышение этнической осведомлённости, формирование основ национального самосознания и положительной этнической идентичности через усвоение ценностных ориентаций своего народа и обеспечивающую успешное вхождение ребёнка в контекст мировой культуры» [36, с. 128]. Выбор японского фольклора определяется автором на основании того, что в Японии существуют две разновидности сказок – «рассказы старины» и «небылицы». В основе сюжетов положен мотив воздаяния за добрые дела, что является традиционным мотивом народных сказок во всём мире. В качестве методического обеспечения предлагается использовать метод инсценировок.

Как показал анализ 272 статей, размещённых в РИНЦ и определённых нами по поисковому запросу «этнокультурное воспитание», с определённой долей условности к работам, посвящённым традициям, сложившимся в странах Ближневосточной цивилизации, можно отнести статью, в содержании которой рассматриваются вопросы этнокультурного воспитания мальчиков в Туве [103]. Из зарубежных стран, относящихся к Западной цивилизации, помимо России, представлена только одна публикация, посвящённая проблемам этнокультурного воспитания в Литве [19]. Преимущественно рассмотрены вопросы, связанные с этнокультурными аспектами воспитания средствами родного языка [62] и на основе искусства народного костюма [79].

Проблемы, связанные с рассмотрением тематики *этнокультурного воспитания* в Китае, не рассматривались. Однако проблемы *гражданско-политического воспитания* в Китае всегда вызывали интерес исследователей в

Китае и России. Предметом особого внимания является стратегия гражданского воспитания, которая предусматривает формирование умений и навыков, имеющих направленность на выполнение функций гражданского характера. Гражданская позиция включает наличие представлений и следование гражданскому долгу и ответственности, активное гражданское действие, исполнение гражданских обязанностей, ориентацию на гражданское благо. Эти позиции отмечены в публикации Мэн Сяньлинь и О.Л. Курбатовой, проведших сравнительное исследование проблем гражданского воспитания в Китае и в России [70]. Основными позициями, определяющими гражданственность личности, данные авторы называют «мировоззренческий плюрализм, мир, ненасилие, социальное партнерство, заботу и любовь, уверенность в себе, ответственность, взаимопонимание» [70, с. 82]. Оценивая данную позицию, отметим, что забота и любовь, а также уверенность в себе не в полной мере относятся к системе гражданского воспитания, но имеют универсальные нравственные измерения.

Ли Цзядао в работе «Основные принципы воспитания патриотизма у детей» [61] определил два ведущих принципа, определяющих идеологически выверенную систему воспитания детей младшего школьного возраста. Первый из них относится к определению поведения взрослых как фактору действенного воспитательного воздействия. Пример взрослых, уважающих лидеров государства и партии, её политику, демонстрирующих любовь к своей Родине, отдающих все силы для её процветания воздействует на молодое поколение косвенно, но очень действенно. Второй принцип связан с расширением понятийной сферы детей, которые должны получать информацию гражданско-патриотического характера в логике «от близкого к далёкому», «от простого к сложному», то есть в соответствии с дидактическими принципами, выдвинутыми чешским педагогом Яном Амосом Коменским. Мы поддерживаем позиции Ли Цзядао по вопросам гражданского и патриотического воспитания.

Цзян Юй Хун делает логический и содержательный акцент на необходимости формирования у детей положительных эмоций, касающихся явлений

действительности, характерных для жизни в многонациональном государстве [98]. В контекст развития гражданского общества вводит проблему воспитания патриотизма и гражданственности Чжун Минхуа [102]. В его труде справедливо утверждается, что обучающиеся в Китае осознают, с одной стороны, свою включенность в мировую гражданскую культуру и, с другой стороны, сохраняют пиетет перед культурой собственной страны, насчитывающей тысячи лет своего существования. Аналогичную позицию представляет Н.Б. Васильева, анализирующая подходы к организации патриотического воспитания, сложившиеся в высших учебных заведениях Китая [22], Чжан Сяо Ин в труде «Из опыта по воспитанию у детей патриотизма» [100] даёт ответ на данный вопрос следующим образом: надо знакомить обучающихся с подвигами героев, их вкладом в развитие промышленности и сельского хозяйства, с новинками технического прогресса.

В работе Чжао Сюй Мэй «Как воспитать в детях, проживающих в регионах национального меньшинства, патриотизм» [101] установлено, что всекитайскую тематику необходимо включать в празднование местных праздников, активно организовывать мероприятия всекитайского масштаба, например, День образования, День молодёжи Китая с тем, чтобы молодёжь почувствовала свою сопричастность с культурой и жизнью остальных граждан Китая, другими национальными меньшинствами, населяющими весьма разнообразную по этническому составу страну.

Согласно нашей концепции исследования, формирование основ национального мировоззрения младшего школьника может осуществляться различными путями. В данной работе мы не касаемся иных средств формирования основе этнокультурного мировоззрения, например, экскурсий, организованных в Автономные национальные регионы компактного проживания представителей национальных меньшинств, которые значительно расширяют представления младших школьников о культуре и традициях народов, проживающих в Китае. Объектом нашего исследования являются учебные издания, в которых иллю-

стрированной форме представлена информация о народах Китая. Одним из видов учебных книг является азбука как первая книга для обучения чтению, визуальные образы и первые фразы которой запоминаются младшими школьниками на всю жизнь. Нами изучены подходы и алгоритмы использования наукометрических процедур при изучении визуального текста азбук, предпринятые ранее исследователями в Российской Федерации.

Исследование визуального ряда азбук, проводилось на основании перспективного наукометрического подхода. Контент-аналитическое исследование содержания проблем семейного воспитания в арабских двуязычных книгах для обучения декламации на арабском и английском языках проведено группой авторов [60], которые установили, что основным концептом, характеризующим отношения между родственниками, является понятие «дом». Проблемы спортивной тематики получили отражение в исследовании Латуна В.В. и др. «Альтернатива дидактических потенциалов: спортивные игры и единоборства в арабских и киргизских книгах для обучения чтению» [59], в котором на основе контент-аналитического исследования современных азбук было показано качественное своеобразие отражения проблем спортивной борьбы нескольких видов в рамках единого вида спорта.

Для нашей темы исследования большой интерес представляет публикация Г.В. Семенова и др., в которой раскрыты подходы тайских педагогов к представлению религиозной и национально-ориентированной атрибутики в учебных книгах для обучения чтению [80]. Во всех перечисленных выше публикациях в рамках контент-анализа выделялась смысловая единица. Содержание и объем данного понятия было конкретизировано на уровне единиц счета. Данные подсчета представлялись в форме цифрового наполнения, которое вносилось в кодировочные таблицы программы Excel для дальнейшей визуализации в виде гистограмм или графиков всех полученных результатов. Обращает на себя внимание тот факт, что единицами счета являлись изобразительные публикации, представленные в соответствии с содержанием анализируемых за-

рубежных изданий для начального этапа обучения младших школьников. Мы обнаружили, что количество рисунков, входивших в единицы счета, не охватывало всего количества изобразительных публикаций, поскольку некоторые из них, являясь строго тематическими, располагались не внутри учебника (не на страницах азбук), а были вынесены авторами и иллюстраторами на обложку издания. Нам представляется, что данный пробел можно восполнить за счет внесения некоторых изменений в концептуальных основах методики контент-анализа.

Обратимся к проблемам, связанным с историей анализа обложки печатного или электронного издания. Несмотря на то, что все издания имеют обложку (cover), которая определяет визуальный образ книги, исследований, посвящённых разбору данной тематики, не много. Анализ обложек романа «Имени розы» Умберто Эко на основе кейс-стади был разработан и предложен к использованию М. Сонциони [116]. Содержательный фактический материал представлен в работе В. Бесенгалиева «Неизвестная русская графика. Нотная обложка» [16]. Гендерно-ориентированному медиатексту журнальной обложки посвящено диссертационное исследование М.Е. Кайгородовой [47]. Исследователи Г.В. Макаревич и В.Г. Безрогов посвятили своё исследование отражению идеи модернизации в визуальных образах, создаваемых советскими детьми в 30-е годы XX века [63]. Тематика, обращённая к проблеме использования загадки как средства умственного воспитания, представлена в работе Д.В. Фомина [96]. Нам импонирует позиция В.Г. Безрогова, который рассматривал обложку букваря как рамку картины, претекст, послание и метапослание: «Учебник – это и театральная программа: человек смотрит на обложку и видит то, что его ждёт, это своего рода либретто, перечень действующих лиц. Это и символический знак, который скажет о том, что будет внутри, и ещё многое-многое другое, то, что сейчас перечислять не будем» [14, с. 27].

В данных работах вопросы, связанные с анализом обложки, рассматривались в рамках решения лингвистических и исторических аспектов проблемы.

Специально задача определения обложки как фактора формирующего воздействия не ставилась, однако некоторые элементы анализа были намечены В.Г. Безроговым: «С чего начинается анализ обложки? Это элементы визуального ряда: буквы, слова и тексты; вещи, люди, животные и их действия; цвет, общее эмоциональное впечатление; а также сочетания этих элементов, их размеры и ранжирование – иерархия изображений на обложке тоже очень важна» [14, с. 28].

Тем не менее, важно решить вопрос о том, насколько визуальные образы, представленные на обложке, а также иные графические и знаковые средства, вносят интеллектуальный вклад в культурную значимость учебной книги. Анализ значительного количества обложек способствовал тому, чтобы разработать алгоритм анализа содержательной части обложки учебного издания.

Он может быть представлен последовательностью следующих операций:

1. Определение конструктивного и графического оформления учебного издания:

– определить, относится издание в книжной или некнижной форме полиграфической продукции;

– установить, соблюдается ли единство оформления лицевой и оборотной стороны обложки;

– определить доминирующие цвета, отражающие особенности художественного оформления;

– определить наличие информации, переданной в визуальном и/или знаковой форме, выявить доминирующий вариант представления информации;

– установить тип переплёта (бумажное, кожаное, металлическое, смешанное, ламинированное покрытие, суперобложка, мелованная бумага, картон, пластик и др.);

– определить, имеются ли специальные приёмы оформления (тиснение, врубка, высечка, оптические иллюзии, достигаемые многослойностью полиграфического исполнения, сложные градиенты и др.).

2. Установить типы художественного оформления обложек:

– *Шрифтовой тип оформления* – отсутствие визуальных образов, передается только самая важная и/или дополнительная информация; размеры шрифта, его стиль (исторический типа готического шрифта, авторский шрифт, декоративный шрифт, гарнитура, начертание, наличие или отсутствие засечек, антиква (новая, старая, брусковая и др.);

– *Орнаментальный тип оформления* – упорядоченный узор, декор, содержащий ритмически повторяющиеся элементы линейного (меандр), графического или живописного (арабеска) изображения, отражающий представления о красоте в ритмическом ее варианте или о ритуально-моторные представления об устройстве мира. Наличие орнаментальной декоративности свидетельствует о стремлении автора издания и декоратора задать четкое семантическое поле, представляющее единство мысленного образа и смысла;

– *Предметно-тематический тип оформления* – предметы действительности отражены в некоторой, понятной для читателей определенной типологической группы композиции, раскрывающей образы действующих лиц и/или тематику будущего повествования;

– *Символический (эмблематический) тип оформления* – оформление, содержащее образы, имеющие переносное значение, но прочно закреплённые в социально-культурной традиции как аллегории, иносказания (голубь как символ мира, христианский крест, змея, обвивающая чашу, череп как символ смерти, флаг, герб, партийный символ, солнце как символ всеобщего блага и др.);

– *Сюжетно-тематический тип оформления* – изображения фрагментов интриги, поворота сюжета, нестандартного развития событий, привлекающие внимание и содержащие элемент загадки.

Экспертный вопрос для анализа: можно ли проследить визуальную историю произведения в широком историко-культурном контексте, выделить из изображённого на обложке фрагмента определённое содержание, относящееся к смысловой единице контент-анализа.

3. При наличии на обложке образа человека (или иного живого существа), который соответствует концепции исследования на уровне смысловой единицы контент-анализа, определить

- цветовой фон;
- динамичность или статику его позы;
- место расположения фигуры, её отношение к орнаментальным или иным элементам в случае их наличия;
- эмоциональное состояние;
- размер персонажа в процентах к остальной площади обложки;
- наличие или отсутствие данного персонажа в тексте;
- в случае наличия сравнение функций, изображённых на обложке, с теми, которые представлены на страницах анализируемого издания.

Если персонаж, изображённый на обложке, представлен в тексте издания при выполнении той же самой функции или изображение дублируется, он не вносится в число единиц счета. Предварительно в разделе «Методология контент-аналитического исследования» отмечается тот факт, что при проведении подсчёта учитывались, в том числе, визуальные образы, изображённые на обложке. Делается уточнение относительно того, что факт наличия персонажа на обложке будет учтён лишь в случае, если это соответствует общему замыслу и цели проведения контент-анализа. Если персонаж не будет включён в общее число единиц счета, факт наличия персонажа отмечается в интерпретационной части контент-аналитического исследования как отдельная значимая смысловая позиция.

1.2. Программно-стратегические документы в государственной политике в области поддержки языков национальных меньшинств и формирования учебной книги для начальной школы в КНР

К типам документов, регламентирующих осуществление образовательной деятельности, относятся стратегические и нормативные (распорядительные) документы, изданные различными государственными и ведомственными структурами. В рассматриваемый период были изданы стандарты учебных программ обязательного образования, руководящие стандарты подготовки учителей, а также руководящие принципы и планы реализации программ воспитания. Принятые в 2019-2021 г. документы отражали двуединую линию на воспитание и подготовку педагогических кадров («Мнения об укреплении преподавательского состава в области идеологических и политических теорий в начальной и средней школе в новую эпоху», «План подготовки выдающихся учителей», «Мнения по всестороннему углублению реформы педагогического коллектива в новую эпоху», «Мнения об усилении и совершенствовании этики и стиля учителей в новую эпоху») и воспитания населения различных типологических групп («Руководящие принципы реализации нравственного строительства гражданина в новую эпоху» и «Руководящие принципы реализации патриотического воспитания в новую эпоху», «Руководящие принципы работы по нравственному воспитанию в начальных и средних школах» и др.) [20]. О важности реализации стратегии воспитания свидетельствует тот факт, что на педагогических факультетах в настоящее время осуществляется подготовка специалистов по новой специальности «Педагог идейно-политического воспитания» [20, 93]. В программу подготовки специалистов-воспитателей включены блоки, содержащие 1) теоретические дисциплины воспитательной направленности («Методы идейно-политического воспитания», «Психология идейно-политического воспитания», «Общая теория взглядов идейно-политического воспитания», «Дидактика идейно-политического воспитания», «История идейно-политического воспитания в Китае», «Преподавание теории идейно-политического воспитания», «Педагогический дизайн в идейно-политических

курсах» и др.) и 2) дисциплины, расширяющие представления о зарубежном опыте реализации воспитательных стратегий («Гражданское воспитание в США», «Японское гражданское воспитание», «Российское гражданское воспитание», «Немецкое политическое воспитание». В систему педагогической подготовки включены новые дисциплины «Сравнительная идейно-политическая педагогика» и «История китайского и зарубежного образования».

В системе подготовки будущего педагога идейно-политического воспитания не используются дайджесты и пересказы произведений мыслителей, теоретиков, государственных и партийных деятелей по проблемам образования, права и социальной жизни. В качестве источников выступают аутентичные тексты, изучение которых проходит в режиме открытого комментируемого чтения или дискуссий. Примером являются «Избранные чтения оригинальных марксистских произведений» (университет Цюйфу), «Избранные чтения оригинальных работ по марксистскому идейно политическому воспитанию» (университет Хубэй), «Интенсивное чтение “Си Цзиньпин о государственном управлении”», «Избранные чтения китайской литературы о марксизме», «Комментарий и анализ современной социальной мысли» (Северо-Восточный педагогический университет), «История идеи нравственного воспитания в Древнем Китае» (университет Ухань) [20].

Значительный по общей трудоемкости блок составляет комплекс дисциплин, ориентирующий на проведение исследований в молодежной среде («Молодежные исследования», «Методы исследования идеологической и политической тематики») и дисциплины, в которых учебный материал излагается в логике объяснения «китайской специфики» (например, дисциплины, реализуемые в университете Уханя: «Китаизация марксизма», «Введение в маоизм и теоретическую систему социализма с китайской спецификой») [20].

Анализ стратегических документов и практики их реализации в системе современного педагогического образования в КНР показал, что тенденция к экономическому росту сочетается с усилением внимания к проблемам воспита-

ния гражданина и патриота, умеющего отстаивать национальные и культурные ценности своей страны.

Согласно седьмой переписи населения Китая, проведённой в 2000 году, численность этнических меньшинств составляла 106,43 миллиона человек, что составляет 8,41% от общей численности населения страны. Остальные по национальности — ханьцы, что составляет 91,59% от общей численности населения. Среди 55 этнических меньшинств, помимо того, что населения по национальности Хуэй и Маньчжур используют общий китайский язык, остальные 53 этнические группы имеют свои собственные национальные языки. Различные ветви у некоторых этнических национальностей даже используют разные языки. Из 53 этнических меньшинств 22 имеют свою собственную национальную письменность, используя в общей сложности 28 письменностей и 72 языка. Эти языки принадлежат к пяти языковым семьям Китайско-тибетской языковой семьи, Алтайской языковой семьи, Австронезийской языковой семьи, Южноазиатской языковой семьи и Индоевропейской языковой семьи. Среди 55 этнических меньшинств 21 этническая группа, такие, как Монголия, Тибет, уйгуры, Казахстан, киргизы, Северная Корея, Йи, Дай, Лаху, Цзинпо, Сибо и Россия, имеют общие письмена, соответствующие их языкам, и большинство из этих письменностей имеют долгую историю. С момента основания Нового Китая государство помогало некоторым этническим меньшинствам совершенствовать и создавать письменности, чтобы способствовать развитию культурных и образовательных начинаний этнических меньшинств. Письменности у национальностей Дай, И, Цзинпо и Лаху были последовательно реформированы с поддержки страны. В то же время с помощью латинским алфавитом использовался для того, чтобы помочь более чем дюжине этнических групп, таких как чжуан, буйи, мяо, Ли, Наси, Лису, Хани, Ва и Донг, разработать четырнадцать схем письма для облегчения написания, обучения, распечаток и развития издательской деятельности.

В ходе более чем 70-летнего развития китайского национального образования подготовка учебников на языках меньшинств и текстов внесла исторический вклад в повышение качества национального образования, реализацию «популяризации девятилетнего обязательного образования «в Китае и укрепление политики «искоренения неграмотности среди молодежи»¹. Являясь важной частью системы образования нашей страны, образование этнических меньшинств процветает, и были достигнуты большие успехи в разработке учебников и учебных пособий. Учебники или публикации разного характера на языках меньшинств тексты являются основным средством внедрения двуязычного обучения в этнических районах. Они несут миссию реализации воли идеологии Китайской коммунистической партии и государственного правительства, укрепления национальной политики, содействия национальному единству, способствования культурной самобытности китайской нации и наследования культуры этнических меньшинств.

Разработка учебников для представителей этнических меньшинств в нашей стране началась в 1950-х годах. С того времени, как количество, так и качество значительно увеличились по сравнению с предыдущим периодом. Также были созданы и усовершенствованы учебники и методические пособия для этнических меньшинств. Учебники для этнических меньшинств служат для двуязычного преподавания китайского языка, включая учебники, учебные пособия и дополнительные материалы образовательного характера и т.д. Для удовлетворения потребностей различных моделей двуязычного обучения. «Основные модели двуязычного обучения этнических меньшинств в нашей стране сформировались двух типов: «китайско-маломеньшинственная двуязычная модель обучения» и «маломеньшинственно-китайская двуязычная модель обучения»². В 1959 году было созданы Центральное издательство меньшинства и десять местных издательств по малым меньшинствам для издания книг на 18 этни-

¹ 罗妍仇森潘信林. 我国中小学少数民族文字教材建设的回顾与展望[J]. 教育与教学研究, 2022, 36(9):84-96.

² 王鉴. 关于我国少数民族双语教学问题的若干思考 [J]. 当代教育与文化, 2012 (4) : 1-5.

ческих языках, включая монгольский, тибетский, уйгурский, мяо, Иский и чжуанский³. Этот период является начальным этапом подготовки учебных материалов на языках меньшинств. В основном вводятся иностранные учебные материалы или переводятся обычные учебные материалы в Издательстве Народного образования. Самостоятельно редактируемые учебные материалы доступны только для монгольского, корейского, тибетского, уйгурского, иского, дайского и другие языки меньшинств. С середины 1980-х годов по настоящее время учебники на языках этнических меньшинств вступили на путь развития, сочетающий перевод, компиляцию и самокомпиляцию, а монгольский, тибетский и корейский языки сформировали целостную систему учебников. По состоянию на 2017 год в 12 000 начальных и средних школах в этнических районах по всей стране для двуязычного обучения использовались 27 этнических языков⁴, Используйте учебники для языков меньшинств 23 этнических групп (включая монгольский, тибетский, корейский, Йи, чжуанский, уйгурский, казахский, киргизский, Мяо, Дай, Яо, Хани, Лису, Бай, Цзинпо, Наси, Ва, дулонг, маньчжурский, даурский, эвенке, орочен, Хеже). В нашей стране существует много типов учебников для представителей этнических меньшинств, и история, характеристики и сфера использования различных типов текстов различны, в основном демонстрируя следующие характеристики. Во-первых, учебные материалы на тибетском, монгольском и корейском языках, используемые в нескольких провинциях и регионах, создали целостную систему учебных материалов, охватывающую от базового образования до высшего, охватывающую основные дисциплины базового образования и некоторые специальности высшего образования. Второй – это учебные материалы, такие как уйгурский, казахский, киргизский, иский и чжуанский, используемые в самой провинции (районе), которые в основном используются в предметах Родного языка. В-третьих, учебные материалы для меньшинств Яо, Хани и лису, используемые в юго-западном

³ 全国少数民族出版工作会议在京召开 [J]. 民族研究, 1959 (1): 47-48

⁴ 40载砥砺前行, 成就辉煌载史册 [N]. 中国教育报, 2018-12-18 (6-7).

регионе, в основном используются во вспомогательном обучении в младших классах начальных школ; учебные материалы по языкам, находящимся под угрозой исчезновения, таким как маньчжурский, даурский и эвенкийский, используемые в трех северо-восточных провинциях, используются небольшим числом учащихся. людей, в основном школьные учебные материалы, такие как экспериментальные учебные материалы школьных курсов маньчжурского языка, используемые в провинции Цзилинь, в которых используется всего более 2000 экземпляров. Среди 23 учебников для этнических меньшинств большинство учебников имеют небольшую сферу применения и небольшой объем использования, в то время как учебные материалы по монгольскому, тибетскому, корейскому, йи, чжуанскому и уйгурскому языкам используются относительно для более широкой публики.

Если взять в качестве примера книги на монгольском языке, то в 1957 году тираж обычных монгольских книг на тему «общество», «естественные науки», «политика», «производство», «технология», «литература», «искусство» и «Новый монгольский» достиг на 745 книг и соответственно 3 636 540 экземпляров. Все виды учебников в начальных и средних школах также написаны на их родных этнических языках, и в общей сложности было опубликовано 115 учебников на 4 505 854 экземпляров. В 2005 году Департамент образования автономного района Внутренней Монголии отредактировал и напечатал в общей сложности 27 000 книг на монгольском, китайском, русском, английском и других языках, включая более 2000 учебных пособий и сопутствующих материалов. Среди них более 400 видов учебников и монографий, удостоенных различных наград на всех уровнях страны и внутри автономных регионов. В районах проживания этнических меньшинств эти книги и печатная продукция внесли большой вклад в претворения в жизни идеи политики коммунистической партии КНР, популяризацию научных знаний, содействие этническому образова-

нию и укрепление культурных обменов между различными этническими группами.⁵

«Учебники для районов проживания этнических меньшинств в Китае были подготовлены в соответствии с национальной политикой в области этнических языков и политикой двуязычного образования. Создание системы двуязычного образования заложило основу для разработки этнических учебников⁶. Подготовка и использование учебных материалов на национальном языке, разработка стандартов подготовки и распространения учебных материалов и использование учебных материалов неотделимы от поддержки, поощрения и руководства национальной политикой. Эта политика разрабатывается на национальном уровне и в автономных регионах, и характеризуется вертикальным и нисходящим развитием. Политические документы государственного уровня обработаны Государственным советом Китая, Министерством образования КНР, Государственным комитетом по делам национальностей, Министерством образования и другими учреждениями, представляет собой правило действия образовательными деятельностью, эффективно применяемый по всей стране. Политические документы на уровне провинций или автономных районов должны быть опубликованы провинциальным партийным комитетом (партийным комитетом автономного района), народным правительством провинции или автономного района, Департаментом образования и другими ведомствами. Политика запускаются в виде официальных документов, решений, объявлений, отчётов, протоколов совещаний, планов, мнений резолюций и т.д.

Например, предоставлен анализ количества запуска политических документов на национальном уровне и на уровне Уйгурского автономного района с момента основания Нового Китая в 1949 году показывает, что количество политических текстов со временем увеличилось. На национальном уровне и на уровне Синьцзян-Уйгурского автономного района. Политические документы

⁵ 塔娜. 中国内蒙古地区蒙古语《语文》教材研究[D]. 天津师范大学[2024-03-12]. DOI:CNKI:CDMD:2. 1012. 382731.

⁶ 崔珂琰. 新中国少数民族教科书发展回顾与功能评述 [J]. 文史博览 (理论), 2016 (10): 52-54

разных периодов можно разделить на пять этапов по знаменитым историческим событиям. Первый этап – период основания Синьцзян-Уйгурского автономного района (1950-1966 гг.), Второй – период культурной революции (1967-1976 гг.). Третий – период восстановления после Культурной революции (1977-1984 гг.). Четвёртый этап – это период развития (1985-2000 гг.). Пятый этап – это период с 2001 года по настоящее время под названием «21 век». Политическое обеспечение на уровнях страны и в Синьцзян-Уйгурского автономного района обеспечивает поддержку и гарантии защиты сохранения языков меньшинств и подготовки учебных материалов [Рисунок 4].

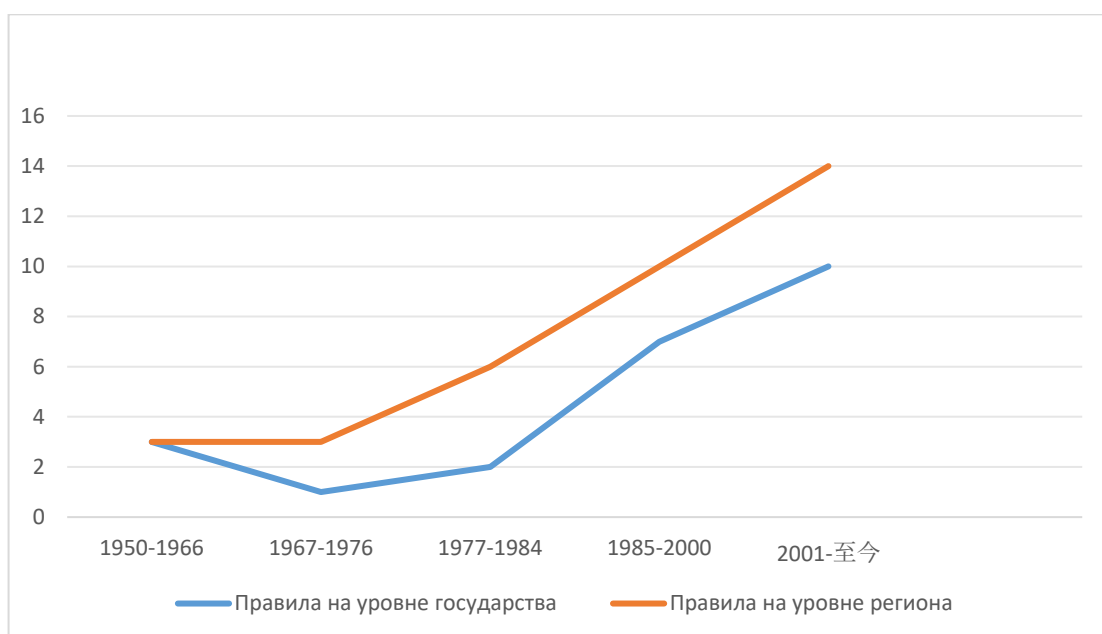


表1 政策文本年度数量统计

Рисунок 4. Распределение политических документов по периодам

Существует сходная тенденция в процессе разработками политических документов в целях реализации двуязычного образования и преподавания на национальном уровне и изменением количества документов на уровне Синьцзян-Уйгурского автономного района, что отражает взаимную политическую поддержку на разных уровнях. На национальном уровне и на уровне Синьцзян-Уйгурского автономного района, наблюдалось увеличение количества обнародованных политических текстов со временем, что показано то, что

уделяли в Китае больше внимания на развитие двуязычного образования. Сокращение выпуска политических текстов авторитетными учреждениями на национальном уровне во время Культурной революции, что соответственно повлияло на сокращение количества политических текстов на уровне Синьцзяна. С окончанием Культурной революции (1976), ставшей поворотным моментом, количество политических текстов о двуязычном образовании и целях преподавания, обнародованных на национальном уровне и в Синьцзяне, значительно возросло. При поддержке с помощью политики этническое двуязычное образование в Синьцзяне постоянно развивалось. В целях дальнейшей проверки и апробации взаимной поддержки и гарантий политической среды на двух уровнях страны и Синьцзян-Уйгурского автономного района, приведены следующие статистики по политическим документам с 1950 до текущего момента.

Таблица 1

Статистические данные по основной части текста политики двуязычного образования и целям преподавания на государственном уровне

Государственные учреждения Год	Всеки- тай- ский народ- ный съезд КНР	Госсо- вет КНР	Мини- стерс- тво об- рзова- ния КНР	Государ- ствен- ный ко- митет просве- щения	Гос. ко- митет по делам нацио- наль- ностей	Департа- мент обра- зования этниче- ских мень- шинств	Общее кол-во	Пропор- ции от общего количе- ства
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950			1				1	3
1951		1					1	
1956			1				1	
1975		1					1	1
1980			1				1	2
1984			1				1	
1986	1						1	8
1987				1	1		2	
1991		1					1	
1992						1	1	
1993		1					1	
1995	1						1	
1999		1					1	
2002			1				1	10
2005		1	1				2	

Продолжение Таблицы 1

1	2	3	4	5	6	7	8	9
2010			2		1		3	
2012		1					1	
2015		1					1	
2016					1		1	
2021			1				1	
Общее количество	2	8	9	1	3	1	24	
Пропорции от общего количества	8,33%	33,33%	37,50%	4,17%	12,50%	4,17%	100,00%	100,00%

В Таблице 1 показаны все государственные учреждения, которые выпустили политические документы о двуязычном образовании, и их количество по годам. Как можно судить из Таблицы 1, существует целых 6 авторитетных ведомств, которые разрабатывают политические документы отдельно, это Всекитайское собрание народных представителей, Государственный совет, Министерство образования, Национальная комиссия по образованию, Государственный комитет по делам национальностей и Департамент этнического образования, Департамент образования этнических меньшинств.

Вышеупомянутые шесть субъектов размещения могут быть разделены на три уровня в соответствии с их полномочиями. Первый уровень – это Всекитайское собрание народных представителей, являющихся высшим уровнем из всех государственных учреждений с долей 8,33%. Вторым является Государственный совет с долей 33,33%. Третий уровень – различные министерства и департамент правительства с долей 58,33%. До 2000 года основная часть политических документов, публикуемых каждый год, была относительно единой, и примерно одно авторитетное ведомство ежегодно выпускало документ о целях двуязычного образования и преподавания. Учреждением с наибольшим количеством запусков является Министерство образования, доля которого составляет 37,5%. После 2000 года число учреждений, опубликовавших документы, увеличилось. В 2005 году Государственный совет издал «Решение Государственного комитета Коммунистической партии Китая о дальнейшем усилении этнической

работы и ускорении экономического и социального развития этнических меньшинств и этнических районов». В тот же год Министерство образования провело Национальную ежегодную рабочую конференцию по этническому образованию и предложило три основные цели. В 2010 году Министерство образования обнародовало два программных документа, это были «Основные положения Национального среднесрочного и долгосрочного плана реформы и развития образования (2010-2020 гг.)» и «Руководящие принципы для двуязычного образования в этнических районах». В 2021 году были обнародованы «Меры по управлению учебниками для лиц из числа этнических меньшинств в начальных и средних школах», предусматривающие, что «учебники для граждане этнических меньшинств должны отражать волю партии и государства, соответствовать руководящему статусу марксизма, отражать требования китаизации марксизма и популяризация времени, отражение стиля Китая и китайской нации, отражение основных требований партии и государства к образованию, отражение основных ценностей страны и нации, а также отражение накопления человеческих культурных знаний и инновационных достижений» [20] [Таблица 2].

Таблица 2

Статистика основного текста политики двуязычного образования и целей преподавания на уровне Синьцзян-Уйгурского автономного района

Государственные учреждения Год	Автономный район	Партийная комиссия Автономного района	Народное правительство Автономного района	Рефермая комиссия Автономного района	Образовательная комиссия Автономного района	Департамент Образования Автономного района	Общее кол-во	Пропорции от общего кол-ва
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1960						1	1	3 (8,33%)
1961						1	1	
1963						1	1	
1970				1			1	3 (8,33%)
1971	1					1	2	
1977					1		1	6 (16,66%)
1978						1	1	
1982						1	1	
1984		1				2	3	

Продолжение Таблицы 2

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1986		1					1	10 (27,78%)
1987					1	1	2	
1991					1		1	
1992					1		1	
1994					1		1	
1996					1		1	
1997					1		1	
1999	1						1	
2000	1						1	
2002	1						1	
2003			1				1	14 (38,89%)
2004						1	1	
2005	1	1					2	
2006						1	1	
2008						1	1	
2009	1						1	
2010			1			1	2	
2011						1	1	
2012						1	1	
2015	1						1	
2017			1				1	
Общее кол-во	7	3	3	1	7	15	36	
Процент от общего кол-во	18,75%	9,38%	6,25%	3,12%	21,88%	40,62%		1

В Таблице 2 показан состав основной части текста стратегии. В Синьцзян-Уйгурском автономном районе существует 6 учреждений, которые разрабатывают Политические документы отдельно. Среди них «Автономный район» относится к числу региональных совещаний по вопросам двуязычного образования, проводимых Синьцзян-Уйгурским автономным районом. «Комиссия по реформированию автономного района» существовала в особый период Культурной революции и больше не существует. Помимо того, другими основными выпускающими учреждениями являются Партийный комитет Синьцзян-Уйгурского автономного района, Народное правительство Синьцзян-Уйгурского автономного района, комиссия по образованию автономного района и Департамент образования автономного района. Основную часть издательской деятельности на уровне Синьцзяна можно разделить на два уровня в соот-

ветствии с соотношением между верхним и нижним уровнями его учреждений: партийный комитет автономного района и Народное правительство автономного района являются высшими уровнями с соотношением 28,13%. За ними следуют Комиссия по образованию Автономной области и Департамент образования Автономной области с соотношением 62,50%. В 1971 году, автономный район провёл конференцию по работе в сфере образования и обнародовал «Протокол Национального совещания по работе в области образования о внедрении начальных и средних школ, колледжей и университеты», Комиссия по реформированию автономной области опубликовала «Учебную программу для начального и среднего образования в районах сельского хозяйства и животноводства (скотоводческий район)», уделив особое внимание двуязычному образованию в начальных и средних школах различных регионов. В период восстановления в 1984 году, партийный комитет Автономной области опубликовал «Уведомление товарища Бадай предложения по усилению преподавания китайского языка в этнических школах), опубликованные партийным комитетом Синьцзян-Уйгурского автономного района», а Департамент образования автономного района опубликовал «Уведомление вопросу об учебных заведениях для начальных и средних школ этнических меньшинств» и «Несколько мнений по внедрению из документа № 3 партийного комитета автономного района» [84], посвященного преподаванию китайского языка в этническом двуязычном образовании и управлению учебными заведениям. Во время периода развития в 1987 году, комиссия образования автономной области издала «Изучение резолюции, содействия образовательной реформе, и стремление к улучшению качества образования», Департамент образования автономного округа издал «Ряд мер по дальнейшему укреплению преподавание китайского языка в начальной и средней школе», специализирующийся на таких вопросах, как качество билингвального образования и преподавания и конкретные двуязычное обучение операций. В период с 21-го века, в 2010 году Департамент образования автономного округа издал «Система аккредитации учебного процесса для двуязыч-

ного обучения на этапе обязательного образования (пробная реализация)». Департаментом образования автономного округа состоялся семинар двуязычного образования, упор на строительство более совершенной билингвального образования и преподавания рейтинговой системы. В 2017 году «Положения о финансовом обеспечении бесплатного двуязычного дошкольного образования на три года для сельских школ автономной района» был опубликован. При принятии мер по способствованию инфраструктурному обеспечению для школ, Синьцзян продолжит реализацию «План установления поста (или рабочего места) для дошкольного двуязычного образования в автономном районе Синьцзян», обучение педагогике по государственному бюджету, кадровое сопровождение и другие образовательные политики в интересах людей, и решение проблемы дефицита сельских дошкольных двуязычных учителей разными путями.

Рассматривая разработку политических документов о целях двуязычного образования и преподавания в национальном и Синьцзян-Уйгурском автономных районах, следует отметить, что по мере дальнейшего углубления двуязычного образования и преподавания общее количество программных текстов по-прежнему значительно увеличилось. В то же время в содержании текста политики подчёркивается право этнических меньшинств на обучение на родном языке. За несколько десятков лет развития, будь то разработчики политических текстов, исполнители или аудитория двуязычного образования и преподавания, они связали правительственные документы, академические теоретические исследования и практику преподавания посредством увязки политических текстов, так что цели двуязычного образования и преподавания могут постоянно развиваться.

Систематизация структуры политических текстов. Основная часть формулировки политического текста о целях этнического (синьцзянского) двуязычного образования и преподавания составлена многочисленными органами власти. Разработка политики на национальном уровне сформировала нисходя-

щую вертикальную структуру, состоящую из Всекитайского собрания народных представителей, Государственного совета, Министерства образования, Национальная комиссия по образованию, Национальная комиссия по гражданским делам и Департамент этнического образования, являющийся подразделением Национальной комиссии по гражданским делам, и Министерство образования. Разработка политических текстов в Синьцзян-Уйгурском автономном районе сформировала вертикальную структуру партийного комитета автономного района, Народное правительство Автономной области, Комиссия по образованию Автономной области и Департамент образования Автономной области, а также горизонтальная структура совместных публикаций с другими учреждениями, возглавляемыми Народным правительством Автономной области; текст политики на двух уровнях и различные горизонтальные и вертикальные структуры на каждом уровне. различные уровни в совокупности составляют систематизацию структуры текста политики двуязычного образования и целей преподавания.

Тенденция постепенного развития темы и содержания политических документа и тенденция от верхних инстанций вертикально до низких инстанций. Будь то на национальном уровне или на уровне Синьцзяна, основная часть политического текста о целях этнического двуязычного образования и преподавания соответствует тенденции постепенного перехода от департаментов более высокого уровня к департаментам более низкого уровня или учреждениям, непосредственно подчиняющимся им, начиная с Всекитайского собрания народных представителей и Государственного совета Министерству образования, Национальной комиссии по образованию, Национальной комиссии по гражданским делам и Департаменту этнического образования, являющемуся подразделением Национальной комиссии по гражданским делам; от партийного комитета и Народного правительства Автономной области Комиссии по образованию Автономной области и Департаменту что касается образования, то основная часть публикации более конкретна и уточнена. Содержание текста по-

литики также соответствует закону прогрессивности. Например, это цели двуязычного образования и преподавания на уровне Синьцзян-Уйгурского автономного района. Текст политики фокусируется на целях двуязычного образования в различных регионах (городские и сельские районы, пастбищные районы) с первоначальной макроспективой, и развивается к отдельным школам с мезоскопической перспективой, то есть преподаванию китайского языка в этнических двуязычных школах, целям управления образовательными учреждениями, а затем к микроперспективе и построению определённой работоспособной системы оценки двуязычного образования и преподавания, перспектива внимания постоянно сужается, работоспособность постоянно повышается, увеличивается, а объем содержания становится более уточненным, отражая тенденцию постепенного развития основной части и содержания программного текста.

В политических текстах об этническом двуязычном образовании и целях преподавания, которые собирались более 70 лет, никогда не было формы этнического двуязычного образования и целей преподавания, представленных в юридических текстах. То есть в настоящее время в нашей стране нет конкретного юридического определения целей этнического двуязычного образования и преподавания. Стране или нашему региону, придавая политике мультирегулятивные и неправовые характеристики, что также влияет на стабильность будущей политики этнического двуязычного образования. Потребность общества в будущем введении законов об образовании, связанных с этническим образованием и целями преподавания, является неотложной, и этот процесс также требует постоянного накопления опыта и теоретических исследований в области двуязычного образования и преподавания.

В государственно-правительственных документах содержится требование сосредоточиться на политике в отношении учебных материалов для этнических меньшинств. С середины 1980-х годов государство издало ряд нормативных актов и программных документов по разработке учебников для этнических меньшинств, разработало систему составления и рецензирования учебников и со-

здало основу для системы управления учебниками для этнических меньшинств в целях содействия модернизации и развитие национального образования. Третья национальная конференция по этническому образованию, состоявшаяся в 1981 году, «спланировала и развернула приоритетное развитие образования в этнических районах со стратегической высоты»⁷. Предлагается проделать хорошую работу по составлению учебных материалов по языку этнических меньшинств, а учебные материалы по письменной форме для этнических меньшинств должны отражать особенности этнических районов и традиции национальной культуры. Четвертая Национальная конференция по этническому образованию, состоявшаяся в 1992 году, подняла этническое образование на стратегическую высоту сохранения этнического единства и возрождения этнических районов и призвала к повышению уровня этнического образования и увеличению субсидий и поддержки двуязычного образования и разработке учебников для этнических меньшинств. Пятая национальная конференция по этническому образованию, состоявшаяся в 2002 году, определила важные задачи «распространять обязательное девятилетнее образование» и «“два в основном”» (введение в основном всеобщего обязательного 9-летнего обучения и ликвидация в основном неграмотности молодёжи и лиц зрелого возраста) этнического образования, ещё более усилила поддержку этнического образования и «увеличила инвестиции в фонды образования в этнических районах»⁸, Были выдвинуты конкретные требования, направленные на поддержку разработки и публикации учебников для этнических меньшинств, от макрополитики этнического образования до разработки, редактирования, управления, публикации и финансирования учебных программ для двуязычного образования. После 2010 года соответствующие министерства и комиссии государства разработали ряд документов планирования, в которых особое внимание уделялось научному и

⁷ 李怡霖, 陈恩伦. 改革开放以来我国民族地区教育优先发展政策:回顾与展望 [J]. 教育与教学研究, 2014 (6): 21-24.

⁸ 李怡霖, 陈恩伦. 改革开放以来我国民族地区教育优先发展政策:回顾与展望 [J]. 教育与教学研究, 2014 (6): 21-24.

неуклонному продвижению двуязычного образования и повышению уровня учебных материалов для этнических меньшинств. В 2015 году Шестая Национальная конференция по этническому образованию выдвинула новые задачи и новые требования к этническому образованию в новой ситуации, сделав акцент на создании и совершенствовании двуязычной системы обучения на всех этапах – от дошкольного образования до начальной и средней школы [Таблица 3].

Таблица 3

Основные документы национальной политики в отношении учебников для этнических меньшинств (после 1980-х годов) Временные программные документы Политика в отношении учебников для этнических меньшинств

1980 г.	«Мнения Министерства образования и Национальной комиссии по гражданским делам об укреплении этнического образования»	«Необходимо усилить составление и публикацию национальных учебников», сосредоточиться на поддержке национального образования и начать строить национальную систему образования.
1986-1988 г.	«Положение о работе Комитета по пересмотру корейских учебников Национального комитета по пересмотру учебников для начальной и средней школы (пробное внедрение) «Устав Национального комитета по пересмотру монгольских учебников для начальной и средней школы «Устав Комитета по пересмотру тибетских учебников Национальной начальной и средней школы Комитет по рецензированию учебников»	Определите правила проверки, принципы проверки и верификации, процедуры, стандарты и фонды для учебных материалов на трех типах языков этнических меньшинств: корейском, монгольском и тибетском. В него также включены правила применения стандартов проверки монгольских учебников для начальных и средних школ, меры по отбору и вознаграждению за выдающиеся учебники и т.д. В 1992 году были опубликованы «Мнения Национального комитета по образованию и Национальной комиссии по делам национальностей по ряду вопросов укрепления этнического образования» «Необходимо сделать хорошая работа по составлению, публикации и рецензированию учебников на этнических языках. Для составления и публикации учебников на этническом китайском языке, в дополнение к поддержке специальных средств, выделяемых провинциальными (районными) финансами, следует реформировать систему управления, а убытки компенсировать прибылью в соответствии с принципом «обеспечения учебников доходами из учебных материалов». То есть прибыль от публикации учебников китайского языка для начальных и средних школ используется для субсидирования потерь от публикации учебников для начальных и средних школ на

Продолжение Таблицы 3

		этническом китайском языке. Учебники, используемые в разных провинциях (округах), должны быть подготовлены и одобрены Национальной комиссией по образованию. «Создать канцелярию для сбора аудиовизуальных учебных материалов об этнических персонажах и составлять аудиовизуальные учебные материалы, поддерживающие этнических персонажей».
2001 г.	«Закон Китайской Народной Республики о региональной автономии»	«Народные правительства внутри провинции или автономном районе на всех уровнях должны оказывать финансовую поддержку составлению и изданию учебников и публикаций на языках меньшинств».
2002 г.	«Решение Государственного совета об углублении реформы и ускорении развития национального образования»	«Разработка двуязычных учебных материалов должна быть включена в местный план развития образования и должны быть предоставлены ключевые гарантии. В соответствии с новой «Программой обучения китайского языка для этнических меньшинств очной формы для начальных и средних школ» обработать учебники китайского языка, подходящие для учащихся этнических меньшинств. Государство оказало ключевую поддержку исследованиям, разработке и публикации Двуязычных «учебных материалов. Необходимо включить средства, необходимые для разработки учебных материалов по национальному характеру, в бюджет образования, профинансировать составление, проверку и публикацию учебных материалов по национальному характеру и обеспечить полное снабжение учебными материалами этнических меньшинств»
2004 г.	«Временные меры по организации подготовки и проверки учебников для представителей этнических меньшинств в начальных и средних школах»	«Для подготовки учебников на этнической основе должна быть внедрена система утверждения и регистрации; рецензирование учебников на этнической основе должно осуществляться на двух уровнях Министерством образования и административными департаментами образования провинций и автономных районов. Министерство образования отвечает за пересмотр этнических учебников, используемых в межпровинциях и в разных автономных регионах, и управление ими, а департаменты образования провинций и автономных регионов отвечают за пересмотр учебных пособий, используемых в их соответствующих провинциях и автономных регионах, и управление ими»

Продолжение Таблицы 3

2005 г.	«Некоторые положения Государственного совета о применении Закона Китайской Народной Республики о региональной автономии»	«Поддерживать исследования, разработку, компиляцию и публикацию учебников языков этнических меньшинств и учебников общего китайского языков и образовательных материалов, а также поддерживать создание и совершенствование учреждений по сбору и рецензированию учебных материалов для этнических меньшинств»
2007 г.	«Одиннадцатый пятилетний план действий в интересах этнических меньшинств «Главного управления Государственного совета»	«Повысить уровень подготовки двуязычных учителей и подготовить 'двуязычные' учебники, подходящие для местной использования»
2010 г.	«Основные положения Национального среднесрочного и долгосрочного плана реформы и развития образования (2010-2020 гг.)»	Энергично продвигайте двуязычное преподавание. Всесторонне предлагать курсы китайского языка и всесторонне продвигать общий китайский язык и письменность. Уважать и гарантировать право этнических меньшинств на получение образования на их родных языках и письменности. Всесторонне укреплять дошкольное двуязычное образование. Государство поддерживает подготовку и переподготовку учителей, педагогические исследования, а также разработку и публикацию учебных материалов для двуязычного преподавания»
2012 г.	«Двенадцатый пятилетний план Государственного совета по делам этнических меньшинств»	Организовать составление и разработку высококачественных двуязычных учебных материалов, учебно-методических пособий, внеклассных чтений, учебных программ и аудиовизуальной материалы.
2015 г.	Решение Государственного совета об ускорении развития национального образования»	«В районах, где национальный фонд общего образования в области языка и письменности слаб, с основной целью обеспечения двуязычного образования мы создадим и усовершенствуем двуязычную систему обучения, которая эффективно соединяет все этапы от дошкольного образования до начальной и средней школы, методика преподавания адаптирована к способностям учащихся к обучению, а также преподаватели и учебные ресурсы отвечают этим потребностям. Государство поддерживает подготовку двуязычных учителей, педагогические исследования, разработку и публикацию учебных материалов, а также оказывает политическую поддержку учащимся, получающим двуязычное образование, для поступления школы и сдачи экзаменов»

Продолжение Таблицы 3

2016 г.	13-й пятилетний план развития национального языка и письменной индустрии «Меры по управлению учебниками для представителей этнических меньшинств в начальных и средних школах»	«Государство поддерживает увеличение поддержки преподавания и научных исследований, разработку учебных программ, создание и публикацию учебных материалов для учащихся из числа этнических меньшинств по изучению национального общего языка и письменности»
2021 г.	«Меры по управлению учебниками для представителей этнических меньшинств в начальных и средних школах»	<p>1. «Под руководством и общей координацией Национального комитета по учебникам осуществляется управление этническими учебниками на национальном, местном и школьном уровнях»</p> <p>2. «Министерство образования Государственного совета КНР координирует, направляет, управляет и контролирует разработку учебных материалов этнических меньшинств, отвечает за единое планирование разработки учебных материалов этнических меньшинств и отвечает за единую организацию обзора учебных материалов на языках меньшинств и их перевода (компиляции) учебники по всем дисциплинам»</p> <p>3. «Департамент образования провинции или автономного района отвечает за управление этническими учебниками в своём регионе, которые включены в систему управления учебниками для начальных и средних школ региона. Создать соответствующие рабочие механизмы для строгого управления. Организовать подготовку учебников для языков этнических меньшинств и провести предварительные проверки. Ответственный за предварительную экспертизу перевода (компиляции) учебников национальной учебной программы на этнических языках»</p> <p>4. «Школы, использующие учебные материалы этническими меньшинств, должны строго соблюдать государственные и местные правила управления учебными материалами, совершенствовать свои внутренние системы управления. Эффективно использовать учебные материалы этнических меньшинств»</p>

В процессе создания Национального комитета по учебникам и Бюро по учебникам Министерства образования система управления учебниками в Китае претерпела глубокие изменения. На национальном уровне больше внимания уделяется разработке учебников на высшем уровне, а также ряду правил и

предписаний по созданию и разработке учебников были сформулированы планы по поднятию разработки учебников на стратегическую высоту государственной власти. В этом контексте учебники для этнических меньшинств позиционируются как «представляющие волю страны и учитывающие внутренние этнические требования»⁹. Большое значение имеет усиление управления составлением, рецензированием, публикацией и распространением учебников на языках этнических меньшинств. В 2021 году Министерство образования опубликовало «Меры по управлению учебниками для персонажей из числа этнических меньшинств в начальных и средних школах», которые дополнительно стандартизировали составление учебников для граждан из числа этнических меньшинств в начальных и средних школах на институциональном уровне, уточнили требования к управлению с точки зрения управленческих обязанностей, подготовки, пересмотр и перевод (компиляция), рецензирование учебников, публикация и распространение, инспекция и надзор, а также механизмы гарантий, а также усилено управление всем процессом. Впервые общие полномочия по планированию, управлению и рецензированию при разработке учебников для персонажей из числа этнических меньшинств были повышены до уровня национальный уровень, и была создана двухуровневая система проверки учебников этнического китайского языка. Административный департамент образования провинции или автономного района организует предварительную проверку учебников этнического китайского языка, а Национальный комитет по учебникам отвечает за окончательную проверку учебников этнического китайского языка. Особенно на основе управления учебниками в обычных начальных и средних школах, принимая во внимание характеристики учебников на языках этнических меньшинств, были выдвинуты требования к одновременному просмотру переведённых версий учебников на национальном языке на лингва франка, тем самым усиливая научный характер работы по обзору и

⁹

[4] 石欧, 张文. 改革开放40年我国中小学教材建设的成就、问题与应对 [J]. 课程·教材·教法, 2018 (2): 18-24.

закладывая фундамент основы для здоровой и упорядоченной разработки учебников на языках этнических меньшинств.

В 2019 году Национальный комитет по учебникам опубликовал «План по разработке учебников для высших, средних и начальных школ (2019-2022 годы)» (далее именуемый «План»), который требует от этнических районов постепенно продвигать использование учебников общих по трём предметам Политики идеологии (мораль человека и право), китайского языка и истории, и обработки учебников на общем китайском языке по остальным предметам в начальных и средних школах в установленные сроки за три года. В 2021 году Министерство образования опубликовало «Положения по управлению учебными материалами для этнических меньшинств в начальных и средних школах», в которых предусматривается, что «Министерство образования Государственного совета несёт ответственность за единое планирование разработки учебных материалов для этнических меньшинств» и «Берут на себя ответственность департаменты образования провинций или автономных регионов за учебные материалы для этнических меньшинств для начальных и средних школ региона»¹⁰. Унифицированное использование трёх предметов в этнических начальных и средних школах означает, что необходимо заменить учебные материалы по китайскому языку, используемые в школах, и учебные материалы по народной культуре, этике, верховенству закона и истории. Это означает, что количество предметов, преподаваемых на китайском языке, было увеличено с одного до трёх, что является серьёзным изменением. Изменения в учебных материалах, вызванные единой подборкой учебных материалов, неизбежно потребуют корректировки существующей модели обучения национальному языку и переоценки построения гражданской культуры и учебных материалов. Все эти стратегии отражают руководящую идеологию укрепления национальной мощи в учебных материалах. Они являются важной мерой в области учебных материалов для осуществления воспитания самосознания китайского национального сообще-

¹⁰ 教育部关于印发《中小学少数民族文字教材管理办法》的通知[EB/OL]. 教育部网站, http://www.moe.gov.cn/srcsite/A26/moe_714/202110/t20211015_572561.html, 2021-09-01.

ства, что окажет глубокое влияние на национальную систему образования. В настоящее время усовершенствован дизайн системы управления гражданской культурой и учебными материалами на высшем уровне. В соответствии с новыми требованиями к управлению, местные административные департаменты образования должны строго соблюдать различные системные правила составления, анализа, управления и использования гражданской культуры и образовательных материалов, с тем чтобы подтолкнуть создание гражданской культуры и учебных материалов к стандартизированному и научному развитию и реализовать интеграцию с национальной системой управления учебниками лингва франка¹¹.

Китай – единая многонациональная страна, в которой проживают 56 этнических групп, говорящих на нескольких языках. После основания Китайской Народной Республики в 1949 году все этнические группы Китая по-настоящему обрели свободу и получили новое пространство для развития. Поскольку политическая ситуация начала стабилизироваться, политика, экономика, культура и образование Китая добились большого прогресса. Разработка учебных материалов по языкам меньшинств началась с основанием Китая в 1949 году. До этого Китай систематически не пересматривал учебные материалы по языкам меньшинств.

1.3. Классификационные основы учебных изданий для обучения чтению и их тематическое разнообразие

В настоящее время появилось значительное количество различных дидактических средств, позволяющих сформировать умения и навыки чтения. В научно-педагогический оборот вводятся новые термины, закрепляющие важность умения не только читать и писать, что относится к базовым компетенциям, но и умение понимать и интерпретировать содержание текста. К их числу относится термин «читательская компетентность», «информационно-

¹¹ 作者:罗妍 潘信林 杨玉春来源:《青海民族研究》2023年第1期

ценностный подход к обучению чтению», «звуко-буквенные соответствия», «изучающее чтение» [56], «самообучение чтению» [73], «смысловое чтение» [46, 69] «профессионально ориентированное чтение», ориентированные на формирование готовности к детальному извлечению информации,

Среди большого количества дидактических материалов, целью которых является оказание всемерной помощи как обучающимся, так и взрослым, осваивающим навыки чтения, печатные издания по праву занимают важное место. Разнообразие печатных материалов, предназначенных для обучения детей и взрослых, требует их систематики. Рассмотрим возможные подходы, связанные с построением типологии, основанной на различных критериях классификации.

Первым критерием классификации, который может стать основой для систематического представления значительного массива информации о печатных изданиях, можно считать формально-юридический. В настоящее время на уровне государства издаётся значительное количество документов, регламентирующих потоки информации самого различного типа, вида и назначения. Существуют специальные институты и организации, которые систематизируют информацию, а затем разрабатывают и создают специальные стандарты. В Российской Федерации существует Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии, в ведении которого находятся вопросы, связанные с издательским и библиотечным делом. Документом, регулирующим данные сферы деятельности и продукты данной деятельности, является ГОСТ. В настоящее время в России действует ГОСТ Р 7.0.60-2020 [81].

Рассмотрим подходы к классификации изданий учебного назначения, представленные в ГОСТах.

В настоящее время в Российской Федерации действует ГОСТ Р 7.0.60-2020 [81]. В соответствии с Федеральным законом РФ от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации» он регулирует определения терминов, что позволяет читателю ознакомиться со стандартной интерпретацией понятий, употребляемых в области книжного дела и признаваемых

государством. Определение изданий, представленных в ГОСТ Р, систематизированы по видам в соответствии с различными критериями – по периодичности, составу основного текста, способу организации произведений, читательскому интересу, характеру информации, объёму, повторности выпуска, по формату, полиграфическому исполнению и пр. Согласно критерию «Виды не-периодических изданий по характеру информации» в ГОСТ Р выделяется позиция «Учебное издание», которое определяется как «Издание, содержащее систематизированные сведения научного или прикладного характера, изложенные в форме, удобной для изучения и преподавания, и рассчитанные на учащихся разного возраста и ступени обучения» [81, с. 12]. Следует отметить, что данное определение было зеркально перенесено из советского ГОСТ-90 [82, с. 3]. Различия заключаются в том, что в ГОСТ Р текст определения содержит примечание, согласно которому профильные ведомства осуществляют допуск к использованию данных изданий в случае, если оно предназначено для использования при реализации образовательных программ общего и высшего образования. В ГОСТе, утверждённом в Белоруссии (которое является союзным государством), сохранено то же самое определение учебного пособия [83, с. 10]. Объединяет государственные издательские стандарты наличие более подробного перечисления изданий, которые отнесены к учебным. Для сравнения систематизируем все виды изданий, которые представлены в рубрике «учебные издания» [Таблица 4].

Таблица 4

Сравнение видов учебной литературы, включённой в рубрику «Учебные издания»

№ п/п	Виды учебных книг ГОСТ Р 2020 (Россия)	Виды учебных книг ГОСТ 1990 (СССР)	Виды учебных книг ГОСТ Р 2003 (Белоруссия)
1	2	3	4
1.	Учебник	Учебник	Учебник
2.	Букварь		Букварь
3.	Учебный словарь		
4.	Учебное пособие	Учебное пособие	Учебное пособие
5.	Учебно-методическое пособие	Практическое пособие	Учебно-методическое пособие
6.	Учебное наглядное пособие	Учебное наглядное пособие	Учебное наглядное пособие

Продолжение Таблицы 4

1	2	3	4
7.	Учебное картографическое пособие может включать комплект контурных карт)	Практическое руководство	
8.	Рабочая тетрадь		Рабочая тетрадь
9.	Самоучитель	Учебно-методическое пособие	Самоучитель
10.	Хрестоматия	Хрестоматия	Хрестоматия
11.	Практикум	Практикум	Практикум
12.	Учебная программа	Учебная программа	Учебная программа
13.	Учебный комплект (учебник, учебный словарь, учебное пособие, рабочая тетрадь)	Пособие	Учебный комплект (учебник, учебный словарь, учебное пособие, рабочая тетрадь)
14.	Наглядное пособие		Задачник

Как следует из Таблицы 4, имеются совпадения позиций и определённые различия в номенклатуре изданий, отнесённых к учебным. Учебная книга для обучения на начальном этапе обучения представлена как самостоятельная позиция в ГОСТах XX века, что свидетельствует о возрастании роли данного вида издания. Букварь определяется следующим образом: «Букварь, азбука: Учебное издание для обучения грамоте и чтению» [81, с. 16]. В определении, представленном в ГОСТе Белоруссии, термин «азбука» отсутствует, но появляется новая коннотация, связанная с определением родного языка: «Букварь: Первый учебник для обучения грамоте и чтению на родном языке» [83, с. 13]. В данном ГОСТе дано определение термина «букварь» иностранных (европейских) языках – ABC – book (анг.) и Fibel (нем. язык). Обращает на себя внимание тот факт, что в ГОСТ Р содержатся отличные друг от друга трактовки при упоминании такого вида продукции, как «наглядное пособие». На странице 16 *учебное наглядное пособие* определяется как «содержащее в удобной для восприятия визуальной форме материалы в помощь изучению, преподаванию или воспитанию» [81, с. 16], а термин *наглядное пособие*, не имеющее атрибута *учебное*, трактуется как «пособие, содержание которого передаётся в основном при помощи изображения» [81, с. 7].

Следует отметить, что новые формы учебных книг, появившиеся в последнее время, такие, как «ридер», «шпаргалка», «графический гид», «учебник-комикс¹²», «виммельбух», приобретающие все большую популярность, в перечне ГОСТов не представлены.

Рассмотрим возможности классификации учебных материалов, используемых в учебных целях для обучения чтению, по другому критерию – по **знаковой природе информации**. Применительно к азбукам как таковым могут быть отнесены *текстовые издания* (textual edition), обучающие нотной грамоте и преимущественно состоящие из нотной записи [68] [Приложение 1], азбука на шрифте Брайля [88], буквенный, иероглифический, цифровой, формульный и иной, в том числе комбинированный (смешанный), текст. К данной категории относятся также такие издания, которые содержат изобразительный текст – изобразительные издания (изоиздания). Следует отметить, что в практику обучения грамоте изобразительные иллюстрации были введены после того, как было сделано великое открытие Гутенбергом (1397-1468 гг.) технологии книгопечатания подвижными литерами, что значительно повысило массовость печатной продукции. Первоначально азбуки представляли собой ряды букв, из которых складывались слоги и буквосочетания [Рисунок 5].

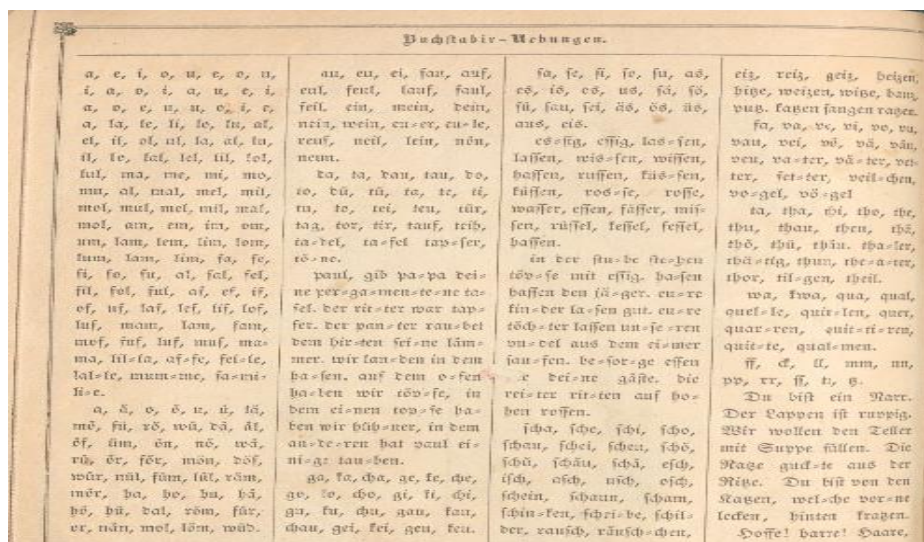


Рисунок 5. Представление букв и их сочетаний в немецкой азбуке, изданной в 1850 г. [112]

¹² В ГОРСТ Р содержится определение термина *комикс* применительно к изопродукции как издание, содержащее серию рисунков на определенную тему и с единым сюжетом, сопровождаемым текстом [70, с. 11]

Как показано на Рисунке 5, в азбуке предлагается большое количество упражнений на выработку навыка составления слогов и буквосочетаний различной длины. Упражнения составлены так, что их сложность увеличивается постепенно, но непреложно. Такого типа упражнения не могут вызвать роста стойкого интереса детей к чтению как виду познавательной практики.

По мере развития печати введение текстов различного назначения стало сопровождаться иллюстративным материалом. Отметим, что составители такого учебного издания, как катехизис (учебные материалы, представленные в вопросно-ответной форме), использовали элементы визуализации на обложке книги [Рисунок 6]. На обложке отражены образы святых, образцы богоугодных занятий верующих, среди которых чтение богоучебных книг и глубокое погружение в молитву [107].

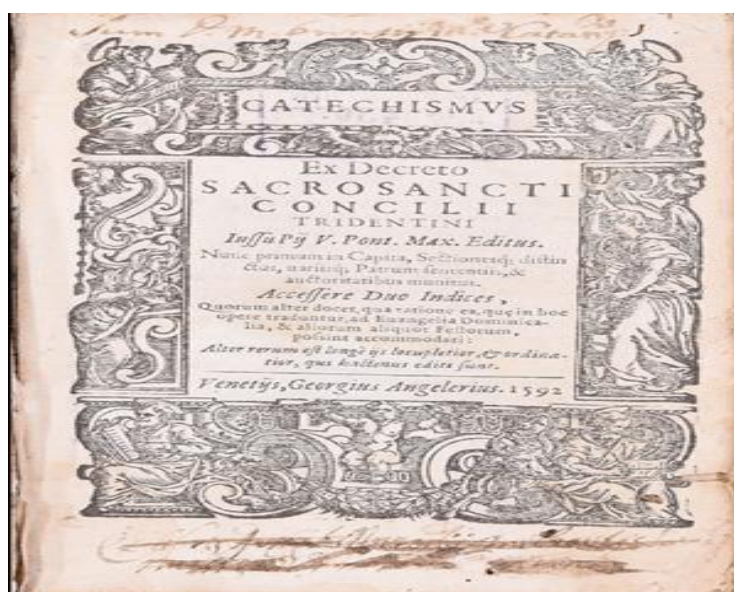


Рисунок 6. Обложка Римского катехизиса 1592 г. [107]

Постепенно идея иллюстративного оформления учебной книги нашла отражение в появлении визуального ряда, сопровождающего изложение содержания. Большую роль в создании иллюстративных материалов сыграл Ян Амос Коменский, азбука которого «Мир чувственных вещей в картинках» (Orbitus pictires) считается первым иллюстрированным учебником [95]. Как отмечено в работе «Этноконфессиональные основы учебных алфавитных книг» [80],

наблюдается определённая закономерность при введении дидактических иллюстраций в азбуки [Рисунок 7].

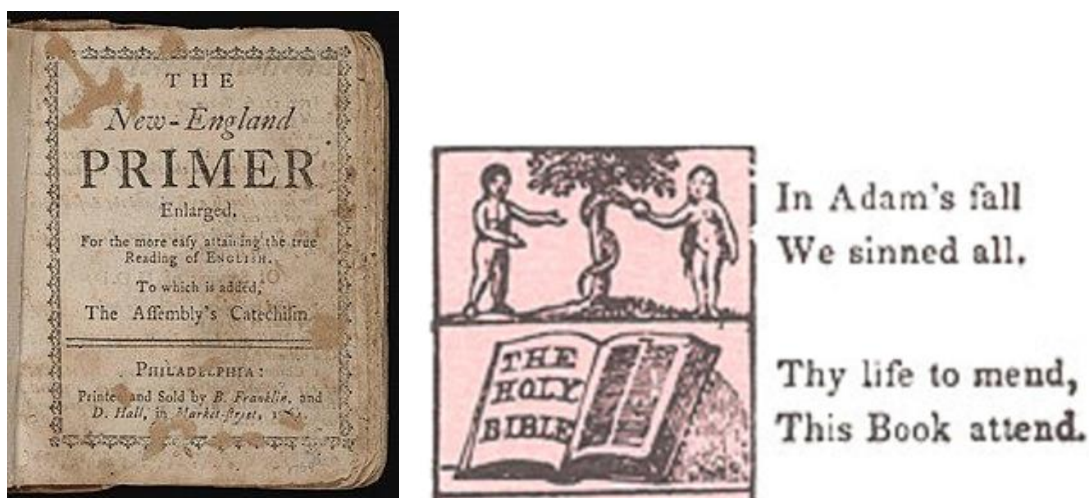


Рисунок 7. Введение иллюстративного материала в Азбуке «Новый английский праймер» [115], изданный Benjamin Harris в период с 1687 по 1690 гг.

При анализе данной тенденции авторами публикации подчёркивается, что «буква **А** вводится на основе представления фрагмента библейского сюжета, на которой изображён не только Адам, но и первая женщина Ева. Буква **В** вводится в учебный текст на основе иллюстрации книги (**В**ook), которая поддерживается её названием на развёрнутой странице (**В**ible - Библия). Принцип сочетания фрагментов сюжета и названия предметов характерен для всего издания» [115].

Тенденция к строгому следованию религиозной тематике в азбуках постепенно преодолевается [77]. В учебные книги, предназначенные для обучения чтению, вводятся дидактические иллюстрации, имеющие чисто светскую направленность [Рисунок 9].



Рисунок 9. Введение изобразительных публикаций юмористического характера в азбуках, изданных в Германии в XIX веке [112]

Появление иллюстративного ряда в учебных изданиях, предназначенных для обучения чтению, было связано как с развитием полиграфических возможностей (то есть мощностей предприятий полиграфической промышленности), так и изменением концепции детства. Если ранее в европейских странах бытовало представление о ребёнке как уменьшенной копии взрослого, который способен выполнять все требования, выдвигаемые к взрослому человеку, в плане концентрации внимания, соблюдения дисциплины в учебном процессе, способности к многократному повторению текста, к заучиванию наизусть и воспроизведению заученного, то постепенно данное убеждение сменилось более оптимистической и гуманной концепцией понимания мира детства. Детство постепенно стало рассматриваться как качественно своеобразный период становления и развития человека. Ведущим видом деятельности в данный период интенсивного психического и физического развития человека стала признаваться игровая деятельность. Младший школьный возраст, являющийся переходным от игровой к учебной деятельности, должен сопровождаться мероприятиями, которые способствуют формированию социальных компетенций, пониманию определённой условности в организации жизни взрослых.

В рамках позиции «Виды изоизданий» в ГОСТ Р представлены такие его виды, как альбомы, изобразительные открытки, изобразительные плакаты, гра-

вюры, эстампы, лубочные издание, художественные репродукции, комиксы. Применительно к материалам для первоначального обучения грамотности и чтению некоторые из видов изоизданий можно обнаружить в чистом виде.

В российской педагогической традиции получил широкую известность альбом-азбука под названием «Ёлка. Альбом для учителя» (1874). Отличительной особенностью данного издания является не только его альбомный формат, но и содержание, которое представляет собой дидактические иллюстрации с текстовым комментарием, являющимися поурочными или тематическими работками [Рисунок 10].

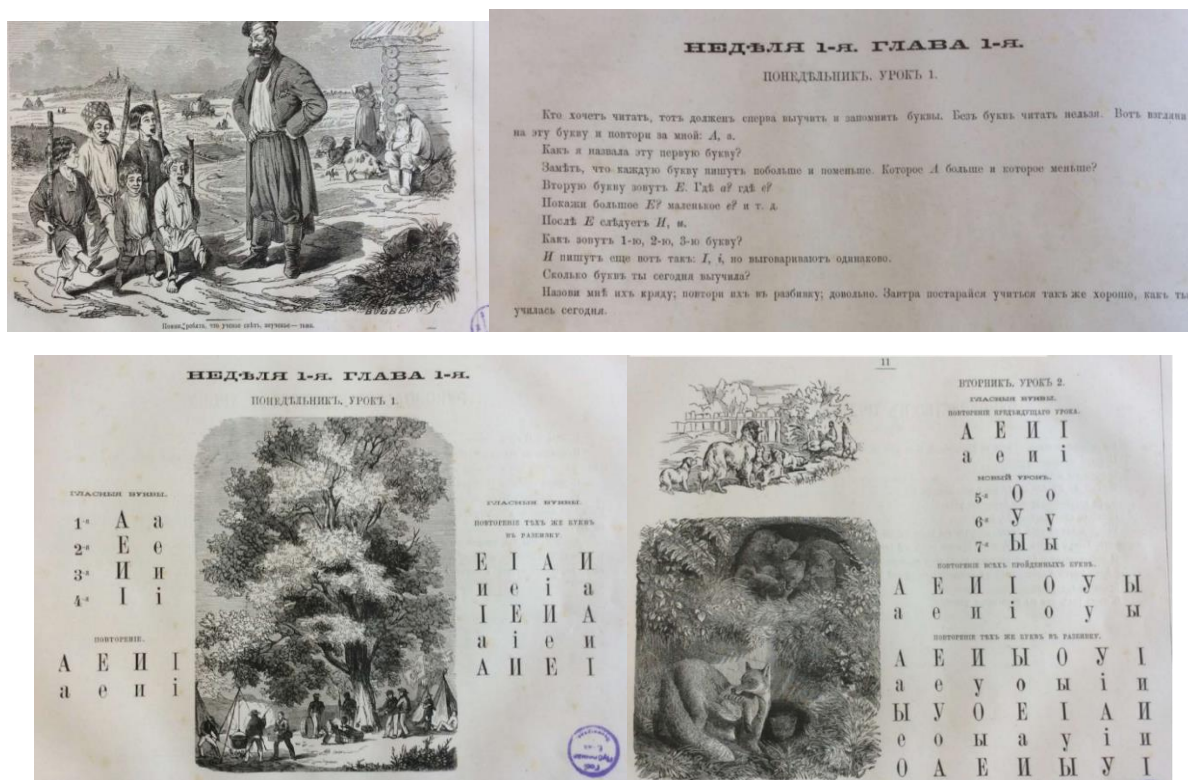


Рисунок 10. Альбомное издание азбуки «Ёлка. Альбом для учителя» (1874) [38]

Как показано на Рисунке 10, данное издание сочетает в своём составе две позиции – иллюстративный материал, предназначенный для школьников и для учителя, который должен работать с данным альбомом в соответствии с понедельными методическими рекомендациями по планированию учебного материала. Можно констатировать тот факт, что изоиздания приобретают новую функцию – они становятся проводником методических решений, предлагаемых составителями учебного пособия.

Изоиздания в чистом виде, относящиеся к материалам для обучения чтению благодаря наличию исключительно знаковых и/или сочетания вербально-визуальных компонентов, представляют собой постеры [Рисунок 11].

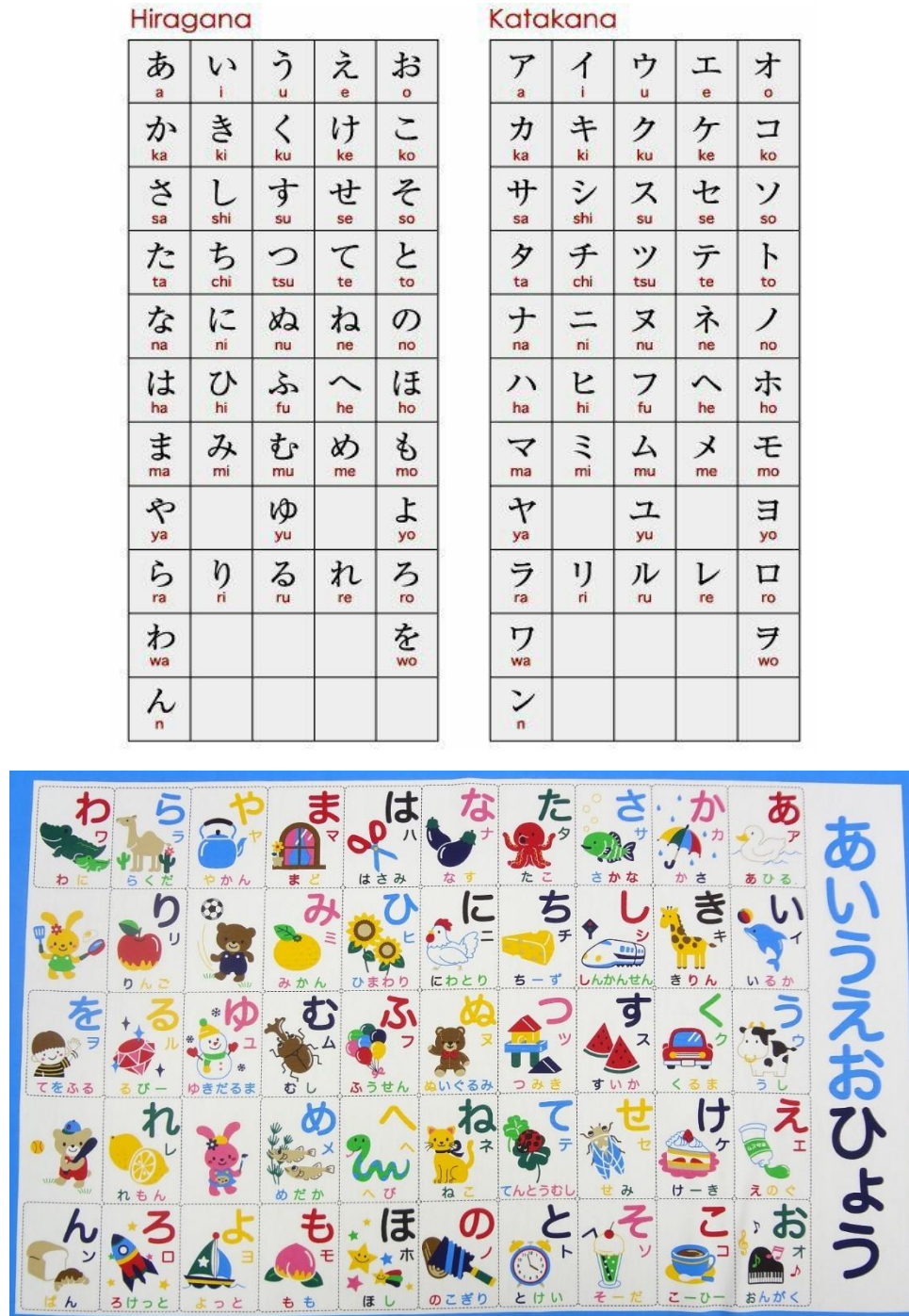


Рисунок 11. Постеры, отражающие японские азбуки и монгольское письмо



Продолжение Рисунка 11. Постеры, отражающие японские азбуки и монгольское письмо

Постеры (здесь: изобразительные плакаты, содержащие буквы в различных шрифтовых исполнениях), как следует из представленных на Рисунке 4 изображений, могут быть различными. Они могут представлять собой:

- 1) знаковую систему с транскриптивными знаками (так называемый поликодовый текст);
- 2) изображениями, первые звуки в изображениях которых совпадают с письменным знаком.

Как указано в ГОСТ Р, к изоизданиям относятся также открытки. В истории печати ещё в дореволюционный период они использовались для обучения чтению. Формат открытки позволяет организовать процесс обучения в игровой форме. Примерами таких изданий являются открытки-карточки, которые дети вместе со взрослыми вырезали из листов бумаги постерного формата [Рисунок 12].

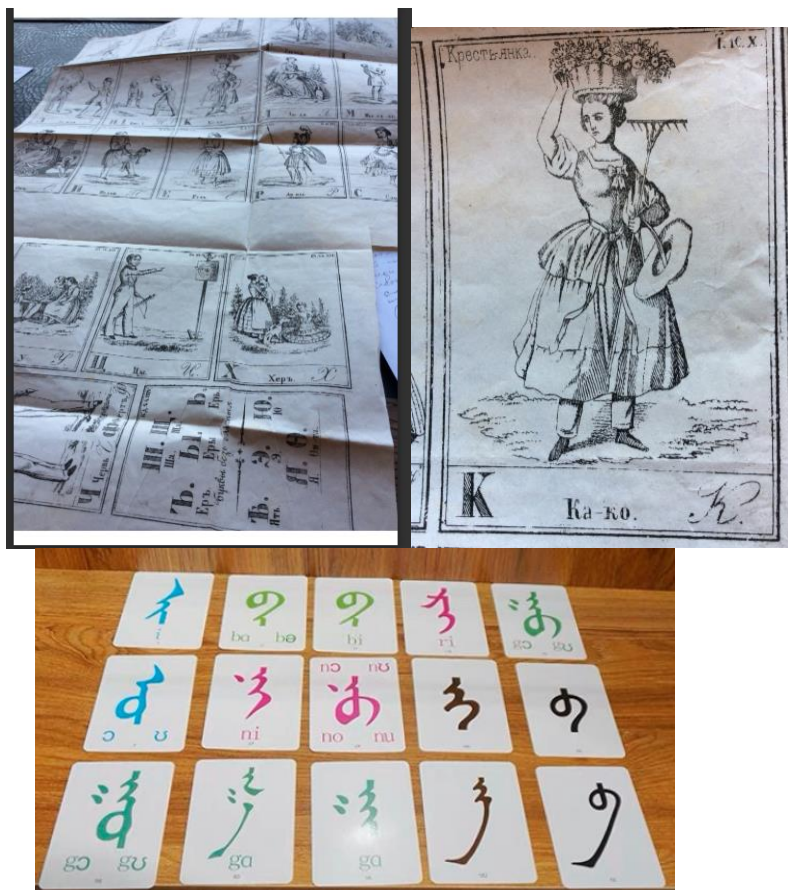


Рисунок 12. Фрагмент из русских дидактических материалов под названием «Азбука-незабудочка» (1866) [40] и алфавитных карточек на старомонгольской графике

Многие издания для детей были предназначены для раскраски цветными карандашами, что способствовало развитию мелкой моторики руки и, в конечном итоге, являлось благоприятным фактором формирования и развития когнитивных процессов.

В странах Азии идея использования открыток как дидактических материалов для обучения чтению появилась позже. В настоящее время карточки открытки также активно используется. На Рисунке 13 представлена тибетская азбука в виде набора дидактических открыток.



Рисунок 13. Тибетский алфавит в форме карточек-открыток [124]

Набор открыток представляет визуальные образы истории и культуры Тибета. Изображения букв сочетают собой поэлементное их изображение, что на концептуальном уровне роднит их с прописями, принятыми во многих странах для обучения письму. Существенным различием является конструкция карточек-открыток, которая формирует образ буквы или знака, но не даёт возможности школьникам тренироваться в каллиграфическом письме.

В истории учебного книгоиздания появились также книги, в которых введение буквы сочеталось с обучением чтению.

Таким образом, рассмотрение визуального ряда учебных книг в логике критерия *знаковой природе информации* показало, что могут быть выделены дидактические материалы, в которых преимущественно представлены варианты дидактических материалов в книжной форме.

В практике обучения используются издания, сочетающие букву и рисунок, начинающийся с данной буквы. Этот способ преподнесения учебного материала весьма популярен как в европейских странах, странах Северной и Южной Америки, так и в азиатских странах. Данный способ можно назвать универсальным в том случае, если вводятся буквы в азбуках неспецифического, «универсального» характера. В русских азбуках примером может служить сочетание

«А - арбуз», в немецких – «I - Indianer» («И – индеец»). Перечисленные варианты отражают способ подачи букв в азбуках, используемых в учебном процессе начальных школ для обучения чтению на родном и иностранном языке. Пример такого издания представлен на Рисунке 14.



Рисунок 14. Пример из двуязычного издания [114]

При составлении подобных двуязычных азбук авторы испытывают определенные трудности, связанные с подбором слов и предметов (объектов), которые должны быть в достаточной мере знакомы школьнику, бесспорно узнаваемы и не иметь иного названия чем то, которое представлено в учебном издании.

Существуют также учебные издания, которые не находят активного применения в школе, но используются в домашней практике для обучения детей. В Китае издано достаточное количество таких азбук – «Happy Baby» [110] и др. Эти издания имеют тематический характер и помимо задачи изучения букв имеют и другое назначение. Они знакомят детей с окружающим миром через визуальный ряд, собирая воедино комплекс предметов, которые отражают на графическом уровне определённый сегмент окружающей действительности. На Рисунке 15 представлены соответствующие иллюстрации.



Рисунок 15. Тематические иллюстрации в китайской азбуке [110]

Как показано на Рисунке 15, в азбуке осуществлён подбор иллюстраций, касающихся одной темы – жизни ребёнка, его деятельности по познанию окружающего мира. Подобный тематический ряд может быть продолжен за счёт иллюстративного материала, содержащегося в иных изданиях. Аналогичный подход уже имел место в истории педагогических учений в подходе Я.А. Коменского, который представлял тематические подборки на одном рисунке. В арабских странах приобретает все большую популярность собрания тематических азбук, изданных в форме небольших брошюр и представляющие собой в своей совокупности портфель [Рисунок 16].

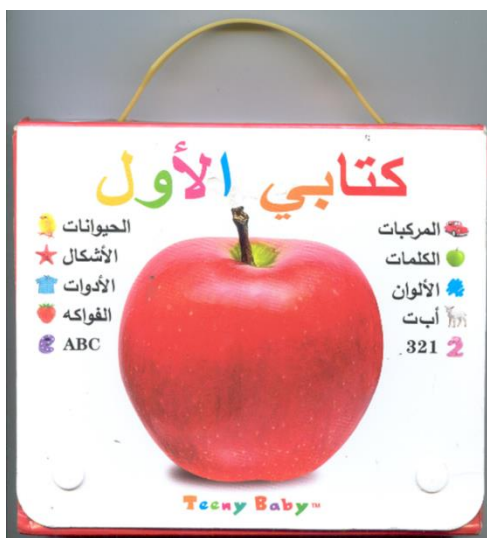


Рисунок 16. Азбука-портфель. كتابي الأول

Для изданий подобного рода, как мы полагаем, подойдёт термин «детский тематический компендиум», поскольку он даёт представление о систематизированной тематической области, отражающей целую, логически связанную сферу общественной практики, которую осваивает обучающийся детского возраста.

Обучение чтению сопровождается обучением письму. Особенностью отработки навыков письма является тренировка написания букв или (в иероглифическом письме) черт по специальным трафаретам, собранным в прописи. В традициях обучению письму разных стран существуют разные подходы к разработке дидактических материалов, способствующих успешному выполнению

письменных заданий. Шаблоны прописей включены в текст учебных книг и маркированы соответствующим рисунком [Рисунок 17].



Рисунок 17. Прописи арабского алфавита из уйгурской азбуки, сопровождаемые мотивирующим рисунком

В китайской традиции разработки прописей используется методический прием, согласно которому авторы стремятся вызвать интерес к механической работе по обведению правильного шаблона и выработки навыков. На рисунке 18 представлен вариант сопровождающего рисунка, который, по мнению разработчиков, вызовет интерес ребёнка благодаря расположенным на той же странице рисунков, по аналогии воспроизводящих набор черт, составляющих иероглифы.



Рисунок 18. Фрагменты дидактических рисунков, сопровождающих трафареты прописей

Анализ данного издания показал, что в качестве персонажей, использованных для повышения интереса детей к выполнению упражнений, использованы образы из зарубежных, а не китайских мультфильмов.

Если в предыдущем издании содержатся рисунки, отражающие определенный комплекс иероглифических знаков по отдалённой аналогии, то в издании, представленном ниже, авторы поместили изображения предметов, очертания которых воспроизводят полный иероглиф или его составляющие компоненты [Рисунок 19].



Рисунок 19. Фрагмент прописей, графически воспроизводящих детали иероглифов, поддержанных рисунками по прямой аналогии

На Рисунках 19 отражены предметы, которые также являются узнаваемыми и имеют анимистические черты, что соответствует особенностям детского наглядно-образного мышления.

В настоящее время появляются новые виды дидактических изданий, которые получили название «ЗИН». Зины представляют собой небольшие по объёму издания, которые являются авторскими и выпускаются малым тиражом или в рамках самиздата. На Рисунке 20 представлена обложка зина.



Рисунок 20. Обложка азбуки в формате «зин» (<https://interesnoe.me/source-173427805>)

Как показано на Рисунке 20, зин не предполагает академического изложения информации, не учитывает уровень познавательных способностей обучающихся и предъявляет никаких требований к уровню освоения предлагаемого материала.

Подводя итог, отметим, что в современной учебной книге нашли отражение многие черты, уже имевшие место в предыдущих столетиях. Прежде всего, это иллюстрации, которые вводят детей в новый предметный мир, конкретизируют их представления об окружающей действительности, создают предпосылки для дальнейшего обучения. Разнообразие типов печатных изданий, относящихся к предыдущим эпохам, нашло отражение в их современных модифицированных вариантах как на концептуальном, так и на полиграфическом уровне.

Данные учебные издания могут быть классифицированы по критерию **форма учебного издания** на две большие группы книжные и некнижные издания.

К некнижным изданиям относятся:

- карточки-открытки;
- азбуки в виде дидактической игры «Кубики», изобретённой в веке немецким педагогом-филантропистом Фридрихом Фрёбелем;
- разрезные азбуки,
- складные азбуки,
- постеры;
- разрезные буквенные азбуки.

К книжным формам относятся:

- печатные азбуки в виде книг, брошюр, объединённые в тематические портфели или существующие отдельно;
- детские тематические компендиумы;
- издания, сочетающие азбуку и пропись;
- азбуки-альбомы.

По критерию *знаковая природа информации* учебные издания могут быть классифицированы на иероглифические, азбуки на оригинальной графике, нотные азбуки, азбуки на шрифте Брайля.

Новой тенденцией является появление учебных изданий в форме «зинов» как феномен, который ещё ждёт своего осмысления и оценки.

Выводы по Главе 1

Рассмотрев теоретико-методологические основания, которые могут составить базис для исследования проблем учебной книги вообще (и учебной книги для обучения чтению, в частности), ее формирующего потенциала дидактико-методических средств на уровне функциональных подсистем (аппарата ориентировки, организации усвоения, обеспечения формирования наглядного образа в познании, представления учебных достижений в определённой форме и др.), можно сделать предварительный вывод о том, что исследование вопросов, связанных с эксплицитным уровнем представления знаний, какими являются материалы учебного назначения, должно быть основано на сочетании ряда методологических подходов. Каждый из них, отражая определённую грань избранной проблематики и будучи приспособленным для её подробного рассмотрения за счёт специальной методологической оптики, является важным средством решения конкретной исследовательской задачи. Предложенная методика, позволяющая анализировать обложку учебного издания как её неотъемлемый компонент, расширяет возможности получения новых результатов и становится эмпирическим массивом, который может использоваться в сравнительно-сопоставительных исследованиях.

Проблемы обучения чтению обязательно связаны с конструкцией и концепцией азбуки как первой учебной книги. Большое количество этносов и народностей, проживающих на территории современного Китая, являются предметом постоянной заботы правительства, которое предприняло большие усилия по сохранению и/или реформированию оригинальной графической основы письменности национальных меньшинств. Установлено, что письменности у национальностей Дай, И, Цзинпо и Лаху были последовательно реформированы на основе поддержки государства. В то же время реформа письменности на основе латинского алфавита использовались для того, чтобы помочь более чем дюжине этнических групп, таких как чжуан, буйи, мяо, Ли, Наси, Лису, Хани, Ва и Донг, разработать четырнадцать схем письма для облегчения написания, обучения, распечаток и развития издательской деятельности.

Подготовка учебников регламентируется. В 2015 году Национальная конференция по этническому образованию выдвинула новые задачи и новые требования к этническому образованию в новой ситуации, сделав акцент на создании и совершенствовании двуязычной системы обучения на всех этапах — от дошкольного образования до начальной и средней школы. В 2019 году Национальный комитет по учебникам опубликовал «План по разработке учебников для высших, средних и начальных школ (2019-2022 гг.)» (далее именуемый «План»), который требует от этнических районов постепенно продвигать использование учебников общих по трём предметам Политики идеологии (мораль человека и право), китайского языка и истории, и обработки учебников на общем китайском языке по остальным предметам в начальных и средних школах в установленные сроки за три года.

Современная тенденция к введению билингвального преподавания в начальной школе, что подразумевает изучение не только национального, но и китайского классического языка, будет способствовать расширению коммуникативного поля между гражданами, их взаимопониманию.

ГЛАВА 2. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛИТИКИ ГРАЖДАНСКО-ПАТРИОТИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ И ЭТНОКОНСОЛИДАЦИИ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕГИОНОВ

2.1. Культурная самобытность национальных меньшинств и её отражение в азбуках для населения Тибетских автономных районов

Современные проблемы развития культуры и образования неразрывно связаны с вопросами, обращёнными к организации этнокультурного воспитания в национальных регионах. Разработка и реализация стратегий и механизмов развития системы образования для различных национально-этнических общностей и групп приобретает новые грани актуальности в связи с актуализацией отдельных направлений государственной политики, в которые могут быть включены конкретные страны и административно-национальные единицы [108]. Это в полной мере относится к инициативе «Один пояс, один путь», в которую включён Тибетский автономный район Китая как территория, граничащая с четырьмя зарубежными государствами – Индией, Бутаном, Мьянмой и Непалом [65].

Целью исследования является определение качественного своеобразия отбора иллюстраций, характеризующих этнокультурную направленность содержания учебных книг для обучения чтению на тибетском языке младших школьников, проживающих в Тибетском автономном районе, а также в Тибетских автономных округах и уездах Китая.

Гипотеза исследования заключается в предположении о том, что дидактические иллюстрации, представленные в комплектах учебников для начальной школы, отобраны составителями и визуализированы иллюстраторами в соответствии с государственной политикой Китая по сохранению этнокультурного своеобразия народностей, населяющих автономные районы компактного их проживания, и отражают процессы и феномены социальной жизни, способствующие формированию идеи этнической консолидации населения на основе уважения к традиционному образу жизни малых наро-

дов. К традиционным национальным атрибутам отнесены костюм, игры, танцы, ремесла и промыслы. В отдельную группу выделены животные-эндемики, проживающие в Тибете – як, тибетский мастиф, лошадь-пони.

Обзор научной литературы по теме исследования

В истории российской науки вопросы, связанные с исследованием проблем Тибета в национальной политике Китайской Народной Республики, являлись объектом изучения в историческом аспекте. Данная тематика рассматривалась сквозь призму анализа культуры ойратов – потомков кочевых монгольских народов. Проблема развития культуры ойратов как части населения Тибета в XVII-XVIII вв. всесторонне раскрыта Э.П. Бакаевой [8] через призму исторических событий, связанных с подчинением Лхасы джунгарами и восстанием хошуттов. Впервые предложенная Китиновым Б.У. и Лю Цян периодизация джунгаро-тибетских отношений данного периода указывает на стремление императоров династии Цин утвердить образ Китая как буддистской империи, имеющей право на вмешательство в дела Тибета [52]. Тенденция к включению Тибета и проживающих в Тибете народностей в сферу интересов Китая установлена в исследованиях С. Намжавина [71], обратившегося к проблемам языкового образования населения данной территории как средства сохранения национальной культуры этнофоров. Особое место в исследованиях проблем современной тибетологии занимают работы А.А. Ильиной [44] и И.С. Урбанаевой [92], справедливо отметивших наличие мировоззренческих стереотипов в оценке традиций населения Тибета у зарубежных исследователей. Авторы связывают особенности понимания и описания картины мира, сложившейся у населения Тибета, европейскими авторами с наличием прочных дуалистических схем мышления, характерных для менталитета представителей западной цивилизации. Исследователи убедительно доказывают, что западноевропейская традиция в оценке культуры Тибета переносит логический и содержательный акценты на факты в ущерб приорите-

ту смысловой и метафорической интерпретации влияния культурных артефактов и значения социально-политических событий.

В той связи отметим, что тематика и методологические подходы к исследованию проблем тибетологии претерпели определённые изменения в XXI веке. Это находит отражение в новом способе рассмотрения А.И. Андреевым [4] хронологии и специфики российско-тибетских отношений как целостной истории политического и религиозного взаимодействия. Новой методологической оптикой анализа становится концепт «Большая игра», символизирующий историю взаимного сдерживания России и Великобритании в Центральной Азии. Данный подход позволяет автору установить принципиальные различия в подходах к тибетским проблемам царского, советского и постсоветского правительств на различных исторических этапах. Второй категорией, выполняющей роль критерия оценки религиозных и политических аспектов развития культуры и истории Тибета, выступает понятие «школа». На диссертационном уровне исследуются специфика истории и организации буддистских религиозных школ. Монастырскую систему школ (школу Гэлугпа), в недрах которых сформировалась идея появления института Далай-лам в Тибете, подробно проанализировала Е.Н. Афолина. В её исследовании [7] убедительно доказано, что в период с XIV по XVI вв. проходил сложный процесс сосредоточения всей власти в руках духовных иерархов – приверженцев учения данной школы, соблюдающих интересы определённых аристократических кланов или светских правителей. В.А. Иванова [43] уделяет основное внимание особенностям учения Дзогчен и уникальной традиции *терма*, способствовавших формированию собственного буддистского канона школы Ньингма («старой школы»), отличавшего её от установок, принятых в тибетобуддистском каноне «новых школ».

В настоящее время в немногочисленных российских публикациях сохраняется интерес к проблемам влияния школы Ньингма на политическую и религиозную жизнь современного Тибета. В работе М.А. Солощевой [85] установлено, что снижение влияния данной школы было связано с преследо-

ваниями, исходившими от пекинских и джунгарских чиновников, поддерживающих идеи «новой школы» (школы Гэлугп). И.Р. Гарри [31] уделяет основное внимание особенностям реализации идей школы Ньингма в монастырях Пэлюл, Като (Гато) и Дэргэ. В её публикации «Религиозная ситуация в тибетском автономном районе КНР» [32] показано, что стремление китайского правительства к модернизации монастырских школ Тибета в направлении внедрения новых идей и форм, в большей степени отвечающих тенденциям социалистического развития, приводит к негативным результатам, не способствующим политической стабильности в регионе.

Европейский взгляд на проблемы тибетологии представлен в публикации Д.А. Кораблина, анализирующего религиозно-философский трактат английского исследователя М. Паллиса (1895-1989 гг.) [53]. Данный трактат был адресован тибетцам в связи с кончиной Далай-ламы XIII и его духовным завещанием. Как отмечает Д.А. Кораблин, уже в 1951 году (год издания трактата) М. Паллис отметил тенденцию к транскультурации, характерную для некоторых районов Восточного Тибета, и поддержал стремление населения к укреплению традиционализма в буддизме. В определённой степени данный трактат позволяет ответить на вопрос «Как и почему Тибет стал "центральной страной" буддизма», сформулированный в исследовании И.С. Урбанаевой [91]. Автор показала органическую связь и преемственность современных тибетских религиозных практик с духовным наследием старейшего буддистского университета, располагавшегося в монастыре Наланда в V-XII веках и прекратившего своё существование в результате мусульманской экспансии.

Сложная картина мира, характерная для культуры Тибета, рассмотрена сквозь призму её отражения в системе образования. Как отмечает С.П. Нестеркин [72], на современную систему конфессионального образования, принятую в тибетских монастырях традиции Гэлугп, оказала определённое влияние идеология постмодерна в её западноевропейской версии. Исследователем установлено, что усилилась тенденция к адаптации традиционных

форм и методов преподавания основ вероучения путём дополнения предметного содержания образовательной программы светскими учебными дисциплинами и использованием форм и методов преподавания, принятых в светских университетах. Это сближает традиционный конфессиональный подход с современными требованиями к реализации государственных образовательных стандартов.

Вместе с тем, система конфессионального образования, при всей её соотнесённости с историей и духовными установками населения Тибета, не охватывает всех аспектов, связанных с подготовкой кадров в данном регионе. Получила развитие система светского профессионального образования. Создание по решению ЦК Коммунистической партии Китая «Тибетской государственной школы» в 1951 г. (переименована в Университет Сизан Миньцзу в 2015 г. [134]) оказало значительное влияние на становление и развитие системы общего и профессионального образования в Тибетском автономном районе и таких административных единицах, как Тибетские автономные округа в провинции Цинхай и в провинции Юньнань, Тибетские автономные уезды в провинциях Ганьсу и Сычуань. В настоящее время Университет Сизан Миньцзу имеет учебную базу в столице Тибетского автономного района Лхасе. Данный университет успешно осуществляет подготовку кадров, востребованных в Тибетском автономном районе, а также в Тибетских автономных округах и уездах. В Академии Norbulingka (Индия) готовят кадры, способные сохранять и в дальнейшем продвигать тибетскую культуру и искусство [133], которые, как справедливо отмечает С.В. Курасов [58], в полной мере воплощают ведущие компоненты доминирующей картины мира тибетцев и особенности их мировоззрения.

Зарубежные источники характеризуют проблемы образования в Тибете, представляя его историю после включения Тибетского автономного района в состав Китая. В исследовании С. Bass установлены этапы развития образования в данном регионе: этап смены приоритетов (1949-1978 гг.), этап социалистической модернизации (1978-1997 гг.), этап консолидации (с 1997 г.

по настоящее время) [106]. Проблемы выравнивая содержания и условий реализации программ фундаментального образования на уровне начальной и средней школы представлены в исследовании Xuewen Zhou [117]. Автор усматривает в тенденции к унификации содержания и условий получения образования в Тибете и других районах Китая долгосрочный положительный тренд, проявления которого связаны с повышением академической квалификации педагогов, улучшением финансирования, увеличением и улучшением качества фонда учебных помещений в образовательных учреждениях. Подходя к оценке состояния образования со статистических позиций, Xuewen Zhou отмечает нехватку компьютеров и мультимедийного оборудования в тибетских школах как препятствия в развитии системы общего образования.

Следует отметить, что проблемы современного образования в Тибете представлены в российском научном дискурсе преимущественно в аспектах их рассмотрения сквозь призму идеи консолидации, что позволяет исследователям перенести логический и содержательный акценты на проблемы реализации полилингвальной модели языковой подготовки населения и, в частности, концепции билингвизма. В исследовании В. Meskhi, Р. Ermakov, Ponomareva S., О. Fedotova [113] и А.А. Пина [111, 45] авторы связывают повышенный интерес правительства Китая к данной проблеме с необходимостью реализации Статьи 47 Конституции КНР, согласно которой государство поддерживает как изучение государственного китайского языка как фактора, способствующего формированию гражданской идентичности населения, так и национальных языков как фактора укрепления культурной идентичности меньшинств, проживающих в Китае. Отмечается, что в Китае в начальной школе в ряде административно-территориальных единиц, населёнными представителями малых этнических групп, обучение в начальной школе ведётся на национальных языках. Однако внимание, которое уделяют отечественные и зарубежные исследователи анализу проблем первого этапа общего образования, не в полной мере распространяется на конкретные вопросы, связанные

с функционированием системы начального общего образования в определённых провинциях. Вместе с тем, именно в начальной школе закладываются основы мировоззрения, фундаментальным структурным компонентом которого являются знания. Проблема отбора содержания образования и способов его представления не только сохраняет, но и усиливает свою актуальность, поскольку позволяет обучающемуся формировать отношение к процессам и объектам окружающего мира, развивать познавательную активность, определять особенности этнокультурного окружения и, в дальнейшем, свою этнокультурную идентичность.

Наблюдающийся переход к визуальной культуре нашёл отражение в концептуальных подходах к отбору и качеству представления иллюстративного материала в учебных книгах для начальной школы. Являясь действенным фактором формирующего воздействия, дидактическая иллюстрация обладает значительным потенциалом, который в полной мере используется составителями учебных книг и их иллюстраторами для отражения мировоззренчески значимых позиций. Среди них в качестве наиболее типичных О.Д. Федотова, В.В. Латун и Х.А. Хива [94] выделяют следующие: отражающие картину мира явления культуры и художественные артефакты, трудовые процессы и операции, ритуалы, картины природы, изображения животных-эндемиков и др. При этом установлено, что данные изображения целенаправленно используются как факторы формирующего воздействия, способствующие культурному самоотождествлению младших школьников.

Таким образом, в настоящее время отечественной и зарубежной специальной литературе с разной степенью подробности изложена тематика, характеризующая исторические этапы развития Тибета и современное состояние системы образования в Тибетском автономном районе. Имеются аналитические публикации, в которых рассматриваются особенности религиозного учения и традиции основанных на них школ, поддерживаемые в буддистских монастырях. Современная тематика представлена преимущественно описаниями светских университетов, ориентированных на со-

хранение и развитие тибетской культуры. В рамках идеи этнической консолидации выделяется проблема реализации языкового образования, которая представлена проблемами двуязычного образования. Данная тематика рассматривается как инструмент политики Китая в сфере интеграции этнофоров в культурное пространство страны, и организации обучения на языке коренных народов и/или этнических групп. Учитывая тот факт, что тематика, связанная с исследованием проблем начального образования, в настоящее время недостаточно разработана в плане использования потенциала учебной книги для обучения чтению как фактора культурной трансмиссии, мы сформулировали гипотезу и цель настоящего исследования.

Материалы и методы исследования

Методы исследования. Использовались: 1) общелогические методы исследования – анализ, синтез, аналогия, индукция, дедукция; 2) теоретические методы – контент-анализ, сравнительный анализ, кластерный анализ, интерпретация, генерализация, абстрагирование. При проведении контент-анализа пояснения относительно смысловой категории анализа и единиц счета будут даны непосредственно при описании процедуры исследования текстовых массивов.

Источниками исследования явились иллюстрированные тексты из комплекта из четырех учебных книг по тибетскому языку и чтению для начальной школы, предназначенные для учащихся, проживающих в Тибетском автономном районе и Тибетских автономных округах и уездах Китая, изданные в 2020 году. Концепция исследования включала два этапа в соответствии с его задачами, конкретизирующими цель исследования.

Результаты исследования и их обсуждение

На первом этапе исследования ставилась задача выяснения особенностей представления визуальных материалов, посвящённых ознакомлению младших школьников с населением и культурой Тибета. Для этого было про-

ведено контент-аналитическое исследование. Смысловой категорией исследования являлся концепт «представитель населения Тибета», единицей счета – рисунок, на котором изображены люди, принадлежащие к различным типологическим группам местного населения. Результаты подсчета внесены в таблицы программы Excel для построения гистограмм [Рисунок 21].

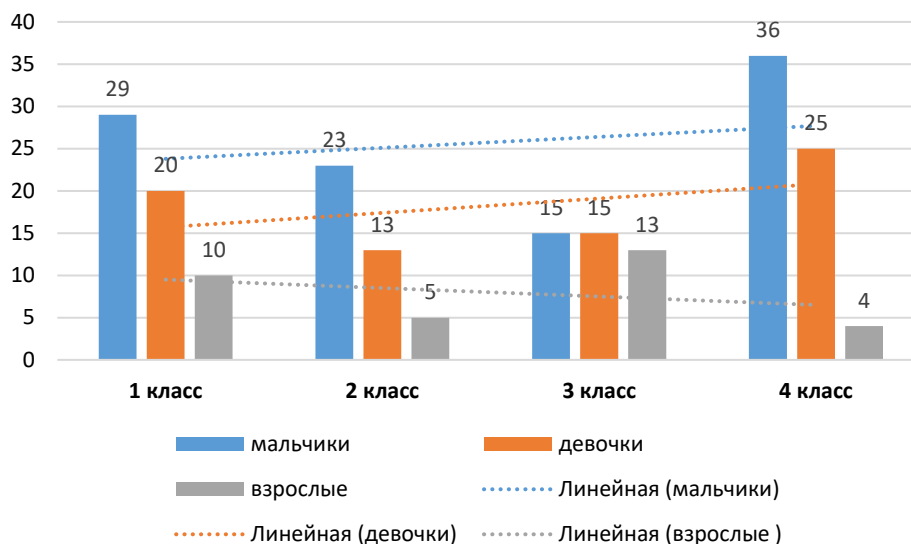


Рисунок 21. Полигон распределений единиц счета в комплекте учебников для начальной школы Тибета по позиции «Представленность населения»

Как показано на Рисунке 21, на иллюстрациях учебных книг для всех классов, отражающих население особого автономного района, доминирует образ мальчиков из числа местных жителей. На втором месте по численности – девочки-школьницы. Количество взрослых невелико, они представлены преимущественно мамами и бабушками школьников. Образ мужчины представлен дважды. Он выступает в роли главы семьи, которого ждут и угощают национальными напитками члены семьи, а также в роли наездника, пасущего стадо овец.

Тибетский автономный район в силу географических и исторических причин, к числу которых относится его высокогорное расположение, определившее ограниченный доступ к труднодоступной гористой территории, сохранил в значительной мере культурную самобытность местного населения. Обращает на себя внимание тот факт, что все дети и 99% взрослых изобра-

жены в национальных костюмах. Отличительной особенностью тибетского национального костюма (чупы) является специфическая манера его ношения: правый рукав как женского, так и мужского костюма обязательно спущен и заправлен сзади за пояс, обнажая плечо. Это даёт свободу движений и, соответственно, позволяет совершать разнообразный репертуар практических действий. В костюмах не используются в качестве застёжки пряжки или пуговицы. Вместо них функцию фиксации отдельных частей одежды выполняет цветной кушак. Рукава значительно удлинены, что позволяет в холодную погоду, одев чупу на оба рукава, использовать их длину для сохранения тепла, не пользуясь при этом варежками или перчатками. Волосы девочек убраны национальными украшениями в виде ободков с камнями, бантами или цветами. Все дети, независимо от времени года, обуты в короткие сапожки, позволяющие с лёгкостью передвигаться по камням.

Взрослые, не одетые в национальные костюмы, представляют только одну профессиональную группу – врачей, которые используют нейтральную, универсальную специализированную («европейскую») одежду. Врач в белом халате, выполняющий осмотр заболевшего ребёнка, сидящего на руках у матери, изображён один раз. Один ребёнок младшего школьного возраста имеет на голове вязанную шапку спортивного типа, которая слабо сочетается с его национальной одеждой.

Таким образом, визуализация образов представителей Тибетского автономного района позволяет сделать вывод о том, что иллюстраторы, воплощая замысел авторов учебных книг, с одной стороны, отразили реальную картину, согласно которой традиционная одежда выполняет роль этнокультурного источника, консервируя традиционную ментальность, воплощённую в национальном костюме жителей Тибета. С другой стороны, одежда младших школьников не содержит никаких элементов государственной символики, часто встречающейся в учебных книгах для населения иных автономных районов, а именно: пионерских галстуков, звёздочек, шевронов и пр. Единая школьная форма на рисунках не встречается. Национальные костюмы детей

и взрослых весьма разнообразны, имеют яркую окраску и украшены элементами национальных орнаментов.

На втором этапе исследования решалась задача определения и классификации представленных в учебных книгах изображений видов деятельности, отражающих способы взаимодействия младших школьников с окружающим миром. Результаты контент-аналитического исследования, в котором единицей счета являлась дидактическая иллюстрация, изображающая определенный вид деятельности, в который включены младшие школьники, представлены на Рисунке 22.

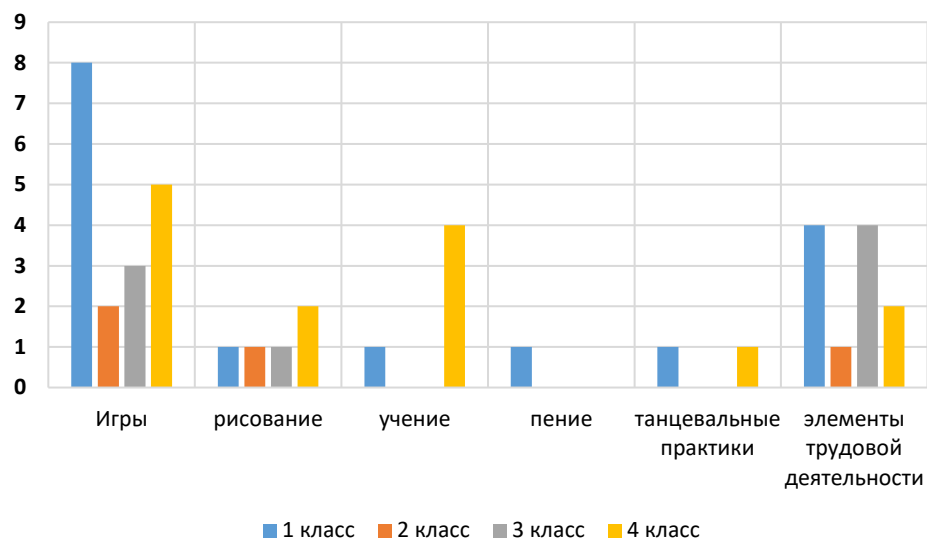


Рисунок 22. Распределение видов деятельности, в которые включены младшие школьники в иллюстрациях учебных книг для обучения чтению, предназначенных для обучающихся, проживающих в Тибетском автономном районе Китая

На гистограмме отчётливо видно, что в учебных книгах для всех классов начальной школы доминируют иллюстрации, представляющие игру, которая выступает ведущим видом деятельности. Репертуар игровых практик включает преимущественно национальные игры – подвижные игры с предметами, сюжетно-ролевые игры, а также игры на ловкость, координацию движений, быстроту реакции и сообразительность, как игра *Hasadanda*, правила которой предусматривают построение «башни» на основе поочерёдной установки каждым участником одного нового элемента, или игры на руках [Рисунок 23].



Рисунок 23. Национальные игры, представленные в учебной книге для 1 класса: игра-соревнование «Hasadanda» [120, с. 49], игры на руках [120, с. 67]

Рисунки данного кластера, отражающие детские игры, отличаются динамизмом изображения, ярко выраженной положительной эмоциональной окраской, заинтересованностью и увлечённостью участников. Помимо изображений игр, иллюстрации учебных книг содержат значительное количество изображений развлечений, а также познавательных практик, в которые включены младшие школьники: катание на яках и пони [121, с. 38], участие в спортивных соревнованиях по национальной борьбе [120, с. 56], изготовление и запуск воздушных змеев [120, с. 90], прогулки [122; 31], посещение зоопарка [123] и др.

Вторым по интенсивности изображения видов деятельности является кластер, посвящённый трудовым практикам. С определённой долей условности его можно подразделить на два тематических блока – виды трудовой деятельности, в которые включены младшие школьники, и ознакомительные иллюстрации. Первый тематический блок представлен информацией об участии первоклассников в работе вне дома – посадке деревьев и выгоне стада овец из загона. Представлены также сюжеты, рассказывающие о том, как дети пьют чаем пастуха и накрывают на стол. В учебнике третьего класса сохраняется сюжет, отражающий элементы национального гостеприимства. Иллюстрации в учебнике для третьего класса в определённой степени повторяют ранее

изображённые сюжеты (посадка деревьев, встреча гостя), но в то же время дополняются новыми видами трудовой деятельности младших школьников, выполняемых вместе со взрослыми – уборкой картофеля, помощью в чистке овощей для обеда. Рисунки в учебнике для четвёртого класса дополнены сюжетом, связанным с уборкой класса, в которой участвуют только дети [121, с. 38]. Дублируется рисунок, изображающий мальчика, ловко выгоняющего овец из загона. Все виды и/или элементы трудовой деятельности, в которые включены младшие школьники, соответствуют их физическим возможностям, имеют практическую значимость для обеспечения жизнедеятельности семьи.

Второй тематический блок знакомит младших школьников с видами трудовой деятельности, которые являются традиционными для сельскохозяйственного Тибета. К их числу отнесена дойка *дри* (самки тибетского быка – яка) [121, с. 32]. Две иллюстрации посвящены процессу сбивания масла из молока самки домашнего яка в традиционной домашней маслобойке и её (маслобойки) транспортированию на спине при помощи специального приспособления [121, с. 35]. Младшие школьники также знакомятся с технологией приготовления пищи на тибетской кухне, специфика которой заключается в использовании молока и мяса яков.

Таким образом, уступая в количестве рисунков первому кластеру, содержащему изображения национальных игр, второй кластер включает полезную для детей информацию, характеризующую процесс создания материальных благ, необходимых для жизни. Этот кластер значительно расширяет представления младших школьников о сельскохозяйственном и домашнем труде, знакомит с орудиями труда и традиционными практиками их применения.

Кластер «Учение» не сопровождается значительным количеством дидактических рисунков. В азбуке для первого класса имеется только одна тематическая иллюстрация. На ней изображены дети, перед которыми лежат открытые тетради и книги [94, с. 85]. Обращает на себя внимание тот факт,

что взор первоклассников обращён не на книги, а на желающих поиграть с детьми щенков тибетского мастифа и на весёлого белоснежного ягнёнка. В учебных книгах для второго, третьего и четвёртого класса образы щенка и ягнёнка сохраняются, однако уже вне связи с учебной деятельностью. Помимо рисунков, отражающих такие моменты учебной деятельности, как особенности проведения урока учителем, самостоятельное изучение детьми заданного материала, коллективный разбор информации о погоде, содержащейся на электронном табло, и др., на верхнем колонтитуле каждой страницы появляются изображения двух учеников (мальчик и девочка), усердно изучающих учебники или выполняющих письменные задания. Этот приём призван усилить косвенное воздействие на младших школьников и вызвать дополнительный интерес к процессу обучения.

Социокультурные практики, отражённые на иллюстрациях, характеризуют особенности некоторых видов художественной деятельности младших школьников. Они преимущественно представлены в учебной книге для первого класса [Рисунок 24].



Рисунок 24. Изображение национального танца в азбуке для 1 класса [120, с. 49]

Рисунок 24 отражает фрагмент национального танца Гочжуан в традиционных костюмах, аналог которых находит широкое применение в сценических постановках. В танце в качестве реквизита может использоваться веер или небольшие ударные инструменты типа барабана, задающие ритм движения. В целом, художественные практики (в том числе пение и рисование), судя по количеству представленности их изображений в комплекте учебных книг, оцениваются составителями и иллюстраторами как важное средство формирования национальной культуры.

Помимо азбуки, представленной в форме книги, в Тибете активно используются не книжные формы обучения грамоте. К их числу относятся азбуки – открытки, на которых изображены буквы (и их элементы) и дидактические иллюстрации, позволяющие данные буквы запомнить. В качестве образца приведём коллекцию [124], предназначенную для детей. Для выяснения особенностей представления информации, содержащейся в данном издании, проведём контент-аналитическое исследование данных материалов.

Методология исследования

Эмпирический массив исследования – набор дидактических открыток [124], состоящий из 16 листов. С каждой стороны открытка разделена на 4 блока, содержащих букву (или её элемент) или изображение.

Методика проведения контент-аналитического исследования. В качестве смысловой единицы было избрано понятие «Тибет как геокультурное пространство». Избрание данной смысловой единицы позволило учесть как природные ландшафты, характерные для данной местности, так и изображения, связанные с самобытной культурой народа, проживающего в Тибете. Единицей счета являлся тематический блок, представленный на каждой стороне открытки в количестве четырех единиц. Таким образом, каждая открытка содержала 8 тематических блоков, представленных как графическими изображениями знаков, составляющих элементы или целую букву алфавита, и изобразительную часть, соотнесенную с данным элементом.

Результаты подсчёта вносились в кодировочные таблицы программы EXCEL для построения гистограмм и их содержательной интерпретации.

Исследование проводилось в три этапа.

Результаты и их обсуждение

На первом этапе исследования ставилась задача выяснения соотношения количества объектов природы и культуры, изображённых на дидактических открытках. На основе подсчёта единиц были получены результаты, графически изображённые на Рисунке 25.



Рисунок 25. Соотношение изображений по позициям «природа» и «культура» в дидактическом издании [124]

Как следует из данных, представленных на рисунке, изображения, отражающие артефакты культуры, преобладают. К их числу относятся пейзажи и животные-эндемики. Пейзажи в обязательном порядке представляют горы, что вполне отражает рельеф местности. Перечень животных-эндемиков разнообразен. Он включает девять позиций, среди их птицы (здесь: лебеди), выючные животные (лошади и яки), рыбы, тибетский мастиф – уникальная порода собак, приспособившаяся к нехватке кислорода и охраняющая стада от волков в горной местности, а также овцы, козы и волки.

На втором этапе исследования выяснялось соотношение знаков и иллюстраций, представленных в дидактическом наборе. Результаты представлены на Рисунке 26.

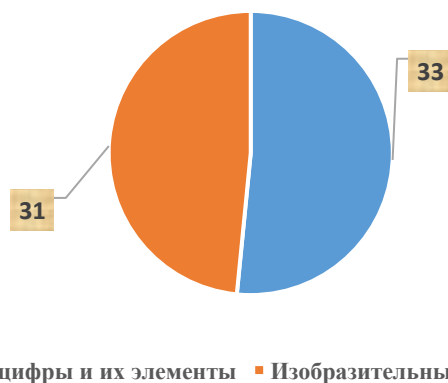


Рисунок 26. Соотношение знаковых элементов и изобразительных публикаций

Как показано на Рисунке 26, данное соотношение представлено значениями, не имеющими существенных различий друг с другом. В каждой карточке содержится как знак, так и комментарий, позволяющий наглядно ознакомиться с содержащейся информацией. Вместе с тем, следует отметить, что содержание иллюстраций отражает различные сегменты национальной культуры. Они представлены на Рисунке 27.

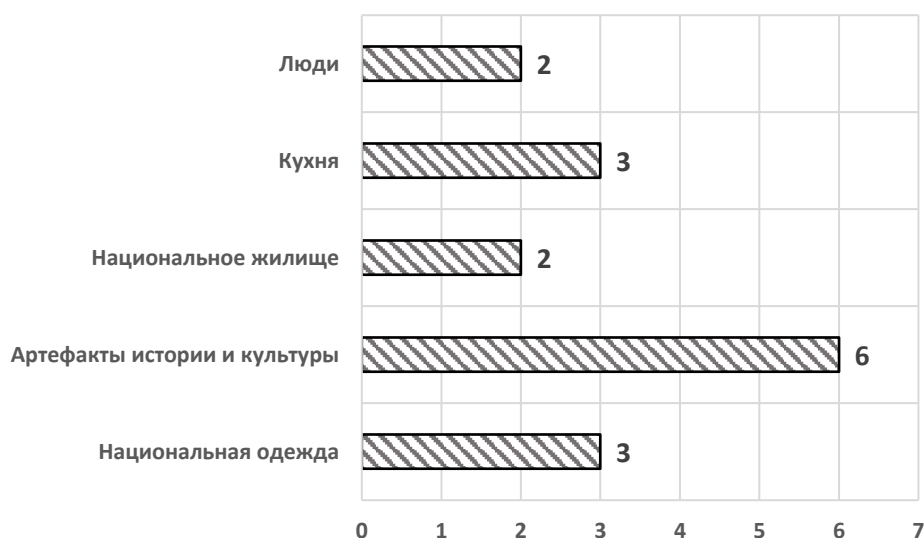


Рисунок 27. Тематическое распределение позиции «Культура» в источнике [124]

На Рисунке 27 показано, что составители и иллюстраторы отдали предпочтение изображению артефактов истории и культуры. Обращает на себя внимание тот факт, что избраны типичные предметы, которые характеризуют

культурное наследие Тибета. К их числу отнесены молельные барабаны, изображение Будды и др. [Рисунок 28].



Рисунок 28. Национальные артефакты на учебных открытках [124]

В наборе изображений есть как исторические реликвии, так и предметы современного обихода. Интерес представляет национальная одежда, изображения блюд национальной кухни, а также люди, занятые национальными промыслами и видами художественной деятельности. В общем объёме изображений можно обнаружить одно, содержащее сооружение высокотехнологичного уровня, которым восхищаются местные жители – мост-эстакаду, по которому движутся современные транспортные средства. Кроме того, в знак влияния прогресса, на одной из карточек изображён ребёнок, разговаривающий по телефону. Телефон, судя по его модели, относится к шестидесятым годам XX века, то есть символом прогресса не является.

Заключение

На основе сравнительно-сопоставительного анализа двух источников можно сделать следующие выводы.

Анализ визуального ряда книжного учебного комплекта для начальной школы различных районов китайского Тибета показал, что содержащиеся в нем иллюстрации ориентированы на целенаправленное культивирование эт-

нической идентичности младших школьников. Это находит отражение как в отборе регионального материала, так и в способах его подачи. В дидактических материалах, представленных в не книжной форме (карточки-открытки) этническая идентичность формируется за счёт иллюстраций, отражающих не только светские, но и региональные конфессиональные особенности.

В книжном издании тибетской азбуки жизнь младшего школьника изображена как последовательность событий, протекающих в медленном ритме, не омрачённом стремлением педагогов и родителей добиться немедленного обучающего эффекта путём стимулирования его познавательной активности. Преобладают изображения игровой деятельности, органично сочетающейся с элементами традиционных трудовых практик, в которые включены члены семьи. В издании не книжной формы отражены коллективные формы взаимодействия населения (собрание), изображены члены семьи (родитель и ребёнок), а также отдельный ребёнок, разговаривающий по телефону, что является символическим признаком коммуникации. Акцента на семью, которая занимается воспитанием детей, не наблюдается.

В двух изданиях иллюстративный ряд насыщен изображением животных-эндемиков, с которыми в книжной форме азбуки дети находятся в непосредственном контакте. В не книжном варианте азбуки дети отдалены от сельскохозяйственных животных. Деятельность взрослых по их разведению представлена изолированно от участия детей в профессиональной деятельности сельскохозяйственной направленности.

В двух изданиях средства обучения, представленные в учебных материалах, не содержат изображений компьютеров, мобильных телефонов, иных модных гаджетов. Самым современным техническим средством, имеющим информационную направленность, в книжном варианте издания выступает электронное табло, отражающее текущий прогноз погоды. В не книжном издании прогресс ограничивается изображением эстакады, которая является предметом восхищения населения, и проводным телефоном модели, относящейся к прошлому веку. Нельзя не отметить, что данная картина фиксирует

состояние образовательной среды, существовавшей до COVID – 19. Во время эпидемии появились новые проблемы, связанные с необходимостью проведения учебных занятий в дистанционном формате. Была осознана острая необходимость перехода на смешанное обучение, что требует наличия необходимой технической инфраструктуры для проведения on-line занятий. Кроме соответствующего оборудования необходимо подготовить кадры педагогов для работы в отдалённом формате. Это требует изменения законодательства, регламентирующего труд педагога, разработки учебных изданий нового типа, способных изменить обучающую среду в плане активного привлечения обучающихся к самообучению, реализации индивидуальных программ виртуальной академической мобильности, разработки новых форм отчёта об учебных достижениях, например, виртуальной проектной деятельности. Ситуация самоизоляции регионов, слабо оснащённых интернетом, заставила изменить отношение к дополнительным средствам в инфраструктуру системы образования с тем, чтобы создать на будущее возможности для использования преимуществ технического прогресса на уровне образовательной среды, сделать её более гибкой, отвечающей на потребности современных образовательных практик в системе общего образования.

В иллюстрациях книжной некнижной формы азбук не содержатся материалы, свидетельствующие о стремлении авторов сформировать, помимо национально-этнической идентичности, гражданскую идентичность. Если в книжной азбуке не наблюдается стремления популяризировать буддистские символы, то в некнижной, напротив, это стремление является ярко выраженным.

В двух изданиях не наблюдается стремления вывести младшего школьника за пределы традиционных способов жизнедеятельности и познакомить с иными, нетрадиционными реалиями социальной действительности. В определённой мере это является свидетельством того, что авторы и иллюстраторы придерживаются консервативной концепции сохранения жизненного уклада, не ориентируют своих читателей на символы гражданской направленности,

и, в конечном итоге, на осознание себя гражданами Китайской Народной Республики, на территории которой расположены автономные национальные районы.

2.2. Социальная символика патриотической направленности в азбуках для национальных меньшинств, проживающих в Синьцзян-Уйгурском автономном районе

Современный мир находится под влиянием двух противоположных тенденций. С одной стороны, для него характерно расширение глобальных связей, что требует владения новыми средствами общения, знания иностранных языков, а также этноконфессиональных особенностей представителей других культур [13, 66]. С другой стороны, наблюдается тенденция к сохранению этнокультурной специфики, воплощённой в языке как носителе национального менталитета, и культурных традиций [6]. Исторически, в связи с самыми разнообразными геополитическими и геокультурными процессами границы многих государств изменились, в них вошли новые территории или, наоборот, из состава некоторых государств выделились самостоятельные территории, которые приобрели статус государственных образований. Большинство современных государств являются полиэтническими или многоконфессиональными государствами. Их исторически населяют представители разных этносов, культур, религий, конфессий, интерес к изучению которых осуществляется уже давно и сохраняется в настоящее время [97].

Вхождение в состав государства представителей различных этносов требует учета их культурно-национальной специфики. Полиэтнические государства объединяет единство территории, единый язык общения, государственные символы, законодательная деятельность, политическая стратегия и многие другие признаки. Выполняя внешние функции (оборона, экономическое, научно-техническое, культурное сотрудничество с другими странами, взаимодействие по защите окружающей среды и др.), государство всегда реализует культурно-просветительскую функцию, осуществляет политику

укрепления социальных функций за счёт поддержки национальных традиций населения, поддержки определённого образовательного уровня граждан, создания благоприятных условий для их участия в культурной жизни, в науке и искусстве. Этнически разнообразное население ориентировано на предоставление возможностей сохранения национального языка, владение которым составляет основу для сохранения национальной и культурной специфики населения [105]. Перед организаторами региональной системы образования всегда стоит проблема обеспечения необходимого баланса между созданием условий для сохранения национально-культурной идентичности местного населения через овладение не только региональным устным языком, но и его письменной культурой. Гражданин должен также владеть государственным языком, который является языком межнационального общения [54, 5]. В теоретическом и практическом плане остро встаёт проблема разработки учебника для обучения чтению и письму на местном языке, распространённом в регионе, а также создание или эффективного использования учебных книг для обучения на государственном языке.

Региональный учебник для начальной школы является важным средством обучения чтению для обучающихся, которые, согласно законодательству большинства стран мира, обязаны учиться в начальной школе. Учебные книги для первоначального обучения чтению являются одним из способов овладения национальным языком и культурой, формирования представлений об окружающем социальном и природном мире. Содержание и структура учебных книг, разработанных для различных регионов, может иметь значительные отличия по мировоззренческой концепции, методическому оснащению, информационной насыщенности [30, 33, 109]. Так, учебники для обучения чтению в Китайской Народной Республике, разработанные для различных автономных регионов, имеют значительные отличия по многим важным позициям. Возникает необходимость определить качественное своеобразие учебных изданий, предназначенных для начальной школы различных регио-

нов многонационального Китая, население которого относится к 56 национальностям и этническим группам.

Концепция и методология исследования

Цель исследования – определение интенсивности и содержания дидактических иллюстраций, используемых в качестве средств символической визуализации убеждений и взглядов, связанных с государственной идеологией.

Гипотеза исследования заключалась в утверждении о том, что составители и иллюстраторы печатных изданий реализуют в своем интеллектуальном и художественном творчестве установки, содержащиеся в стратегических государственных документах. Они отбирают и включают в содержание учебников дидактический материал не только в соответствии с возрастом и познавательным потенциалом обучающихся, но и учитывают возможность формирования знаниевого компонента мировоззрения, составляющего его основу.

Источниковая база исследования – азбука для детей-уйгуров, проживающих в Синьцзян-Уйгурском автономном районе Китайской Народной Республики (2018. مه جيوربي ما ئا ريب .ده رسلنكى، تىل ئه ده بيات . ۱. يىللىق . ۱. قسم . شىنجاك . 2018.]132[مائارىب نه شىرىياتى). Учебник издан на уйгурском языке на арабском алфавите.

Методы исследования. Использовались *общелогические методы познания* (анализ, синтез, сравнение, обобщение, генерализация, аналогия); *теоретические методы* (историко-типологический метод), *эмпирические методы* (кластерный анализ, контент-анализ).

Исследование проходило в два этапа.

Результаты исследования и их обсуждение

Задачей первого этапа исследования являлся анализ визуального ряда, характеризующего этноконфессиональные особенности китайского населения и уйгурского этноса.

Первые две страницы (разворот) отражают образы детей, одетых в национальные костюмы представителей 56 этносов и этнических групп, населяющих Китай [Рисунок 29].



Рисунок 29. Дети – представители этнических групп, проживающих в Китае [132]¹³

Данный рисунок имеет символическое значение, предоставляя детям возможность познакомиться с населением страны на добукварном этапе обучения грамоте. Вместе с тем, учебник содержит минимальное количество иллюстраций, характеризующих национальную культуру уйгуров. В учебном издании можно выделить только три рисунка – занятие изготовлением гончарных изделий, вышивание на пальцах и игру – примерку стремени. Эти виды работ представлены как досуг, в котором принимают участие дети. В издании не нашли отражения изображения национальных символов, костюмов или их деталей, национальных игр, а также отсутствуют моменты, связанные

¹³ В учебнике отсутствует нумерация страниц в первом разделе, относящемуся к добукварному периоду обучения. Обрезы книжного блока, страницы которого посвящены введению букв, имеют цветную окраску, что позволяет обучающимся лучше ориентироваться в содержании.

с передачей опыта представителями старшего поколения младшим. В азбуке (за исключением мамы ребёнка) изображены только детские персонажи.

Данная позиция противоречит концепциям учебных книг для обучения грамотности, изданных для детей, проживающих в других автономных образованиях Китая. Учебные книги для обучения чтению для детей, проживающих в Тибетском автономном районе, не только не содержат государственных и/или партийных символов, но даже изображений европейской одежды. Азбуки для корейских детей воспроизводят многие фрагменты национальной культуры, в том числе детские национальные игры, традиции медицины и кухни, и многое другое [9].

Достопримечательностью, имеющей общенациональную ценность, является изображение фрагмента Великой китайской стены, которой гордятся все жители страны.

Таким образом, символов, неявно нацеливающих младших школьников на национальную идентификацию, передаваемых невербальным способом, в учебном издании для обучающихся, изучающих уйгурскую грамоту, немного. Они не доминируют в визуальном ряду учебной книги.

На *втором этапе исследования* решалась задача определения социально-культурных знаков, обеспечивающих идентификацию обучающихся начальной школы в какой-либо сфере общественной практики.

Нами проведено контент-аналитическое исследование, смысловой единицей которого являлся концепт «символ», единицей счета – количество их проявлений в текстовом массиве. Для проведения исследования на основе учета особенностей изображений была реализована идея о том, что любое появление символа, в том числе повторяющегося в пределах одной иллюстрации, будет приниматься за самостоятельную единицу счета. После подсчёта данные заносились в кодировочные таблицы программы EXCEL для их визуализации. Результаты представлены на Рисунке 30.

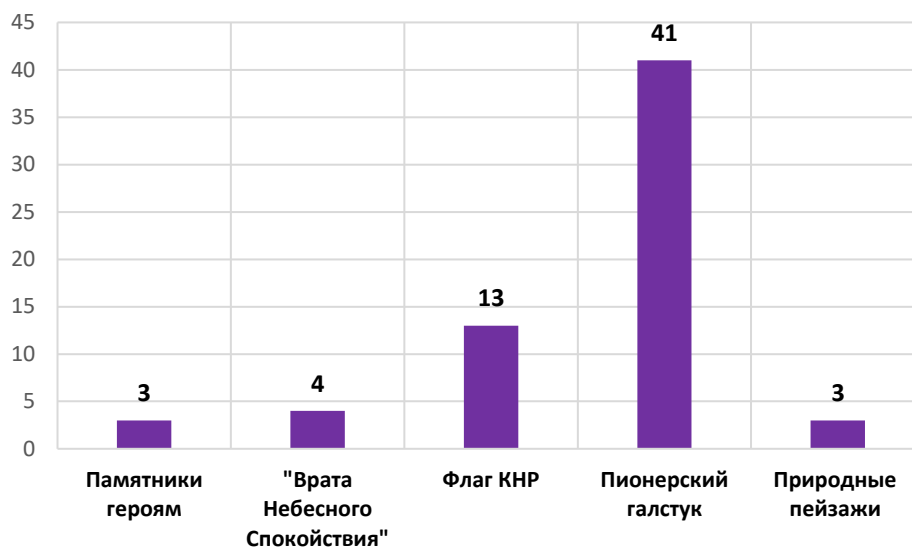


Рисунок 30. Результаты контент-аналитического исследования содержания учебной книги [132] для обучения чтению на уйгурском языке

Как показали результаты подсчёта, в качестве мотиваторов, определяющих насыщенность учебной книги символикой, выступают пионерские галстуки, государственный флаг Китайской Народной Республики и изображение исторического здания – Императорского дворца, расположенного на главной площади столицы – Тяньаньмэнь. Обращает на себя внимание тот факт, что все изображения отражают «политический цвет», символически отражающий политическую идеологию государства. Флаг Китайской Народной Республики имеет красный цвет, который традиционно для социалистических и коммунистических партий символизирует революцию. Крупная звезда олицетворяет Коммунистическую партию, а окружающие её звезды размером поменьше – рабочий класс, крестьян, интеллигенцию (в том числе городской и сельский средний класс).

«Врата Небесного Спокойствия», являющиеся главным входом в Императорский город, расположены с северной стороны площади Тяньаньмэнь. Они являются одним из главных и узнаваемых символов Китайской Народной Республики, чему способствует их изображение в учебниках.

Пионерский галстук является самым часто встречающимся символом, представленным в азбуке. Он является символической частицей знамени, его углы символизируют неразрывную связь поколений, борющихся за лучший

мир. В азбуке для обучения чтению на уйгурском языке его изображения представлены в трёх вариантах – 1) отдельным рисунком как единичная фигура; 2) как обязательный атрибут пионерской формы [Рисунок 31] и 3) как деталь повседневной одежды.



а б в

Рисунок 31. Красный галстук как атрибут пионерской формы¹⁴

На Рисунке 31 показано, что все пионеры, одетые в пионерскую форму и имеющие повязанный красный галстук, выполняют традиционный ритуал – отдают салют во время поднятия государственного флага, а также символам государства и пионерской организации. Обращает на себя внимание тот факт, что в азбуке представлены изображения обучающихся – пионеров разного возраста, в том числе старших пионеров – принимающих участие в ритуале.

Значительное внимание в учебнике уделяется изображению памятников, свидетельствующих о боевой истории. Всего в тексте азбуки размещены три памятника государственной важности. Особенностью размещения данных монументов является то, что их изображение включает почетный караул из пионеров, что свидетельствует о высоком уважении памяти героев. На рисунке 32 изображён один из национальных символов – Памятник народным героям, павшим в борьбе с 1840 по 1949 год. [Рисунок 32].

¹⁴ А – стр. 78; Б – стр. 47; В – относится к добукварной части и не имеет нумерации страницы.



Рисунок 32. Памятник народным героям. Архитектор Лян Сычэн и Линь Хуэйинь (1952)

С исторической точки зрения данный памятник имеет большое значение, объединившее народы в их революционном порыве в разные периоды существования государства. На барельефах, символизирующих значимые и революционные события, на барельефах отражены следующие события из числа тех, которые должен знать каждый гражданин Китая:

1. 1840 г. Первая опиумная война с Великобританией, выступавшей за расширение торговли опиумом. Отражен момент сжигания опиума.

2. 1850-1864 гг. Восстание тайпинов (революционно-религиозных повстанцев) против маньчжурских завоевателей, война за создание Небесного государства великого благоденствия.

3. 1911 г. Синьхайская революция, приведшая к падению династии Цин и образованию Китайской Республики. Барельеф посвящен участникам стихийного бунта в Учане, переросшего в вооруженное военное выступление против маньчжуров.

4. 1919 г. События «Движения 4 мая» как ответ на решение Пражской конференции о невозврате Японией китайской территории Шаньдун. Проявление тенденции к вестернизации и частичного отказа от традиционных устоев жизни китайского общества.

5. 1925 г. События «Движения 30 мая», пролог антиимпериалистического движения, против запрета детского труда, за отказ от торговли с иностранцами, начало отмены «неравноправных договоров» с западными державами.

6. 1927 г. Вооруженные выступления в Наньчане, организованные коммунистической партией против Гоминьдана. Создание Красной Армии Китая, распространение коммунистической идеологии.

7. 1931-1945 гг. Антияпонская война. Идея национального самоопределения народов бывшей империи Цин, развернувшейся после нападения японцев на Пёрл-Харбор как события, приведшего к началу Второй мировой войны.

8. 1949 г. Переход через Янцзы – перестрелка кораблей в нижнем течении реки, приведшая к инциденту между британскими ВВС и батареями Народно-освободительной армии Китая (НОАК), произошедший вследствие незаконного пересечения границы королевскими кораблями, и как следствие, вывод всех иностранных войск с территории Китая.

Все события и инциденты, высеченные на барельефах монумента, рассказывают о исторических моментах, определивших судьбу государства. О значимости монумента свидетельствует наличие постоянной вахты памяти, которую несут пионеры.

Визуальный ряд азбуки не ограничивается изображениями, связанными с революционной тематикой. Большое место уделено показу технических достижений коммунистического Китая. Среди них изображения:

- стартового ракетного комплекса в момент запуска космического корабля;
- скоростные железнодорожные линии, соединяющие провинции страны, и скоростные поезда;
- подводные лодки, обеспечивающие неприступность границ государства;

– панорамы города Урумчи, состоящая из современных высотных зданий, телевизионной вышки, а также многоярусного моста-виадука сложной конструкции, опоясывающего весь город, и других атрибутов технического прогресса, вызывающих чувство гордости за свою страну.

В учебном издании уделено большое внимание популяризации образа жизни детей, их основному занятию – учёбе, и игровому времяпровождению в кругу сверстников. Необходимо отметить, что имеются многочисленные рисунки, популяризирующие правильное поведение детей, обеспечивающее их безопасность. К их числу относятся случаи оказания друг другу медицинской помощи (бинтование ран), взаимное обучение правилам дорожного движения на примере правильного перехода улицы, движение по которой регулируется светофором, взаимная помощь в выборе книги для чтения в библиотеке, игры с правилами («классики»), спортивные парные игры, демонстрация дисциплины на уроках, обязательная школьная форма, правильная посадка за партой. Школьники изображены как дети, которые освобождены от необходимости сделать школу своим единственным источником знаний.

Таким образом, налицо признаки того, что младшие школьники, осваивающие чтение на уйгурском языке, погружены в атмосферу почитания государственной власти во всех ее проявлениях – на уровне усвоения символики, формирования исторической памяти, взаимопомощи, соблюдения законов на бытовом детском уровне. Представляется интересным и целесообразным сравнить визуальный контекст, направленный на формирование патриотических установок гражданина Китая, с теми свидетельствами, которые автор и иллюстраторы вынесли на обложку данного учебного издания. Как отмечалось ранее в работах В.Г. Безрогова, внешняя и внутренняя стороны оформления обложки могут прояснить многое относительно истинных намерений коммуникаторов. На Рисунке 33 имеется изображение внешней и внутренней стороны обложки. Рассмотрим их.

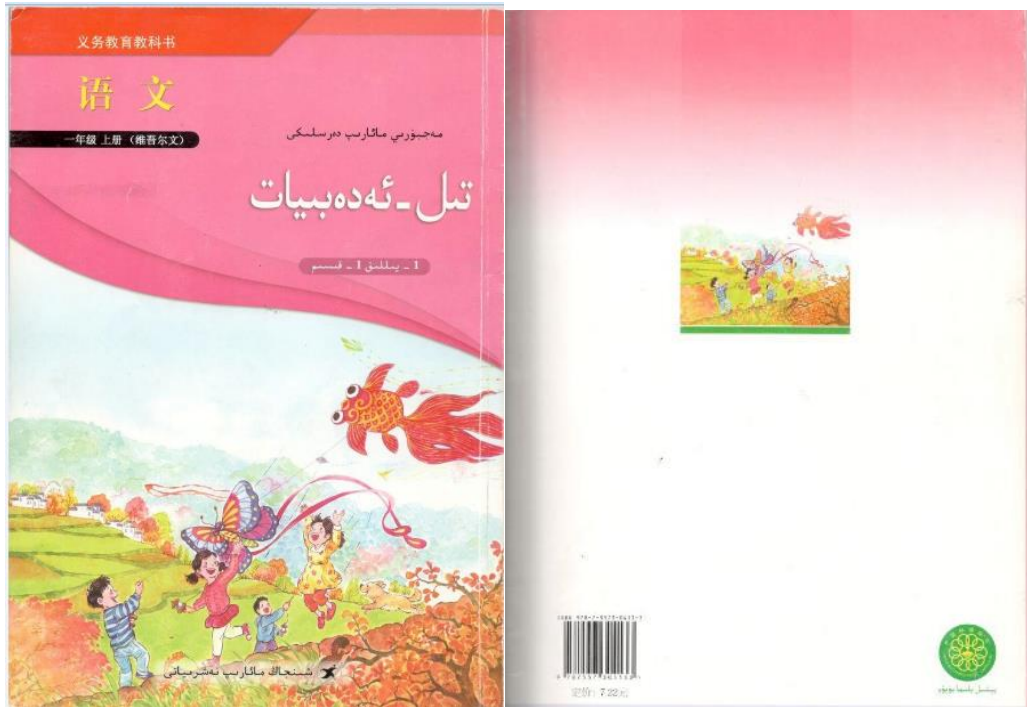


Рисунок 33. Внутренняя и внешняя стороны обложки издания

Следуя алгоритму анализа, предложенного в параграфе 1.3, определим особенности конструктивного и графического оформления данного учебного издания. Учебное издание относится к книжной форме полиграфической продукции. В уйгурском языке используется так называемая арабика – арабский алфавит. В силу специфики направления письма на арабском языке (письмо справа налево) учебник отражает традиции языкового направления. Первая (внешняя) страница обложки расположена в обратном порядке, не совпадающем с направлением обложки европейских книг.

В обложке соблюдено единство оформления лицевой и оборотной стороны обложки. Они отражают фрагмент одного и того же сюжета из жизни детей. Доминирующий цветом обложки является розовый цвет, который занимает 45% общей площади лицевой стороны обложки. Обратная сторона обложки оформлена в виде розового градиента. Оставшиеся части обложки выполнены в голубых тонах, отражающих небо. Цвета тесного тона отсутствуют.

Доминирующим вариантом представления информации является визуальное изображение группы играющих детей. Эта группа представлена два-

жды – в полноценно, развёрнутом виде на лицевой стороне обложки и в виде повтора рисунка на оборотной стороне. В текстовой форме оформлено название учебной книги и её выходные данные. При этом название книги выполнено белым шрифтом, что сливается с общим фоном обложки, не создавая достаточного для восприятия письменного текста контраста. Тип переплета – мелованная бумага, не обладающая большой прочностью на истирание. Обложка имеет специальный компонент оформления – бело-розовый градиент.

Тип художественного оформления обложки относится к разряду сюжетно-тематического. На рисунке в самом центре изображены играющие на воздухе дети разного возраста. Они ловят летающих по воздуху разноцветных бабочек. Обращает на себя внимание тот факт, что размеры изображений не выдержаны в правильной пропорции: одна из бабочек составляет половину тела ребёнка. Второй ребёнок изображён в прыжке, однако поза его не является естественной. Над изображениями детей размещена плывущая, судя по движению плавников, золотая рыбка, которая вносит элемент алогизма в рисунок. Как широко известно из курса зоологии, рыбы не приспособлены плавать или летать по небу. Размеры золотой рыбки утрированно увеличены, роль включения в рисунок не вполне очевидна. Можно обнаружить определённое несоответствие в изображении времён года. Судя по багряной окраске деревьев, на рисунке изображена осень, однако поля, расположенные как фон сзади тематического рисунка, имеют ярко зелёную весеннюю окраску.

Отвечая на вопрос о том, можно ли проследить визуальную историю произведения в широком историко-культурном контексте, или же выделить из изображённого на обложке фрагмента определённое содержание, относящееся к смысловой единице контент-анализа, дадим отрицательный ответ. Несмотря на то, что фигурки детей динамичны, эмоциональный настрой приподнятый. В тексте азбуки изображённые персонажи отсутствуют.

Несмотря на то, что общее содержание книги чётко ориентировано на моменты, связанные с гражданским и патриотическим воспитанием, на об-

ложке отсутствует какое-то бы ни было упоминание о государственных символах. В проведённое ранее контент-аналитическое исследование форм представленности государственной и партийной символики включение каких-либо дополнительных элементов невозможно в связи с тем, что обложка не представляет данный вектор развития сюжета.

Выводы

В целом, оценивая данный региональный учебник для обучения чтению, отметим, что он насыщен изобразительными публикациями, знакомящими обучающихся младшего школьного возраста с существенными аспектами социальной жизни. Как показало исследование, учебник для обучения чтению на уйгурском языке, во-первых, предоставляет возможность младшим школьникам, ещё не умеющим читать, ознакомиться с важнейшими атрибутами государства через его символы, олицетворяющие национальный суверенитет. Вторым моментом, позволяющим считать данный учебник значимым фактором формирующего воздействия, является стремление составителей и иллюстраторов отразить некоторые артефакты национальной культуры с учётом того обстоятельства, что информация, представленная в образе сверстника, осваивается и усваивается более эффективно, чем поучительные сентенции взрослых. Вместе с тем, в настоящее время наблюдается тенденция к унификации концептуально значимых дидактических решений, позволяющих формировать единые мировоззренческие основы на уровне региональных учебных изданий, которые в настоящее время существенно отличаются друг от друга.

2.3. Региональные учебные книги для обучения чтению, изданные во Внутренней Монголии и Маньчжурии, как культурно-исторический феномен и средство гражданско-патриотического воспитания

Региональный учебник является важным средством обучения и одним из способов передачи национального языка и культуры, направленный на концентрацию дидактической функции обучения в условиях аудиторной и домашней работы. Структура и содержание региональных учебных книг тесно связаны с экономическим, политическим и культурным развитием той страны, для которой он составляется. На содержательную часть региональных учебных пособий оказывают влияние политика и идеология страны. Цель работы состоит в выяснении специфики отражения национальной и региональной культуры, сложившейся под влиянием политики и идеологии страны на различных этапах её исторического развития, в учебных книгах по монгольскому языку для первоначального обучения чтению. Анализируются издания, предназначенные для школьников, проживающих в Китае. Критически анализируя все редакции региональных монгольских учебников в течение более чем 70-летнего периода исторического развития, можно обнаружить в них 3 аспекта дидактико-методической и идеологической направленности педагогической деятельности:

во-первых, ориентация региональных учебников на идеологическую и политическую линии правящей партии страны;

во-вторых, обновление и обогащение содержательной части региональных учебников в целях соответствия с веяниями времени и развития страны;

в-третьих, систематизация и унификация современных монгольских учебников. 1) Учебники в качестве проводника политической идеи страны. Со дня основания КНР до приблизительно 70-х годов XX века учебники, в основном, выполняли задачу идеологического и политического воспитания, не ставя в приоритет лингвокультурное и психическое развитие школьников. Сравнивая соотношения отобранных текстов в учебниках монгольского язы-

ка для начальной школы в 1950, 1961 и 1970 годах, можно отметить, что наблюдается тенденция роста пропорции текстов с политическими темами. В изданном в 1949 году учебнике для начальной школы [118] тексты с темами, отражающими политические идеи, составляли 40% от общих тем учебников, а тексты, связанные с темами Советского Союза, соответственно составили 20%. В издании учебника 1961 года доля текстов политического характера увеличилась, а образовательными целями воспитания в этот период в основном являются установки, связанные с классическим марксизмом, революцией и коллективизмом. В издании учебника 1970 года в результате проведения “культурной революции” доля текстов с сильным политическим подтекстом составила уже 69%. 2) Этап обновления содержательного аспекта региональных учебников. В издании учебника монгольского языка для начальной школы в 1979 году заметно наблюдается уменьшение текстов с идеологической темой политического воспитания в результате политики реформ и открытости Китая в 1978 году, так как с этого исторического момента начинается «перередактирование» всех учебников, в том числе и региональных. Появились впервые в учебниках культурологические тексты и художественные произведения, написанные на монгольском языке с современным филологическим характером. Например, в содержании учебника, изданного в 1991 году, отмечается уменьшение доли политической направленности учебных текстов, но приоритетом всё же остаются политические идеи страны с определяющей ролью нравственного воспитания школьников. Издание учебника по монгольскому языку для начальной школы в 1998 году является важным поворотным моментом в информативной составляющей для всех учебников по монгольскому языку. Учебники по монгольскому языку в этот период в основном отражают учебный и воспитательный характер посредством многообразия методических средств обучения. 3) Этап системного формирования современных монгольских учебников. Издание учебника монгольского языка для начальной школы в 2004 году, который был переиздан [119], является важным признаком перехода к зрелому этапу разработки учебных материа-

лов. Для всестороннего развития умений и навыков аудирования, говорения, чтения и написания текстов на монгольском языке школьниками. Отобранные тексты включают в себя не только основные фонетические и письменные знания монгольского языка, но и тексты, отражающие монгольские культурные темы, темы идеологическо-нравственного традиционного воспитания и темы эстетического воспитания. В содержание современных региональных учебных пособий включены стихотворения, написанные на монгольском языке, истории о знаменитых людях монгольской национальности, знакомство с региональными традициями, общие научные знания, истории о животных, народные сказки и т.д. Анализ истории развития региональных учебников показал, что содержательная часть региональных учебников и учебных пособий менялась в процессе развития страны и общества, расширялись возможности для включения в них текстов лингвокультурного, творческого и проблемно-поискового характера. Однако основополагающие требования к составлению таких учебников от государства являются непреложными и состоят в том, чтобы отражать идею страны и основные ценности китайской нации, а также воплощать наследие региональных культур и инновационные достижения страны.

Введение

Современный мир находится под влиянием двух противоположных тенденций. С одной стороны, для него характерно расширение глобальных связей, что требует владения новыми средствами общения, знания иностранных языков, а также этноконфессиональных особенностей представителей других культур. С другой стороны, наблюдается тенденция к сохранению этнокультурной специфики, которая воплощается в языке как носителе национального менталитета и культурных традиций. Китай относится к числу многонациональных государств, в котором исторически проживают представители разных религий, конфессий, мировоззрений. Языковая картина Китая очень сложна и многогранна. Этнические меньшинства, составляющие около

13% населения страны, должны научиться говорить и писать на государственном национальном языке (стандартный мандарин), что соответствует концепции Государственной программы по реализации региональной автономии национальных меньшинств [113, 125, 25]. Культурное разнообразие Китая представляет особый интерес и как исторический феномен [50, 126]. В частности, в Китае осуществляется обучение на корейском, монгольском, уйгурском, маньчжурском, чжуанском и других национальных языках [127, 128, 129].

В Российской Федерации ведутся систематические исследования проблем, связанных с изучением языков народов Китая. В частности, на диссертационном уровне исследованы такие аспекты преподавания корейского языка, как проблемы лингвострановедческого чтения [49], формирования устно-речевого общения на корейском языке [29], а также глубоко изучены отдельные аспекты обучения русскому языку как иностранному в университетах Южной Кореи [37]. Разработаны методики использования различных дидактических средств при обучении корейскому языку, к числу которых отнесены комиксы [27, 24], поэтические тексты, видеосюжеты [26, 28].

Несмотря на то, что отдельные вопросы преподавания корейского языка как элемента этнокультуры являлись объектом научных исследований, к некоторым современным аспектам данной проблематики российские исследователи еще не обращались. Исключение составляет исследование первого в России учебника «Корейские тексты», выполненного Х. Ким в 2023 г. [51]. Российские исследователи А.Ф. Троцевич и А.А. Гурьева свидетельствуют о том, что в российских архивах представлены письменные книжные памятники дидактического характера, написанные на корейском языке, например, «Обучение корейскому языку непросвещённых» и «Начальное обучение для детей» (конец XV – первая половина XVI вв.) [89, с. 222]. Эти источники, по мнению авторов, еще не стали предметом специального научного исследования. Более того, как установили А.Ф. Троцевич и А.А. Гурьева, «в XIX в. ни в Корее, ни в Европе не было разработано специальных учебных пособий для

обучения иностранцев корейскому языку» [89, с. 25], что актуализирует интерес современных ученых к предложенной нами тематике.

Учебная книга для обучения чтению является педагогическим значимым феноменом, играющим важную роль в реализации сигнификативной (знаковой), познавательной, коммуникативной функции в обучении. По характеру и динамике эволюции содержания учебной книги для обучения чтению можно судить о тенденциях, связанных с реализацией стратегии инкультурации и/или сохранением национальной идентичности.

Концепция и методология исследования

Цель исследования заключается в установлении качественного своеобразия дидактических иллюстраций, имеющих этническую специфику и используемых в учебных книгах для первоначального обучения чтению, изданных на корейском языке в Китае для первоклассников.

Гипотеза исследования заключалась в предположении о том, что определить специфику реализации государственной концепции воспитания младших школьников можно на основе анализа частоты включения в азбуки дидактических иллюстраций этнической направленности. Дидактические рисунки, сопровождающие введение черт, составляющих корейский алфавит (хангыль), отобраны на основе признания важности элементов культуры, выработанной представителями определенной национально-этнической группы, проживающей в определенном автономном округе.

Объектом эмпирического исследования являются учебные книги, изданные в 1994 и 2015 годах в городе Яньбяне, расположенном в Корейском автономном округе, граничащем с Северной Кореей [130, 131].

Концепция исследования заключается в проведении количественного и качественного анализа изображений, использованных в корейских азбуках и являющихся факторами формирующего воздействия на первоклассников шестилетнего возраста не титульной нации.

Методы исследования. Использовались преимущественно теоретические методы исследования – сравнительный анализ, кластерный анализ, аналогия, генерализация, систематизация, интерпретация, контент-анализ.

При проведении контент-аналитического исследования были соблюдены следующие условия. При определении смысловой единицы контент-аналитического исследования мы принимали во внимание тот факт, что культура народов, населяющих современный Китай, является разнообразной, но сохраняет традиционные позиции, обращенные к репрезентации ее основных феноменов и артефактов. К их числу отнесены предметы культуры, быта, традиционные культурные практики, которые, с определенной долей условности, отражают феномен культуры народа как таковой. Таким образом, смысловой единицей контент-анализа является концепт «культура». Единицей счета является изображение артефакта или феномена (процесса), которое представлено в дидактической иллюстрации. При этом дидактические рисунки, иллюстрирующие позиции оглавления учебной книги, в расчёт не принимались ввиду возможности их дублирования.

Исследование проводилось в два этапа, содержание каждого из которых будет описано в соответствующем разделе при характеристике определённой задачи исследования.

Первый этап исследования. На данном этапе исследования ставилась задача определения тематических кластеров, в которых были отражены артефакты корейской национальной культуры. Для определения кластеров были обнаружены и систематизированы изображения предметов и процессов, представленные в дидактических иллюстрациях при вводе новых черт и знаков, составляющих хангыль (корейский алфавит). На основе систематизации дидактических рисунков были получены четыре основных кластера. Материалов, которые могли бы быть включены в позицию «вне критерия» в учебном издании 1994 года нами обнаружено не было. В итоге кластеры были наименованы следующим образом: *национальная одежда*, в который включены изображения женских и мужских национальных костюмов (или их элемен-

тов); *национальный символ* (флаг, символ журавля как национальной метафоры, строения, отражающие национальный архитектурный колорит); *национальные игры и забавы*, *национальная кухня*. Подсчет частотности изображения содержания данных кластеров на уровне иллюстраций представлен на Рисунке 34.

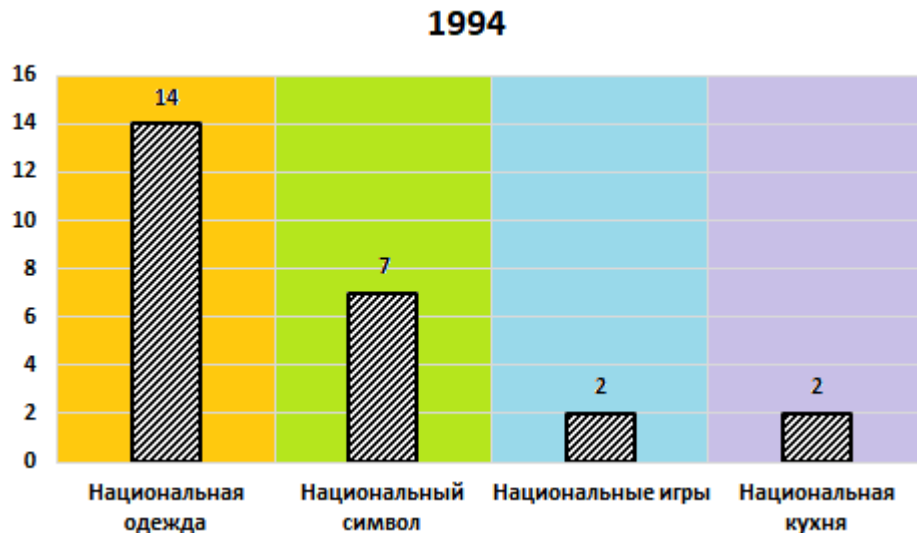


Рисунок 34. Соотношение иллюстраций в издании *조선이문* [130], отражающее национальную символику в корейской азбуке

Как показано на гистограмме, чаще всего используется позиция *национальная одежда*, которая даёт представление о национальном традиционном костюме. Обращает на себя внимание тот факт, что преимущественно изображены варианты женского национального костюма. Он называется «чосонот» и включает короткую блузку (рубашку) «чогори» из светлой ткани и длинную юбку «чхима». Обязательным элементом костюма является длинная лента «корым», которая выполняет роль застёжки. В азбуке имеется только один рисунок мужского костюма «паджи». Соотношение персонажей, одетых в женский и мужской костюмы, составляет 13:1.

Младшие школьники активно знакомятся с символикой, отражающей элементы национальной корейской культуры. Дидактические иллюстрации лишены элементов созерцательности: дети активно выполняют познавательные действия. Они раскрашивают флаги, фотографируют журавлей, движения которых включены в национальные корейские танцы, знакомятся с наци-

ональной корейской архитектурой – одноэтажными домиками с соломенной крышей, которая обеспечивает укрытие от солнца, дождя и снега в различные времена года.

Национальные игры введены в иллюстративный ряд на уровне национальных игрушек (представлена юла как снаряд для национального спорта), а также перетягивание каната, соревнования по которому на международном уровне проводятся в южнокорейской провинции Кёнсан-Намдо.

Национальная кухня представлена рисунком, отражающим технологию изготовления новогоднего печенья – рисовые палочки. Подробно представлен процесс их изготовления из клейкого риса и муки на специальном приборе, похожем на наковальню [Рисунок 35].



Рисунок 35. Изображение приспособления для производства традиционного новогоднего рисового печенья в издании 조선이문 [130, с. 50]

Национальная кухня является фактором, формирующим представления младшего школьника о семейных ценностях [Рисунок 36].



Рисунок 36. Изображение традиционной корейской семьи, включающей три поколения, во время приёма пищи 조선이문. [130, с. 76]

На Рисунке 36 отчётливо показано, что женщины как хранительницы домашнего очага, одеты в национальное корейские платье. Семья обедает за национальным корейским обеденным столом, не предусматривающим использование скамеек и/или стульев. Это усиливает эффект от дидактической иллюстрации.

Таким образом, дидактические иллюстрации в азбуке 1994 года издания акцентируют внимание младшего школьника на атрибутах национальной культуры, введение элементов которой сочетается с инокультурными компонентами.

Второй этап исследования посвящён анализу содержания корейской азбуки, изданной для граждан Китая корейской национальности в 2015 году. Кластерный анализ, проведённый нами, показал, что имеются определённые расхождения в тематических объединениях дидактических рисунков. Сохраняются такие кластеры, как *национальная одежда*, *национальный символ*, *национальные игры*. не обнаружены материалы, освещающие вопросы, связанные с презентацией национальных корейских блюд. В тематических распределениях появляется новый кластер – *национальная корейская медицина*. Количественные данные, полученные в результате контент-аналитического исследования, представлены на Рисунке 37.

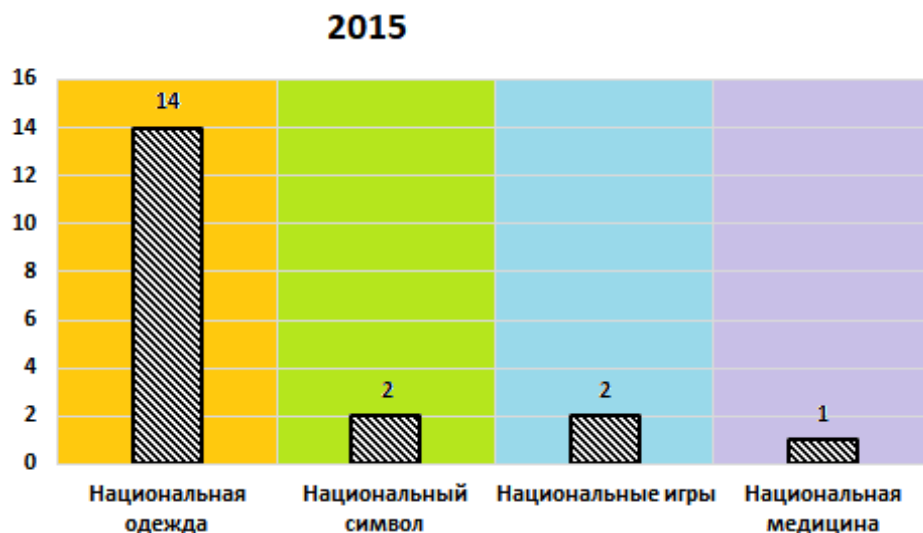


Рисунок 37. Соотношение иллюстраций в издании *조선이문 학년상권* [131], отражающее национальную символику в корейской азбуке

Как показано на Рисунке 37, по сравнению с изданием 1994 года, в полном объеме сохранено количество тематических иллюстраций по двум позициям. Это кластер *национальная одежда* (14 иллюстраций) и *национальные игры* (2 иллюстрации). Кластер *национальная одежда* не имеет существенных различий с рисунками национального костюма, предложенными в издании 1996 года. Одежда сохраняет основные черты национального корейского чосонота. Различия заключаются в количестве персонажей разного пола, одетых по национальному обычаю. Их соотношение составляет пропорцию 9:5, из которой 9 детей и взрослых являются представителями женского пола, а 5 – мужского.

Кластер *национальные игры* сохраняет единство с предыдущим изданием только по количеству иллюстраций. В изображении игр уже не встречаются спортивные снаряды и игрушки, но представлены подвижные игры. При изображении подвижной игры «Лови хвост» [Рисунок 38] имеет место сложное условие для победителя – первый из бегущих детей должен развить скорость движения, позволяющую схватить последнего участника шеренги. Второй иллюстрацией народной игры является игра «Выбей камень» [Рисунок 39]. Играющие должны попасть по стоящим в ряд камням, используя метательные движения ноги.



Рисунок 38. Изображение народной игры «Лови хвост» в издании 조선이문
학년상권 [131, с. 97]

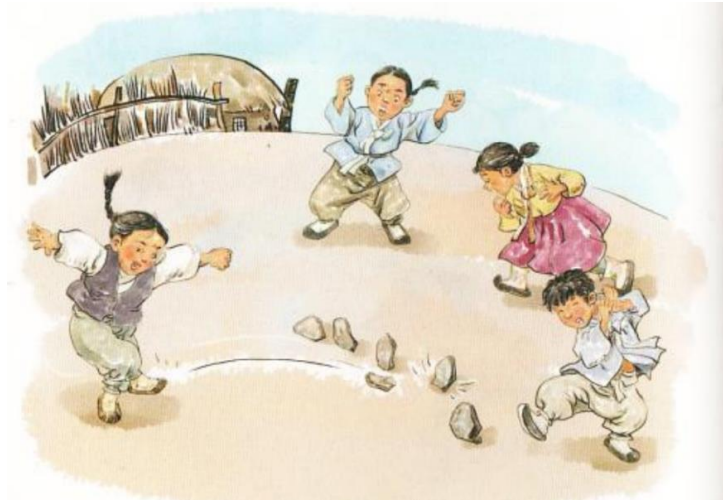


Рисунок 39. Изображение народной игры «Выбей камень» в издании *조선어문학년상권* [130, с. 98]

Как показано на Рисунках 38 и 39, данные игры являются групповыми. Их отличительной особенностью является то, что они не требуют дополнительного оборудования, могут быть организованы в любое время и в любом месте.

Национальные символы представлены образами солнца, луны и азалии, символизирующей красоту и гармонию.

Впервые младшие школьники знакомятся с корейской *народной медициной*, которая представлена изображениями точек акупунктуры для иглоукалывания [Рисунок 40].



Рисунок 40. Иллюстрация в издании *조선어문, 학년상권* [130, с. 68], отражающее национальную символику в корейской азбуке

Текст, который сопровождает данную иллюстрацию, отражает оптимистическую гипотезу автора и иллюстратора в отношении больного ребёнка. На рисунке отчётливо представлены элементы анимистического подхода.

Выводы

Таким образом, в Китае планомерно реализуется концепция сохранения этнического многообразия, что находит отражение в издании учебной литературы на языках народов и этносов, проживающих на территории страны. Учебные книги для первоначального обучения чтению хорошо иллюстрированы. Азбуки на национальных языках сочетают дидактические иллюстрации и тексты познавательной направленности.

Как показал анализ изданий учебников по корейскому языку для начальной школы 1996 и 2015 года, они имеют ряд общих тематических линий, которые представляют младшим школьниками корейском национальности, проживающим в Китае, элементы их материальной и духовной культуры. Учебники выполняют инструментальную, нормативную, познавательную, сигнификативную и коммуникативную функции. Иллюстрации, отражающие национальную специфику, способствуют взаимному культурному обогащению этносов, проживающих на территории многоэтнической Китайской Народной Республики.

Выводы по Главе 2

Наглядный образ в познании младшего школьника играет исключительно большую роль. Поскольку у детей в данный сложный период возрастного развития осуществляется переход от наглядно-образного мышления к логическому, составители учебных книг для первоначального обучения чтению всегда использовали визуальный ряд, который мог представлять собой изображение предмета, помогающего распознать букву, или сюжетной дидактической иллюстрацией, отражающей определённый фрагмент социаль-

ного или природного мира, с которым знакомится младший школьник. Картинки из азбук прекрасно запоминаются детьми и через много лет с лёгкостью воспроизводятся взрослыми, которые познакомились с наглядными образами в состоянии положительного эмоционального восприятия информации и наличии познавательного (когнитивного) импульса).

Креолизованный текст (текст, сочетающий знак и рисунок, визуальный образ) в настоящее время широко используется при проведении мероприятий, связанных с формированием общественного мнения. Всем известны карикатуры, мемы, рекламные плакаты. Издания, широко использующие визуальный ряд, приобретают все большую популярность. К их числу относятся комиксы, новый виз учебной книги – графический гид, который в полусутоливой – полусерьёзной форме предлагает обучающимся различных типологических групп ознакомиться с фундаментальным содержанием науки. Современный человек не мысли своей жизни без телевидения, которое сочетает зрительный образ с потоком информации, льющейся с экрана. Поэтому закономерен интерес педагогов к оптимальному использованию преимуществ визуального ряда при организации обучения. Для проведения мероприятий, связанных с подготовкой педагогических кадров, обязательной составляющей лектора становится презентация, которая прочно входит в арсенал его дидактических средств.

Как показало исследование визуального ряда азбук, изданных в различных автономных районах Китая, они могут использоваться разнонаправленно.

Тибетские азбуки нацеливают младших школьников на сохранение представлений о своей этнонациональной идентичности, не вводя в дидактические иллюстрации никаких элементов культур других этносов, делая акцент за замкнутой жизни в кругу гор, привычных (традиционных) занятий и животных-эндемиков.

Уйгурские азбуки формально пропагандируют верность символам социализма, избыточно часто изображая гражданскую символику. Однако ис-

тинные намерения коммуникаторов становятся ясными при сравнении концепции графического оформления страниц книги и ее обложки, которая не отражает ни одного государственного символа.

Корейские, монгольские, маньчжурские азбуки демонстрируют баланс между идейным содержанием государственно-патриотического характера и этнокультурной насыщенностью содержания учебной книги.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Нами проведено исследование содержания визуального ряда учебных изданий для обучения чтению (азбук), предназначенных для использования в национальных районах Китая, население которых составляют преимущественно представители национальных меньшинств. Актуальность темы исследования определяется необходимостью определения эффективных педагогических технологий сохранения этнической самобытности национальных меньшинств, а также приёмов формирования гражданской идентичности населения из числа титульных и не титульных наций, проживающих в одном государстве, перед лицом новых исторических, экономических и политических вызовов.

Учебные издания, предназначенные для обучения чтению и письму на родном (национальном) языке, являются универсальными педагогическими средствами, используемыми для расширения представлений младших школьников об окружающем мире на доступном им уровне освоения окружающей действительности. Особенности наглядного мышления младшего школьника, требующего опоры на наглядный образ в познании, актуализируют проблему введения иллюстративного материала, сопровождающего введение букв алфавита или иных знаков, фиксирующих звук речи.

В диссертационном исследовании были поставлены и последовательно решены задачи, связанные с теоретико-методологическими аспектами рассматриваемой проблемы, а также задачи практической направленности, обращённые к разработке методического инструментария, позволяющего проводить анализ эмпирического материала особого рода – обложек учебных книг, которые отнесены нами к дидактическому аппарату издания учебного назначения.

При решении задачи установления и характеристики теоретических и методических подходов к исследованию проблем этнокультурного и гражданско-патриотического воспитания в КНР средствами иллюстративных материалов, содержащихся в учебных изданиях для обучения чтению, было до-

казано, что уровень исследования тематики, связанной в отмеченными выше направлениями воспитательной работы в Китае, представлены в российском научном дискурсе неравномерно. Если проблемы гражданско-патриотического воспитания нашли определённое отражение в научных публикациях, представленных в Российском индексе научного цитирования, то вопросы, связанные с педагогическими технологиями ознакомления младших школьников с особенностями этнокультурного воспитания, там не представлены. Обращает на себя внимание тот факт, что вопросы гражданско-патриотического воспитания отражены в трудах преимущественно китайских исследователей.

При определении способов доступа к проблематике, отражающей этнонациональный аспект учебных книг, было подчёркнуто, что в настоящее время педагоги Российской Федерации могут иметь не совсем правильное представление об этнической однородности населения Китайской Народной Республики, что не вполне соответствует действительности. Китай как единая страна прошёл долгий путь своего развития, связанный с изменением границ в сторону приращения территорий в различные исторические периоды. Страна в настоящее время является многонациональной, в ней проживают представители различных этнических групп населения, которые сохраняют своё этническое своеобразие и культуру благодаря политике государства. Важной позицией реализации данной политики является обучения детей, относящихся к представителям национальных меньшинств, на их родных языках. Опрос китайских студентов по вопросам, связанным с уровнем их осведомлённости о культурной специфике населения различных автономных регионов, проведённый в форме беседы, показал, что молодые граждане страны имеют прочные представления о этнокультурном разнообразии своей родины. Учитывая специфику административного деления Китая, исторические особенности формирования этносов, которые не только говорят на своих родных языках, но и имеют письменность на оригинальной графике, мы выделили в качестве ведущих исследовательских подходов цивилизационный, геокульт-

турный, культурологический, социально-стратификационный, системный подходы, позволяющие рассмотреть проблемы гражданско-патриотического и этнокультурного образования в национальных административных единицах (в автономных районах) подробно и всесторонне. Нами предложено включить в состав исследовательских подходов этнолингвистический подход, который позволяет с большой степенью приближённости к культуре представителей национальных меньшинств через подробный анализ языка составить представление о том, как окружающий социальный и природный мир отражён в менталитете младших школьников, обучающихся чтению на родном языке. Мы убеждены в том, что этнолингвистический подход создаёт предпосылки для расширения представлений обучающихся всех типологических групп и возрастов о традициях, мифологии, выявлении универсалий культуры и качественно-специфических черт, зафиксированных в языке.

Обратившись к современной концепции учебной книги и выделив компоненты её дидактического аппарата, в качестве важного её компонента мы предложили в качестве функциональной подсистемы учебной книги включить обложку учебного издания и предложили методику её анализа.

Анализ стратегических документов, изданных государственными органами управления образованием Китая, показал, что тенденция к экономическому росту сочетается с усилением внимания к проблемам воспитания гражданина и патриота, умеющего отстаивать национальные и культурные ценности своей страны. На основе анализа и составления систематики документов, изданных в КНР по вопросам учебного книгоиздания, был выделен критерий «программные установки», в соответствии с которым установлены этапы работы педагогов над азбуками для национальных меньшинств. Установлена тенденция, в соответствии с которой увеличивается тренд на двуязычное образование (обучение как на национальном языке, так и на классическом китайском языке хань). Национальная конференция по этническому образованию, состоявшаяся в 1992 году, подняла этническое образование на стратегическую высоту

сохранения этнического единства и возрождения этнических районов и призвала к повышению уровня этнического образования и увеличению субсидий и поддержки двуязычного образования и разработке учебников для этнических меньшинств. На основе подробного анализа программно-стратегических документов были установлены периоды развития педагогической работы, которые соответствовали требованиям «Мер по управлению учебниками для персонажей из числа этнических меньшинств в начальных и средних школах». Были дополнительно стандартизированы требования к составлению учебников для граждан из числа этнических меньшинств в начальных и средних школах на институциональном уровне.

Установлено, что в настоящее время усовершенствован дизайн системы управления гражданской культурой и учебными материалами на высшем уровне. В соответствии с новыми требованиями к управлению, местные административные департаменты образования должны строго соблюдать различные системные правила составления, анализа, управления и использования гражданской культуры и образовательных материалов, с тем чтобы подтолкнуть создание гражданской культуры и учебных материалов к стандартизированному и научному развитию и реализовать интеграцию с национальной системой управления учебниками лингва франка.

Для выявления признаков и оснований, позволяющих систематизировать массив учебных изданий для обучения чтению на национальных языках, предложить дидактическую типологию азбук, изданных в КНР были рассмотрены и критически проанализированы законы и стандартизации издательские ГОСТЫ, действовавшие в СССР, а также действующие в настоящее время в Российской Федерации и в Беларуси. Установив эволюцию понятия «наглядное пособие», которая заключается в потере модуса учебной книги и в расширительной его трактовке как издания, в котором содержание передаётся при помощи изображения, мы рассмотрели возможности классификации учебных материалов, используемых в учебных целях для обучения чтению, по критерию «знаковая природа информации». Выделение этноконфессио-

нальных основ учебных алфавитных книг позволило установить закономерность, связанную с появлением иллюстративного ряда в учениках для первоначального обучения чтению – переход от азбук, не содержащих иллюстраций и нацеленных на упражнение в прочтении букв и слогов как основы для составления слова, к яркому иллюстративному ряду. Азбука превращается в изоиздание, которое бытует не только в книжной форме, но и в виде постеров, учебных иллюстрированных карточек-открыток, альбомов, разрезных изданий (в том числе наклеек на кубики).

Анализ широкого спектра текстов иллюстрированных изданий азбук позволил выделить два критерия классификации учебных изданий для обучения чтению: по критерию «форма учебного издания» на две группы – книжные издания (печатные азбуки в виде книг, брошюр, объединённые в тематические портфели или существующие отдельно, детские тематические компендиумы, издания, сочетающие азбуку и пропись, азбуки-альбомы, печатные азбуки) и некнижные издания (карточки-открытки, азбуки в виде дидактической игры «Кубики», разрезные азбуки складные азбуки, постеры, разрезные буквенные азбуки).

По критерию «знаковая природа информации» учебные издания могут быть классифицированы на иероглифические, азбуки на оригинальной графике, нотные азбуки, азбуки на шрифте Брайля.

Новой тенденцией является появление учебных изданий в форме «зинов» как феномен, который ещё ждёт своего осмысления и оценки.

Для решения задачи установления компонентов содержания дидактических иллюстраций, направленных на формирование основ этнокультурного и гражданско-патриотического мировоззрения за счёт активизации наглядного образа в познании при обучении чтению младших школьников из числа национальных меньшинств, проживающих в КНР, были выделены четыре автономных района с автохронным населением.

В исследовании доказано, что сложная картина мира, характерная для культуры Тибета, нашла отражение при её рассмотрении сквозь призму от-

ражения в системе образования. Тибетский автономный район в силу географических и исторических причин, к числу которых относится его высокогорное расположение, определившее ограниченный доступ к труднодоступной гористой территории, сохранил в значительной мере культурную самобытность местного населения. Исследование тибетских азбук по тематическим кластерам показало, что книжные и некнижные формы тибетских азбук не ставят своей целью задачи гражданско-патриотического воспитания младших школьников. Это достигается путём исключения из визуальной картины учебных изданий атрибутов национальной культуры «хань» и европейской культуры. Превалирует буддистская этнорелигиозная тематика.

Данные, полученные на основе исследования азбук для детей-уйгуров, позволили сделать вывод о том, что авторы и иллюстраторы разделяют и всемерно поддерживают требования, содержащиеся в государственно-правительственных документах относительно усиления составляющей гражданско-патриотического воспитания, что находит отражение в доминировании иллюстративного ряда, отражающего государственно-правительственную символику, исторические памятники, совместные пионерские дела. На основе сравнения общего пафоса иллюстраций изданий с тематикой обложки нами установлено, что имеет место существенное противоречие между концепцией символизации государственной власти и типом художественного оформления обложки, который относится к разряду сюжетно-тематического, но не связанного с задачами воспитания ребёнка-патриота своего государства.

Визуальный ряд учебников для корейских детей и маньчжуров демонстрируют лояльность по отношению к власти и её культуре при сохранении качественного своеобразия населения, воплощённой в национальной символике. Учебники выполняют инструментальную, нормативную, познавательную, сигнификативную и коммуникативную функции. Иллюстрации, отражающие национальную специфику, способствуют взаимному культурному

обогащению этносов, проживающих на территории многоэтнической Китайской Народной Республики.

Таким образом, выдвинутые гипотезы подтверждены после их уточнения, задачи решены.

Практические рекомендации касаются возможностей использования полученных результатов: 1) в организации исследовательских практик, связанных с изучением учебных изданий различных типов и видов, в которых необходимо выделять дидактический аппарат учебной книги с акцентом на анализ её функциональных подсистем – аппаратов ориентировки, организации усвоения, наглядно-иллюстративного, справочного, самоконтроля, учёта учебных достижений; 2) в преподавании учебных дисциплин «Общая педагогика», «Дидактика», «Этнопедагогика», «Этнопсихология», «Педагогика культуры», «Педагогика диаспоры».

Дальнейшие перспективы исследования связаны с исследованием деятельности отечественных и зарубежных национальных объединений по сохранению и развитию китайской культуры, в том числе представленной культурой национальных меньшинств.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Адамович, И. М. Подход к поиску аномалий в конкретно-исторических данных / И. М. Адамович, О. И. Волков // Системы и средства информатики. – 2022. – Т. 32. – № 3. – С. 136-146.
2. Алексеев, О. Л. Системный подход как методологическая основа научного познания / О. Л. Алексеев, В. В. Коркунов // Специальное образование. – 2002. – № 1. – С 5-9.
3. Аль Хуссини, М. К. М. Геокультурный подход к исследованию проблем спорта в странах арабского Востока / М. К. М. Аль Хуссини, О. Д. Федотова // Глобальный научный потенциал. – 2021. – № 8 (125). – С. 53-57.
4. Андреев, А. И. Тибет в политике царской, советской и постсоветской России: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора исторических наук : 07.00.02 Отечественная история / Андреев Александр Иванович. – Санкт-Петербург, 2005. – 46 с.
5. Анциферова, И. В. Формирование позитивной этнической идентичности в моноэтничном регионе / И. В. Анциферова, Н. Г. Анциферова // Nomothetika: Философия. Социология. Право. – 2020. – Т. 45. – № 2. – С. 237-246.
6. Анчабадзе, Ю. Д. Становление этнопедагогике: от этнологии детства к этнологии воспитания / Ю. Д. Анчабадзе, З. Б. Цаллагова // X Волковские педагогические чтения «Педагогика любви»: сборник материалов Международной научно-практической конференции (Абакан, 21-23 мая 2015 г.). – Абакан : Хакасский государственный университет, 2015. – С. 49-56. ISBN: 978-5-7810-1350-0.
7. Афолина Е. Н. Ранняя история школы Гэлугпа и предпосылки формирования института Далай-Лам (Тибет во второй половине XIV – XVI вв.): : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата историче-

ских наук : 07.00.03 : Всеобщая история / Афонина Екатерина Николаевна. – Санкт-Петербург. – 2003. – 23 с.

8. Бакаева, Э. П. Ойраты и Тибет в XVII-XVIII вв.: об освещении некоторых событий, связанных с хошутами и джунгарами, в тибетской и российской историографии / Э. П. Бакаева // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. – 2016. – Т. 9. – № 5 (27). – С. 3-14.

9. Банников, С. В. Об использовании дидактических иллюстраций как средства обучения / С. В. Банников, О. Д. Федотова, В. В. Латун, А. Б. Эртель // Химия в школе. – 2019. – № 2. – С. 2-4.

10. Баранникова, Н. Б. Компаративная букваристика: контуры исследования / Н. Б. Баранникова, В. Г. Безрогов // Учебники детства: из истории школьной книги VII-XXI веков. – Москва : РГГУ, 2013. – С. 319-324. ISBN: 978-5-7381-1346-1.

11. Башманова, Е. Л. Социально-стратификационный подход в педагогике: предпосылки формирования, содержание и принципы / Е. Л. Башманова // Психолого-педагогический поиск. – 2009. – № 11. – С. 95-104.

12. Башманова, Е. Л. Социально-стратификационный подход к воспитанию школьников / Е. Л. Башманова // Педагогика. – 2007. – № 7. – С. 121-24.

13. Безвербный, А. А. Вектор интеграции в глобальных этнических и конфессиональных процессах / А. А. Безвербный // Философская инноватика и глобальные проблемы современного обществом: материалы «Круглого стола» VI Российского философского конгресса. – Ростов-на-Дону: Изд-во СКАГС, 2012. – С. 213. ISBN: 978-5-86216-186-1.

14. Безрогов, В. Г. Представление непредставимого: Бог и обложка учебной книги / В. Г. Безрогов // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Серия 4: Педагогика. Психология. – 2020. – № 57. – С. 25-53.

15. Белова, А. С. Системный подход к воспитательной системе Л. И. Новиковой / А. С. Белова // Академическая публицистика. – 2023. – № 7-1. – С. 159-164.

16. Бесенгалиев, В. Неизвестная русская графика. 131 отная обложка / В. Бесенгалиев // Москва : Контакт-культура. – 2006. – 144 с. ISBN: 5-93882-032-4.

17. Бобрашева, Д. А. Этнокультурное воспитание младших школьников в процессе изучения японских сказок / Д. А. Бобрашева // Мир, открытый детству: материалы II Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием). – Екатеринбург, 2021. – С. 148-154. ISBN: 978-5-7186-1829-7.

18. Борисенков, В. П. Традиционные и инновационные формы наставничества в системе непрерывного образования: теоретический обзор / В. П. Борисенков, О. В. Гукаленко // Педагогика. – 2023. – Т. 87. – № 7. – С. 63-73.

19. Вайтекунене, Ю. Этнокультурное воспитание в Литве / Ю. Вайтекунене // Байкальские встречи-IX: этничность в контексте социально-культурного и экономического развития региона. – Улан-Уде : Восточно-Сибирский государственный институт культуры, 2016. – С. 186-189. ISBN: 978-5-89610-254-0.

20. Ван Сюань Патриотическое воспитание в общеобразовательных школах Китая в условиях цифровой трансформации образования / Ван Сюань // Вестник МГУ. Серия 20. Педагогическое образование – 2021. – № 3. – С. 94-105.

21. Василевская, Н. Ю. Основные направления развития советской букваристики / Н. Ю. Василевская // Вестник МГУП имени Ивана Федорова. – 2011. – № 3. – С. 8-13.

22. Васильева, Н. Б. Патриотическое воспитание студентов в вузах КНР / Н. Б. Васильева // European Research. – 2016. – № 9 (20). – С. 59-63.

23. Васильева, Н. Л. Национальные меньшинства Дальнего Востока / Н. Л. Васильева // Право и государство: теория и практика. – 2010. – № 9 (69). – С. 146-149.

24. Вашурина, К. С. Обучение диалогической речи на корейском языке студентов языковых вузов с помощью комиксов / К. С. Вашурина // Диалог культур. Культура диалога: цифровые коммуникации: материалы Третьей международной научно-практической конференции. – Москва : Языки народов мира, 2022. – С. 50-55. ISBN: 978-5-6048046-5-0.

25. Воронина, Л. А. Иероглифический способ семантизации в обучении лексике корейского языка китайского происхождения / Л. А. Воронина // Проблемы современной филологии и лингводидактики. – Санкт-Петербург : Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2009. – С. 218-222.

26. Воронина, Л. А. Видеосюжет как приём активизации обучения устно-речевому общению на корейском языке (начальный этап) / Л. А. Воронина // Материалы XXXII Международной филологической конференции. Санкт-Петербургский государственный университет, филологический факультет. – Санкт-Петербург : Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета, 2003. – С. 26-31.

27. Воронина, Л. А. Лингводидактический потенциал комиксов при обучении корейскому языку / Л. А. Воронина // Проблемы современной филологии и лингводидактики : сборник научных трудов. – Санкт-Петербург: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2008. – С. 177-180.

28. Воронина, Л. А. Особенности использования лингвокультурологических видеосюжетов при обучении корейскому языку / Л. А. Воронина // Материалы XXX Межвузовской научно-методической конференции преподавателей и аспирантов. – Санкт-Петербург, 2002. – С. 67-69.

29. Воронина, Л. А. Формирование социокультурной компетенции при обучении устно-речевому общению на корейском языке на основе видеосюжетов (на начальном этапе обучения в неязыковых вузах) : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук :

13.00.02 Теория и методика обучения и воспитания / Воронина Людмила Александровна Санкт-Петербург, 2004. – 24 с.

30. Вохрышева, М. Г. Информационно-культурологический подход к оценке учебной литературы / М. Г. Вохрышева / Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. – 2021. – Т. 27. – № 3. – С. 72-76.

31. Гарри И. Р. Монастыри Восточного Тибета. Школы Ньингмапа / И. Р. Гарри // Религиоведение.– 2013. – № 3. – С. 52-63.

32. Гарри И. Р. Религиозная ситуация в тибетском автономном районе КНР / И. Р. Гарри // Религиоведение. – 2009. – № 4. – С. 52-63.

33. Гелясина, Е. В. Эпистемологический подход к отбору и структурированию современного содержания образования / Е. В. Гелясина // Интеграция педагогической науки и практики в контексте вызовов XXI века. Калуга: Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, 2023. – С. 54-60. ISBN: 978-5-88725-708-2.

34. Глотов, М. Б. Стратификационный подход к анализу общества / М. Б. Глотов // Актуальные инновационные исследования: наука и практика. 2012. – № 2. – С. 9.

35. Горбунов, В. С. Воспитание гражданина-патриота: системный подход / В. С. Горбунов // Воспитание школьников. – 2010. – № 1. – С. 10-20.

36. Губа, И. Г. Необходимость этнокультурного воспитания в процессе образования : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук : 13.00.01 Общая педагогика, история педагогики и образования / Губа Галина Ивановна. – Курск, 2007. – 23 с.

37. Депонян, К.А. Национально ориентированный подход к обучению русскому языку как иностранному в Республике Корея (на материале русской антропонимической системы) : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук : 13.00.02 Теория и методика обучения и воспитания / Депонян Каринэ Александровна. – Москва, 2015. – 24 с.

38. Елка. Альбом для учителя. Ч. 1. – Санкт-Петербург : М.О. Вольф, ценз, 1874. –120 с.

39. Жамбаев, Б. Ц. Национальные меньшинства в полиэтническом государстве : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата философских наук : 09.00.11 Социальная философия / Жамбаев Баир Цырендоржиевич. – Улан-Удэ, 1997. – 22 с.

40. Забава и польза для детей. Азбучка-незабудочка. – Москва : лит. П. Душенкова, ценз, 1866. – 2 л. ил.

41. Земель, Е. С. Системный подход к методологии науки : адиссертация на соискание ученой степени кандидата философских наук : 09.00.01 Онтология и теория познания / Земель Евгений Фрицевич. – Москва, 1984. – 177 с.

42. Зубарькова, М. В. Понятие «Национальные Меньшинства» в Российской Федерации / М. В. Зубарькова // Наука через призму времени. – 2019. – № 2 (23). – С. 60-62.

43. Иванова, В. А. Религиозный и политический аспекты развития школы Ньингма в Тибете в XVII-XVIII вв.: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата исторических наук : 07.00.03 Всеобщая история / Иванова Виктория Александровна. – Краснодар, 2011. – 27 с.

44. Ильина, А. А. Тибет в национальной политике КНР (старые и новые проблемы в XXI в.) / А. А. Ильина // Взгляд молодых учёных на проблемы зарубежного регионоведения: сборник научных работ преподавателей и студентов. – Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2021. – С. 82-86. ISBN: 978-5-7782-4455-9.

45. Ильина, А. А. Двуязычное образование в Тибете как инструмент политики КНР // Наука. Технологии. Инновации: Сборник научных трудов XV Всероссийской научной конференции молодых ученых, посвященной Году науки и технологий в России. В 10-ти частях. Ч. 5 / А. А. Ильина, И. В. Олейников. – Новосибирск, 2021. – С. 113-117. ISBN: 978-5-7782-4567-9.

46. Исаева, О. В. Обучение смысловому чтению младших школьников / О. В. Исаева // Успехи современной науки. – 2016. – Т. 1. – № 10. – С. 7-9.

47. Кайгородова, М. Е. Гендерно-ориентированный медиатекст журнальной обложки: семиотический аспект: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук : 10.02.19 Теория языка / Кайгородова Мария Евгеньевна. – Барнаул, 2012. – 20 с.

48. Калинин, С. А. Геокультурный подход мировоззренческой исследовательской программы: о проблеме взаимодействия либеральных и традиционных стандартов / С. А. Калинин // Труды Института государства и права Российской академии наук. – 2020. – Т. 15. – № 1. – С. 94-124.

49. Кан Л.И. Развитие социокультурной компетенции при обучении лингвострановедческому чтению на корейском языке студентов старших курсов языкового вуза (на материале СМИ) : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук : 13.00.02 Теория и методика обучения и воспитания / Кан Людмила Ивановна. – Санкт-Петербург, 2011. – 21 с.

50. Ким, Ми Й. Овчинникова Е. Ю. Культурологический подход к обучению корейскому языку / Ми Й. Ким, Е. Ю. Овчинникова // Иностранные языки в контексте культуры: межвузовский сборник статей по материалам конференции. – Пермь : Пермский государственный национальный исследовательский университет, 2021. – С. 99-105. ISBN: 978-5-7944-3662-4.

51. Ким Х. Исследование первого в России учебника XIX века «Корейские тексты» в лингвокультурном аспекте / Х. Ким // Русский лингвистический бюллетень. – 2023. – № 2 (38). – Режим доступа: <https://rulb.org/archive/2-38-2023-february/10.18454/RULB.2023.38.11> (дата обращения: 22.03.2023).

52. Китинов, Б. У. Джунгаро-тибетские отношения в первой половине XVIII вв.: особенности периодизации / Б. У. Китинов, Лю Цян // Ориенталистика. – 2021. – Т. 4. – № 1. – С. 77-95.

53. Кораблин, Д. А. «Выдающийся лама запада учил...» – М. Паллис и его трактат, предостерегающий Тибет о последствиях кали-юги / Д. А. Кораблин // Ориенталистика. – 2022. – Т. 5. – № 5. – С. 1170-1186.

54. Коренева, В. В. Особенности формирования позитивной этнической идентичности обучающихся / В. В. Коренева, В. Н. Лутокина // Pedagogical Journal. – 2022. – Vol. 12. – Iss. 2A. – Pp. 34-41.

55. Корнетов, Г. Б. Развитие историко-педагогического процесса в контексте цивилизационного подхода: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук : 13.00.01 Общая педагогика, история педагогики и образования / Корнетов Григорий Борисович. – Москва, 1994. – 64 с.

56. Коробова, О. В. Обучение изучающему чтению / О. В. Коробова // Актуальные вопросы современной педагогики: материалы III Международной научной конференции. – Уфа : Лето, 2021. – С. 63-66. ISBN: 978-5-87308-043-4.

57. Кульшанова, А. А. Дефиниции «национальные меньшинства», «народ», «национальные отношения» – современные подходы / А. А. Кульшанова // Наука, новые технологии и инновации. – 2015. – № 3. – С. 166-168.

58. Курасов, С. В. Картина мира в тибетском буддизме и её отражение в искусстве / С. В. Курасов // Декоративное искусство и предметно-пространственная среда. Вестник РГХПУ им. С.Г. Строганова. – 2012. – № 2-1. – С. 12-22.

59. Латун, В. В. «Альтернатива дидактических потенциалов: спортивные игры и единоборства в арабских и киргизских книгах для обучения чтению / В. В. Латун, М. К. М. Аль Хуссини, О. Д. Федотова // Мир науки. Педагогика и психология. – 2018. – Т. 6. – № 2. – С. 34.

60. Латун, В. В. Мир семьи в иллюстрированных арабских азбуках: общее и особенное / В. В. Латун, С. А. Тимофеев, И. А. Окунева, О. Д. Федотова // Мир науки. Педагогика и психология. – 2018. – Т. 6. – № 4. – С. 17.

61. Ли Цзядао Основные принципы воспитания патриотизма у детей / Ли Цзядао // Исследования дошкольного образования. – 1995. – № 1. – С. 52-55

62. Магадиева, Г. Ф. Этнокультурное воспитание средствами родного языка / Г. Ф. Магадиева, Р. Б. Хисматтулина // Казанский педагогический журнал. – 2017. – № 2. – С. 39-42.

63. Макаревич, Г. В. Идея модернизации в детских визуальных образах: буквари 1930-х годов / Г. В. Макаревич, В. Г. Безрогов // Букварь – это молот. Учебники для начальной школы на заре советской власти, 1917-1932 гг.: сборник научных трудов и материалов. – Москва : НПБ им. К. Д. Ушинского, 2011. – С. 125-132. ISBN: 978-5-89513-247-0.

64. Макарова, Е. В. Букваристика в русской и мировой художественной культуре как первый шаг к синтезу слова и образа / Е. В. Макарова // Синтез в русской и мировой художественной культуре: материалы XVII и XVIII Всероссийских научно-практических конференций, посвящённых памяти Алексея Федоровича Лосева. – Москва, 2017. – С. 49-54. ISBN: 5-94755-011-3.

65. Мартынов, П. В. Тибет в инициативе "один пояс, один путь": проблемы и перспективы / П. В. Мартынов // Шёлковый путь: историческое наследие современное развитие. Второй Международный научный форум НГУ «Наследие». – Новосибирск : Новосибирский национальный исследовательский государственный университет, 2020. – С. 87-88. ISBN: 978-5-4437-1122-5.

66. Марцинковская, Т. Д. Историко-генетический подход к исследованию современного транзитивного мира // Научные подходы в современной отечественной психологии / Т. Д. Марцинковская. – Москва: Институт психологии РАО, 2023. – С. 221-226. ISBN: 978-5-9270-0465-2.

67. Масленникова, Е. М. Инвариант текста: стратификационный подход // Языковой дискурс в социальной практике: сборник научных трудов

Международной научно-практической конференции / Е. М. Масленникова. – Тверь : Тверской государственный университет, 2016. – С. 152-155.

68. Мироносицкий, П. П. Нотная азбука / П. П. Мироносицкий. Санкт-Петербург : Синодальная типография, 1911. – 18 с.

69. Мусатова, А. С. Обучение смысловому чтению детей младшего школьного возраста / А. С. Мусатова // Герценовские чтения. Начальное образование. – 2017. – Т. 8. – № 1. – С. 158-164.

70. Мэн Сяньлинь Курбатова О. Л. Гражданское воспитание в Китае и России / Мэн Сяньлинь, О. Л. Курбатова // Культура мира и ненасилия подрастающего поколения: ракурсы интерпретации и педагогические условия развития: сборник научных статей Международной научно-практической конференции. – Курск : Университетская книга, 2020. – С. 80-83. ISBN: 978-5-907356-21-4.

71. Намжавин, С. Ойраты в Китае и ойратский язык / С. Намжавин Мир Китая : Сборник научных и научно-популярных статей. Том Выпуск 1. – Элиста : Калмыцкий государственный университет, 2013. – С. 176-180. ISBN: 978-5-94587-579-1.

72. Нестеркин, С. П. Образование в тибетском буддизме: современные тенденции / С. П. Нестеркин // Вестник Бурятского государственного университета. Философия. – 2017. – Вып. 5. – С. 77 -83.

73. Павлова, Н. П. Обучение и самообучение детей чтению / Н. П. Павлова // Череповецкие научные чтения – 2015 : материалы Всероссийской научно-практической конференции: в 3-х частях Часть 2. Педагогика, психология, методика преподавания, художественное образование. – Череповец : Череповецкий государственный университет, 2016. – С. 175-179. ISBN: 978-5-85341-695-6.

74. Панькин, А. Б. Реализация этнокультурного опыта в содержании образования национального региона Российской Федерации / А. Б. Панькин // Этнопедагогика любви и национального спасения. Якутск: Медиа-Холдинг Якутия, 2017. – С. 113-122.

75. Панькин, А. Б. Этнокультурная коннотация образования как реализация этнопедагогических идей академика Г.Н. Волкова / А. Б. Панькин // Психолого-педагогические условия реализации проекта «Гилян одн» («Сириус»). – Элиста : Калмыцкий государственный университет имени Б. Б. Городовикова, 2023. – С. 105-111. ISBN: 978-5-91458-428-0.

76. Полякова, Т. Н. Педагогическая значимость единства музыки и танца в китайской национальной традиции: культурологический подход / Т. Н. Полякова, Юань Ли // Искусство и образование. – 2022. – № 3 (137). – С. 73-80.

77. Ромашина, Е. Ю. «Забава и польза для детей»: азбука в картинках в учебном книгоиздании России XIX в / Е. Ю. Ромашина // Текст. Книга. Книгоиздание. – 2017. – № 14. – С. 76-99.

78. Сапанжа, О. С. Культурологический подход в современном музееведении / О. С. Сапанжа // Вопросы культурологии. – 2009. – № 9. – С. 44-48.

79. Сафонова, Д. В. Этнокультурное воспитание младших школьников на основе искусства народного костюма / Д. В. Сафонова, Н. В. Оконешникова // Научно-методический журнал «Концепт». – 2017. – № Т 6. – С. 193-194.

80. Семенов, Г. В. Этноконфессиональные основы учебных алфавитных книг / Г. В. Семенов, О. Д. Федотова, Д. А. Жалнина // Мир науки. Педагогика и психология. – 2022. – Т. 10. – № 4. – С. 6.

81. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Термины и определения. ГОСТР 7.0.60 – 2020. – Москва : Стандартинформ, 2020. – 46 с.

82. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Основные виды. Термины и определения. ГОСТ 7.60 – 90. – Москва : Госстандарт, 1990. – 20 с.

83. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Основные виды. Термины и определения. ГОСТ 7.60 –

2003. – Минск : Межгосударственный совет по стандартизации, метрологии и сертификации. 2003. – 41 с.

84. Скворцов, Л. В. Информационный фактор в современном массовом сознании: культурологический подход / Л. В. Скворцов // Культурология. – 2012. – № 4 (63). – С. 224-231.

85. Солощева, М. А. О роли школы Ньингма в политической и религиозной жизни Тибета (1642-1735) / М. А. Солощева // Вестник Санкт-Петербургского университета. Востоковедение и африканистика. – 2013. – № 3. – С. 62-72.

86. СТБ 7.60 – 2021. Издания. Основные виды. Термины и определения. Разработчик – Национальная книжная палата Беларуси. Дата введения 2022-08-01. Взамен СТБ ГОСТ 7.60-2005. (Белоруссия). – Режим доступа: <https://natbook.org.by/assets/files/sibid-2023.pdf?ysclid=luxo5sc184517610333> (дата обращения: 25.01.2023).

87. Суханов, К. А. Национальные меньшинства Российской Федерации – кто они? / К. А. Суханов // Труды Института государства и права Российской академии наук. – 2022. – Т. 17. – № 4. – С. 205-227.

88. Тоскинеев, К. Н. Точечные рельефные алфавиты для слепых по системе Брайля на языках национальностей СССР / К. Н. Тоскинеев. – Москва : Госучиздат, 1936. – 10 с.

89. Троцевич, А. Ф. Описание письменных памятников корейской традиционной культуры. Выпуск II. Корейские письменные памятники в рукописном отделе Института восточных рукописей Российской Академии наук / А. Ф. Троцевич, А. А. Гурьева. – Санкт-Петербург : Издательство СПб. – 2009. – 424 с. ISBN: 978-5-288-04954-5.

90. Тугова, Н. Х. Системный подход к воспитательной деятельности национально-культурных центров Республики Узбекистан : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук : 13.00.05 Теория, методика и организация социально-культурной деятельности / Тугова Неля Хамзаевна. – Ташкент, 1995. – 29 с.

91. Урбанаева, И. С. Как и почему Тибет стал "центральной страной" буддизма // И. С. Урбанаева / Гуманитарный вектор. – 2013. – № 4 (36). – С. 212-223.

92. Урбанаева, И. С. Трансформация парадигмы тибетологии / И. С. Урбанаева // Вестник Читинского государственного университета. – 2011. – № 7 (74). – С. 8-13.

93. Федотова, О. Д. Профессиональное образование в странах Восточной Азии: исследования и перспективы / О. Д. Федотова // Интернет-журнал Науковедение. 2014. – № 4 (23). – С. 64.

94. Федотова, О. Д. Особенности символической идентификации в китайских и курдских учебных книгах для первоначального обучения грамоте: от традиции к постсовременности / О. Д. Федотова, В. В. Латун, Х. А. Хива // Отечественная и зарубежная педагогика. – 2019. – Т. 2. – № 2 (64). – С. 200-210.

95. Федотова, О. Д. Геоцентрическая картина мира в дидактических иллюстрациях учебной книги «Мир чувственных вещей в картинках» Я. А. Коменского / О. Д. Федотова, С. И. Лозиченко // Мир университетской науки: культура, образование. – 2022. – № 7. – С. 29-34.

96. Фомин, Д. В. «Картиночки для утешенья»: графическое оформление сборников загадок советских поэтов 1920-30-х гг. / Д. В. Фомин // Детские чтения. – 2020. – № 2. – С. 230-256.

97. Фридман, М. Ф. Многообразие подходов к изучению проблемы формирования и реализации глобальной научно-образовательной политики: философское, научно-историческое и идейно-теоретическое обоснование / М. Ф. Фридман // Вестник Московского университета. Серия 27: Глобалистика и геополитика. – 2015. – № 3-4. – С. 101-104.

98. Цзян Юй Хун Размышление и разыскание о патриотическом воспитании детей / Цзян Юй Хун // Культурное образование. – 2010. – № 2. – С. 120-129.

99. Цыбенков, Б. Д. Национальные меньшинства Китая на изломе эпох: цыцикарские дауры в 1913-1945 гг. / Б. Д. Цыбенков, П. Ли // Известия Иркутского государственного университета. Серия: История. – 2019. – Т. 27. – С. 80-89.

100. Чжан Сяо Ин Из опыта по воспитанию у детей патриотизма / Чжан Сяо Ин // Предметы и образование. – 2006. – № 7-8. – С. 5.

101. Чжао Сюй Мэй Как воспитать в детях, проживающих в регионах национального меньшинства, патриотизм / Чжао Сюй Мэй // Чи Цзы. – 2015. – № 1. – С. 3.

102. Гражданское образование в КНР в контексте развития гражданского общества / Чжун Минхуа // Вестник Московского университета. – Серия 20. Педагогическое образование. – 2014. – № 3.

103. Чульдум, А. И. Этнокультурное воспитание мальчиков в Туве / А. И. Чульдум // Материалы LX археолого-этнографической конференции студентов и молодых учёных с международным участием. – Кызыл : Тувинский государственный университет, 2020. – С. 272-272.

104. Шумакова, А. В. Гражданско-патриотическое воспитание учащихся общеобразовательных организаций: состояние и перспективы / А. В. Шумакова, В. А. Яшуткин, Е. И. Дворникова // Новое в психолого-педагогических исследованиях. – 2023. – № 2 (69). – С. 75-83.

105. Эм, Е. А. Позитивная этническая идентичность как основа этнической толерантности / Е. А. Эм // Сибирский педагогический журнал. – 2010. – № 5. – С. 225-231.

106. Bass, C. Education in Tibet. Policy and Practice since 1950 / C. Bass // London: Zed Books Ltd, 1998. – 273 p.

107. Brancatelli, R. J. «Beset on EverySide»: Reimagining the Ideology of the Roman Catechism (1566) / R. J. Brancatelli // From Trent to Vatican II. Historical and Theological Investigations. – Oxford: Oxford University Press, 2006. – Pp. 283-300. – 344 p. – ISBN: 978-0-19-517806-7.

108. Fedotova, O. D. Russian education in the system of global interactions: trends and theoretical projection / O. D. Fedotova // *Procedia – Social and Behavioral Sciences: Worldwide Trends in the Development of Education and Academic Research*. – Amsterdam : Elsevier Ltd, 2015. – Pp. 414-421.

109. Fedotova, O. D. Features of use of the structural components of a creolized text in an ABC-book: trends to conceptual inversion / O. D. Fedotova, V. V. Latun, I. A. Okuneva // *EDULEARN17 Proceedings. International Academy of Technology*. – Barcelona : Education and Development, 2017. – Pp. 5269-5273.

110. Happy Baby ABC. – Beijing : BabyGube Childreb Brand management Co., – 2017. – 14 pp.

111. Ilina, A. A. Bilingual education in Tibet as an instrument of Chinese policy / A. A. Ilina // *Urgent problems of modern society: Global challenges of the competitive world*. – Novosibirsk : Novosibirsk State Technical University, 2022. – Pp.139-143.

112. Lustige Fibel. – Hamburg: Vert.-Comptoir, 1850. – Access mode: <https://scripta.bbf.dipf.de/viewer/image/452172829/48/#topDocAnchor> (date of application: 10.02.2023).

113. Meskhi, B. Bilingualism in the scientific and educational discourse of China: psychophysiological, organizational and pedagogical aspects / B. Meskhi, P. Ermakov, S. Ponomareva, O. Fedotova // *E3S Web of Conferences*. – «Innovative Technologies in Science and Education – ITSE 2020». – Access mode: https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/abs/2020/70/e3sconf_itse2020_18046/e3sconf_itse2020_18046.html (date of application: 10.02.2023).

114. My first ABC. – Beijing : Penguin Random House, 2017. – 18 pp.

115. New England Primer: : Improved for the More Easy Attaining the True Reading of English: To Which Is Added the Assembly of Divines, and Mr. Cotton's Catechism (1777 edition). – London : 1991. – 84 p. ISBN: 0-925279-17-X

116. Sonzogny, M. Re-covered Rose: A Case Study in Book Cover Design as an Intersemiotic Translation. XVIII. – Amsterdam / M. Sonzogny. – Philadelphia: John Benjamins Publishing Co., 2011. – 182 p.

126. 金东勋. 朝鲜族文化. 吉林教育出版社 / Ким Дон Хун, Ким Чан Хо.
Культура корейской национальности. – Чанчунь : Издательство просвещения
Цзилинь, 1990. – 116 页.

127. 冯骥才, 白庚胜. 中国服饰文化集成. 朝鲜族卷. 北京市. 民族出版社
/ Полное собрание о культуре китайских костюмов: Том о традиционном ко-
стюме корейской национальности / Сост. Китайская ассоциация народных
художников. – Пекин : Национальное издательство, 2021. – 22 页.

128. 李海英. 朝鲜族稻草文化研究. 上海译文出版社 / Ли Хайин. Иссле-
дование культуры лиц корейской национальности. – Шанхай : Шанхайское
издательство переводов, 2013. – 78 页.

129. 李兴国, 金豪男, 张熙姸. 中国朝鲜族文化及其特色研究. –
延边人民出版社, 2010. – 150页.

130. 의무교육소학교교과서, 조선어문. 제1권.
동북조선민족교육출판사 / Учебник для учеников начальных школ на этапе
обязательного образования. Корейский язык. Первый том. – Яньбянь : Изда-
тельство просвещения Яньбяня, 1994. – 80 页.

131. 의무교육조선족학교교과서, 조선어문, 학년상권,
연변교육출판사조선어문편집실 북조선문교재연구개발센터 편저.
연변교육출판사 / Учебник для китайских школ для лиц корейской нацио-
нальности на этапе обязательного образования, Корейский язык. Второй
класс. – Яньбянь: Издательство просвещения Яньбяня, 2015. – 138 页.

132. مەجبۇرىي ما ئا رىب .دە رىسلىكى، تىل ئە دە بىيات . ۱. يىللىق . ۱. قىسىم . شىنجاڭ ما ئا رىب نە . شىرىياتى / 语文 维吾尔文 发自我的 乌鲁木齐 : 新疆教育出版社 / Филология. Уйгурский язык. – Урумчи : Синьцзянское издательство просвещения, 2018. – 94 页.

133. Academy of Tibetan Culture; Education, Preservation. – Access mode: <https://norbulinka.org/pages/academy-of-tibetan-culture> (date of application: 10.12.2023).

134. Xizang Minzu University. – Access mode: <http://www.xzmu.edu.cn/en/> (date of application: 22.02.2023).

135. Bibliothek für Bildungsgeschichtliche Forschung. – Access mode: https://scripta.bbf.dipf.de/viewer/search//SUPERDEFAULT%25253A%252528fibel%252529+SUPERFULLTEXT%25253A%252528fibel%252529+SUPERUGCTERMS%25253A%252528fibel%252529+DEFAULT%25253A%252528fibel%252529+FULLTEXT%25253A%252528fibel%252529+NORMDATATERMS%25253A%252528fibel%252529+UGCTERMS%25253A%252528fibel%252529+CMSS_TEXT_ALL%25253A%252528fibel%252529/1//DC%25253Akinderbuecher%25253B%25253B/ (date of application: 24.09.2023).

ПРИЛОЖЕНИЯ

Музыкальная азбука

П. П. Мироновский.

801-17
2806

МУЗЫКАЛЬНАЯ АЗБУКА

ДЛЯ УЧЕНИКОВЪ.

(Постоянное ДО).

Издание второе, исправленное.

Цена 10 коп.

С-ПЕТЕРБУРГЪ.
1911.

Музыкальная азбука

ПРИМѢРЫ

45.

46.

47.

48.

49.

50.

Знакъ $\textcircled{}$ называется ферматъ: онъ показываетъ, что звукъ можно тянуть произвольно.

Рисунок 1. Образец азбуки по знаковой природе информации [68]